

وزارة الثقافة والفنون والتراث - قطر
إصدارات إدارة البحوث والدراسات الثقافية
قسم الإصدارات الثقافية والنشر

الإصدارات الثقافية

لوزارة الثقافة والفنون والتراث

من 1976 إلى 2013

إعـــداد

محمد حسن الكواري

شيخة راشد الكواري

الإشراف العام

الدكتور / مرزوق بشير بن مرزوق

الإصدارات الثقافية

لوزارة الثقافة والفنون والتراث

من 1967 إلى 2013

Cultural Publications

OF

Ministry of Culture, Arts and Heritage

(1967 - 2013)



الإصـــدارات الثقافيـة

الإشراف العام - الدكتور/ مرزوق بشير بن مرزوق

إعــــداد

محمد حسن الكواري

شيخه راشد الكواري

الطبعة الأولى، 2014 م

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث، قطر

إدارة البحوث والدراسات الثقافية

هاتف: 00974 44022885

فاكس: 00974 44022231

ص.ب: 23700

الدوحة – قطر

البريد الإلكتروني: mhalkuwari@moc.gov.qa

الترجمة : سامي بن الصغير

تنفيذ : فاطمـة صالح الهاجـري

مراجعة : عبدالله الزوايدة

مقدمة

دأبت إدارة البحوث والدراسات الثقافية في وزارة الثقافة والفنون والتراث على إصدار الكتب الثقافية المتنوعة في مجال الثقافة والأدب، وكذلك الكتب المترجمة من اللغة العربية إلى اللغات الأجنبية ومن اللغات الأجنبية إلى اللغة العربية من أجل التواصل مع ثقافات وتراث الشعوب الأخرى.

ولم تألوا إدارة البحوث والدراسات جهداً في التعريف بالمؤلفين القطريين ومؤلفاتهم المختلفة، وذلك من خلال إصدارها كتاب «دليل المؤلفين القطريين»، وكتاب «دليل المؤسسات الثقافية»، اللذين يعدان انطلاقة للتعريف بالكاتب القطري والمؤسسات الثقافية الفاعلة في دولة قطر.

وفي الكتاب الحالي استهدفنا الإصدارات الثقافية لوزارة الثقافة والفنون والتراث ابتداءً من عام ١٩٧٦حتى عام ٢٠١٣، والهدف منه تكوين قاعدة بيانات بالكتب التي أصدرتها الوزارة خلال هذه المدة وتعريف القراء بهذه الإصدارات لمعرفة مايتناسب مع ميولهم الفكرية والثقافية.

يتضمن دليل الإصدارات الثقافية ملخصاً موجزاً عن ما يتناوله كل عمل ، مع تسجيل ورصد البيانات الببلوغرافية للكتاب، حتى يتسنى للباحث معرفة جميع مايتعلق بالكتاب لتحقيق الفائدة المرجوة.

وتأمل إدارة البحوث والدراسات الثقافية أن يجد هذا الإصدار النفع والفائدة وأن يطَلع على ماقدمَه الكُتاب للثقافة خلال هذه المدة من إصدارات في جميع المجالات وأن يساعد على معرفة الجهود التي تبذلها وزارة الثقافة والفنون والتراث من نشرها للمعرفة وذلك من خلال إصدارتها المتنوعة.

والله ولي التوفيق،،

إدارة البحوث والدراسات الثقافية



مقامات ابن بحر، المغني والأميرة، أسفار الزباري

Maqamat Ibin Bahir,Al-Mughani wal-Amira, Asfar Al-Zubari

اسم المؤلف: عبدالرحمن المناعي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٣. اللغة: االعربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٠.

ثلاث مسرحيات باللغة العربية الفصحى للأستاذ / عبدالرحمن المناعي.

Author: Abdul Rahman Al-Mannai

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

1st Edition 2013

Standard Arabic

pages 190

(The Prose Poems of Ibin Bahir, The Singer and the Princess, The Travels of Al-Zubari).

The titles of three theatrical works of the creative artist Abdul Rahaman Al-Mannai.



هالشكل يازعفران، شدوا الضعاين

Hashakil Ya Zaafaran & Shoddu Al-Dhaayen

اسم المؤلف: عبدالرحمن المناعي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث .

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٣٢.

Author: Abdul Rahman Al-Mannai

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

1st Edition 2013

Colloquial Arabic

pages 132

«هالشكل يا زعفران» و «شـدوا الضعاين» مسرحيتان باللهجة العامية للأستاذ/ عبدالرحمن المناعي، الذي قدم للمسرح أعمالاً تتسم بالعمق والاجتهاد، وتسجل وتوثق الحياة القطرية في مختلف مراحلها.

(Like this, O, Zafaran? & Get Ready for Departure)

These are two dramatic works in colloquial language of the artist Abdul Rahman Al-Mannai, who enriched the theatrical movement with his creative works, which are truly remarkable by their depth of meaning and the quality of the message they convey. His works also depict the various stages that Qatar went through over history.

دليل المؤلف وكاتب السيناريو
The Author and Scenarist Guide

اسم المؤلف: ناديج ديفو.

ترجمة: أ.د شكري المبخوت.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدرسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٠.

Author: Nadège Devaux

Translated by Dr. Shokri Al-Mabkhout

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

1st Edition 2013

Standard Arabic

pages 190

دليـل علمـي للكتابة - يجيـب هذا الكتـاب عن هذه الأسئلة: كيف ترهـف حـس الملاحظ فيك؟ كيـف تتدرج بموضوع أو تبني قصة؟ كيف تنفخ الحياة في شخصياتك؟ كيـف تصف أجواء بأن تضيف إليهـا الروائح والأصـوات والألوان والحساسـية والسـحر والكثافة الدرامية؟ كيف تعـرض مخطوطـاَ أو سـيناريو؟ كيف تجعـل الناشرين يصدرون كتابك؟. كما سـيجد فيه مؤلـف المسـتقبل أو كاتب السيناريو القواعد الذهبية لإنشاء رواية أو سيناريو.

This book provides answers to numerous questions such as: how to attract the observer, what are the different steps to follow while addressing a subject or writing a story, how to give life to the characters of your novel, how to describe an ambiance and give it smells, voices, colors, sensitivity, charm and density, how to present a manuscript or a scenario and how to encourage publishers to print your book. Moreover, the future authors or scriptwriters will find throughout this book some golden rules to write a novel or a scenario.



حـادي العيس
Hadi Al-Eess

شعر: خليل إبراهيم الفزيع.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدرسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٣٥.

ديوان شـعر للأديـب خليل إبراهيم الفزيـع، وفيه تنقل الشـاعر بيـن الوجدانيات والمرثيـات وأشـعـار الطفولـة والأخوانيات والقصائد الضاحكة.

Poet: Khalil Ibrahim Al-Fazeea

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

1st Edition 2013

Standard Arabic

pages 135

A poetry collection of Khalil Ibrahim Al-Fazeea featuring poems expressing inner sentiments, poems of lament, poems about childhood memories and laughter poems.



همــوم فــي الإدارة

Concerns in the Administration

تأليف: د. هند المفتاح.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث،

إدارة البحوث والدرسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٨.

الكتاب موجه للقارىء العادي، وموجه بشـــكل خاص إلى الإداريين المخضرمين وأصحاب الخبرة والشباب والمديرين والقـــادة حديثي العهـــد بالإدارة، ويعـــرض بعض الهموم الإدارية التي قد تشكل تحدياً لقياديي أي مؤسسة قطرية أو خليجية خلال السنوات القليلة القادمة، وتنتهج المؤلفة أسـلوب الطرح باسـتخدام الأمثلـة الواقعيــة والقصص الحقيقة.

Author: Dr. Hend Al-Meftah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

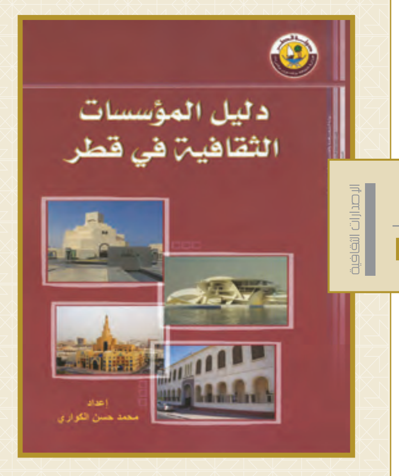
Cultural Research and Studies Department

1st Edition 2013

Standard Arabic

pages 128

The book is directed to the ordinary reader and in particular, to experienced administrators, youth, managers and people who have joined recently the field of management. It sheds light on some matters related to the administration that may represent a challenge for the leaders of any institution in Qatar or in the Gulf region within the coming few years. Moreover, the author presents in her book real examples in this field in order to help the reader figure out the best method to follow.



دليل المؤسسات الثقافية في قطر

Directory of Cultural Institutions in Qatar

إعداد: محمد حسن الكواري.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث،

إدارة البحوث والدرسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٧٤.

Author: Mohammed Hassan Al-Kuwari

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

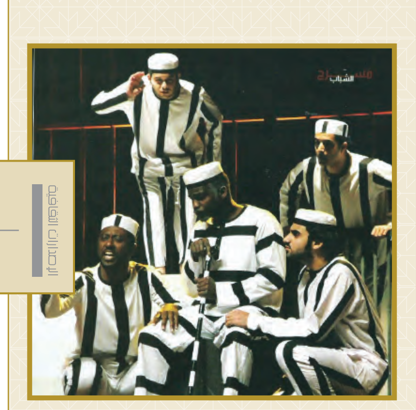
1st Edition 2013

Standard Arabic

pages 174

يضم هذا الدليل تعريفاً بثلاث وأربعين مؤسسة ثقافية في قطر، مثل المتاحف والمكتبات والجمعيات الثقافية الإسلامية والتراثية والمراكز الفنية والشبابية، ويحتوي الدليل على أهدافها والبرامج والفعاليات التي تقدمها، والشريحة العمرية والمجتمعية المستهدفة من برامجها، وكذلك أرقام هواتفها وبريدها ومواقعها الإلكترونية.

In this guide, the author provides a detailed description of 43 cultural institutions in Qatar, including museums, libraries and cultural, Islamic and heritage associations in addition to art and youth centers. He also presents the goals, the programs and the activities of each of these institutions and defines the social categories benefiting from these programs. Besides, all contacts are available in this guide, including telephone numbers, email addresses and Web Sites' addresses.



مسرح الشباب
Youth Theater

الناشـر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة الأنشطة والفعاليات الشبابية.

اللغة: العربية الفصحى.

Publisher: Ministry of Culture Arts and Heritage

Youth Activities and Events Department

Standard Arabic

مجلة تُعنى بالمسرح الشبابي في قطر.

A magazine dealing with youth theater activities in Qatar.



العصفور وجناحه المكسور

The Sparrow Broken Wing

المؤلف: سحر الصادق.

رسوم:هشام حسين.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

جائزة الدولة لأدب الطفل.

الطبعة الأولى ٢٠١٣ .

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥.

Author: Sahar Al-Sadiq

Graphics: HishamHusein

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

State Award for Children's Literature

1st Edition 2013

Standard Arabic

15 pages

قصة تستهدف فئة الأطفال وتركز على أهمية إطاعة التوجيهات والاستعانة والأخذ بأراء الآخرين.

A story targeting children, with a focus on the importance of following the instructions and taking the advice of others.



سليمان عليه السلام والنملة الذكية

The Prophet Sulaiman PBUH and the Clever Ant

المؤلف: أميمة العيسى.

الناشـر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

جائزة الدولة لأدب الطفل.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢.

Author: Omaima Al-Essa

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

State Award for Children's Literature

1st Edition 2013

Standard Arabic

12 pages

قصة سيدنا سليمان عليه السلام مع النملة الذكية التي أنقذت وادي النمل من الحطام الذي كاد أن يتسبب به جيشه.

It is the story of the Prophet Sulaiman PBUH and the clever ant who warned all the ants to get into their dwellings, lest they got crushed unknowingly by the army of Sulaiman while crossing the valley.



حلم طفولي - قصائد شعرية للأطفال

A Childlike Dream -Poems for children

المؤلف: عبيد عباس.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

جائزة الدولة لأدب الطفل.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤١.

Author: Abeed Abbas

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

State Award for Children's Literature

1st Edition 2013

Standard Arabic

41 pages

ديوان شعري موجه للأطفال، وقد فاز بجائزة الدولة لأدب الطفل عن عام ٢٠١٣ في مجال الشعر.

This poetry collection for children is the 2013 State Award for Children's Literature winning work in the field of poetry.



المؤلف: هيمي المفتي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث .

جائزة الدولة لأدب الطفل.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٦.

المسرحية الفائزة بجائزة الدولة لأدب الطفل لعام ٢٠١٣ في مجال مسرح الطفل.

Author: Hemi Al-Mofti

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

State Award for Children's Literature

1st Edition 2013

Standard Arabic

86 pages

The 2013 State Award for Children's Literature theatrical work in the field of children theater.



الدراسة المسحية
لواقع الأنشطة الرياضية
بالمراكز الشبابية بدولة قطر



الدراسة المسحية لواقع الأنشطة الرياضية

A Study Survey on Sport Activities

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة المراكز الشبابية.

الطبعة الأولى ٢٠١٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٥.

«الدراسة المسحية لواقع الأنشطة الرياضية بالمراكز الشبابية بدولة قطر» دراسة مسحية رصينة تتناول واقع الأنشطة الرياضية في المؤسسات الشبابية، وتأتي أهميتها كونها أُعدت وفق منهج علمي دقيق باستخدام أداة بحثية مناسبة هي الاستبيان، أي أن النتائج التي أسفرت عنها الدراسة ذات قيمة حقيقة نجحت في توصيف الظاهرة توصيفاً سليماً.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Youth Centers Department

1st Edition 2013

Standard Arabic

pages 75

(A Study Survey on Sport Activities of Youth Centers in the State of Qatar).

It is a comprehensive study survey on sport activities in youth institutions. The importance of the survey lies in the fact that it was conducted according to rigorous scientific approach consisting in the questionnaire. Therefore, the study findings were reliable and true and properly depicted the phenomenon.

ديـــوان ابـن دلهـم

Dewan Ibin Delham

Jaber Bin Mohammed Al Delham Al-Kuwari



تحقيق وشرح: علي عبد الله الفياض.

جمع وإعداد : غانم بن أحمد آل دلهم الكواري.

مراجعة وتقديم: د. كلثم جبر الكواري.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى، والأشعار بالعامية.

عدد الصفحات:٢٧٧.

Proofread and Annotated by
Ali Abdullah Al-Fayyadh

Collected by Ghanim Bin Ahmed Al Delham Al-Kuwari
Revised and Introduced by
Dr. Kaltham Jaber Al-Kuwari

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
1st Arabic Edition 2012

Standard Arabic. (Vernacular poems)

277 pages

«ديـوان ابن دلهم» للشـاعر جبر بـن محمد آل دلهم الكواري» ديوان لشـاعـر غـاص في أعماق الشعر فجاء باللآلـئ الفاخرة، وأنشـد فأطرب بالألحان السـاحرة، وصاغ بكلماته وألفاظه الشـجية قصائد وأشعاراً عذبة وندية.

This poetry collection is the summing up of Ibin Delham's experience in this field. This poet delved deep in the world of poetry to offer some of the most charming and melodious poems and weaved by his words this magnificent poetry collection.



الإصدارات الثقافية

دليل المؤلفين القطريين

Directory of Qatari Authors

إعداد: محمد حسن الكواري.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم البحوث والدراسات.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

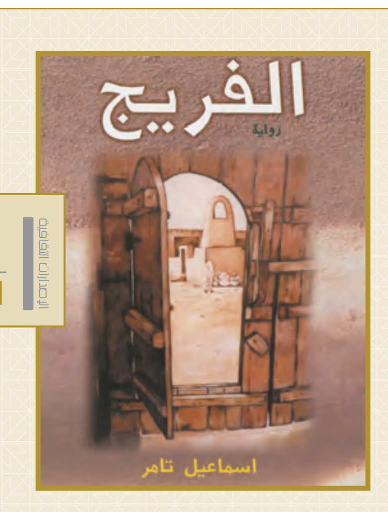
اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٢٩.

Author: Mohammed Hassan Al-Kuwari
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
(Research and Studies Section)
1st Edition 2012
Standard Arabic
329 pages

يحتوي هذا الدليل على معلومات عن مائتين وستة وعشرين مؤلفاً قطرياً، وتشمل هذه المعلومات سيرهم الذاتية وشهاداتهم العلمية وإصداراتهم الثقافية ووسائل الاتصال بهم. وتهدف وزارة الثقافة والفنون والتراث من نشر هذا الدليل إلى تعريف المجتمع القطري والمؤسسات الحكومية والثقافية داخل وخارج دولة قطر بالكاتب وبالإبداع الفكري القطري في شتى مجالات التأليف .

This directory features information about 226 Qatari authors, including their biographies, academic qualifications, cultural publications and contacts. The Ministry of Culture, Arts and Heritage aims through this book to introduce the Qatari writer and the Qatari intellectual creativity in the various areas of authoring to the Qatari community as well as to the governmental and cultural institutions inside and outside the State of Qatar.



الفــريــج
The Neighborhood

اسم المؤلف: إسماعيل تامر.
المراجعة والمتابعة: عبدالله الزوايده.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث، والدراسات.
الطبعة الثانية-٢٠١٢.
(صدرت الطبعة الأولى عام ٢٠٠١).
اللغة: العربية الفصحى، (الحوار بالعامية).
عدد الصفحات: ٣٢٧.

تحكي الرواية معاناة أهل الغوص مع البحر وتتناول مرحلة مهمة مرّ بها المجتمع القطري، بدءاً بمرحلة الغوص، مروراً بكساد اللؤلؤ وسنوات القحط، وصولاً إلى الطفرة الاقتصادية التي بدأت في الخمسينات والستينات.

Author: Ismail Tamir
Revision and Follow Up: Abdullah Al-Zwayda

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage
(Research and Studies Department)

2nd Arabic Edition 2012

(1st Arabic Edition was issued in 2001)

Standard Arabic. (Dialogue is in colloquial Arabic)

327 pages

The novel tells the story of divers' hardship in the sea and focuses on an important phase in the life of the Qatari society, starting from the period of diving activity in search for pearls, then the period of pearl trade recession, the years of drought and, finally, the economic boom, which started during the 50s and 60s.



دليل الأنشطة الشبابية 2012-2013
Youth Activities Guide 2012 - 2013

كتاب يضم الفعاليات والبرامج التي أشرفت عليها إدارة الأنشطة والفعاليات الشبابية التابعة لـوزارة الثقافة والفنون والتراث خلال عام ٢٠١٢.

الإشراف العام: عبدالرحمن الهاجري.

الإعداد والتحرير: سعد محمد شتا.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة الأنشطة والفعاليات الشبابية.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠٠.

A book depicting the activities and the events that were organized in 2012 under the supervision of the Youth Activities and Events Department (Ministry of Culture, Arts and Heritage).

Directed by: Abdul Rahman Al-Hageri
Editor: Saad Mohammed Sheta
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
(Youth Activities and Events Department)

1st Edition 2012

Standard Arabic

200 pages



فلسطين في وجدان شعراء قطر الشعبيين

Palestine in the Heart of Qatar's Folk Poets

جمع وإعداد: علي الفياض.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث

إدارة التراث (المأثورات الشعبية).

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٤٣ ص.

إصدار جمع فيه المُعد مجموعة من القصائد الشعرية لشعراء قطر الشعبيين حول القضية الفلسطينية، وتبين مكانة القدس الكبيرة في نفوس وأحاسيس الشعراء في قطر.

Collected by Ali Al-Fayadh

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Heritage Department (Alma'thurat Alsha'biyyah magazine)

1st Edition 2012

Colloquial Arabic

143 pages

A publication featuring a selection of poems of Qatari folk poets about the Palestinian issue.

This collection reflects the great value of Jerusalem in the hearts of the Qatari poets.



الملتقى الأول للشباب «يهمنا رأيكم»

1st Youth Forum "Your Opinion is Important for Us"

«الملتقى الأول للشباب «يهمنا رأيكم» (٢٧ - ٢٩ سبتمبر ٢٠١٢)» تحتوي هذا النشرة على فعاليات الملتقى الأول للشباب الذي نظمته إدارة الأنشطة والفعاليات الشبابية بوزارة الثقافة والفنون والتراث تحت عنوان (يهمنا رأيكم)، واشتملت على أسماء المشاركين، وبرامج الملتقى، بالإضافة إلى النتائج والتوصيات.

This publication features the activities of the First Youth Forum held by the Youth Activities and Events Department (Ministry of Culture, Arts and Heritage) under the slogan "Your Opinion is Important for Us". The publication also includes the names of participants as well as the forum's programs, outcomes and recommendations.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث
إدارة الأنشطة والفعاليات الشبابية.
عدد الصفحات: ٢٠ ص.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Youth Activities and Events Department
20 pages

محاضرات الحائزين على جائزة نوبل للادب 1985 - 1999

Lectures of Nobel Laureates in Literature 1985 – 1999



ترجمة:عبدالودودالعمراني.
مراجعة: وفاء التومي.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث
إدارة البحوث والدراسات الثقافية، قسم الترجمة.
الطبعة الأولى ٢٠١٢.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٢٣٨.

هذا الجزء الثاني من محاضرات الحائزين على جائزة نوبل للآداب، ويحتوي محاضرات خمسة عشر أديباً ممن حازوا جائزة نوبل للآداب من ١٩٨٥- ١٩٩٩، وألقيت في احتفالية أكاديمية نوبل بالسويد.

Translated by : Abdelouadoud El Omrani
Revised by: OuafaToumi
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)
1st Edition 2012
Standard Arabic
238 pages

It is the second volume of a series of publications entitled "Lectures of Nobel Laureates in Literature". The book features the lectures of 15 Nobel Prize laureates in Literature during the period between 1985 and 1999. These lectures were presented during the Nobel Prize Award ceremony in Sweden.



الملتقى الشبابي الخليجي الأول لتقييم وتطوير البرامج والفعاليات الشبابية (3-7 نوفمبر 2012)

1st GCC Youth Forum to Evaluate and Develop Youth Programs and Activities (3-7 November 2012)

«الملتقى الشبابي الخليجي الأول لتقييم وتطوير البرامج والفعاليات الشبابية (٣-٧ نوفمبر ٢٠١٢)» ملتقى شارك فيه بالإضافة إلى دولة قطر كل من مملكة البحرين ، المملكة العربية السعودية، دولة الكويت، ودولة الإمارات العربية المتحدة ويهدف إلى: تقييم الأنشطة والفعاليات التي تقدم للشباب، واقتراح برامج وأنشطة جديدة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٤.

Many GCC countries participated in this forum namely the State of Qatar, Kingdom of Bahrain, Kingdom of Saudi Arabia, Kuwait and United Arab Emirates. The goal of the forum is to assess youth activities and events and suggest new programs and activities.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Standard Arabic

24 pages



السردية الشفاهية لقصص الأطفال

The Oral Narrative of Children's Stories

تأليف: محمد إبراهيم السادة.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث والدراسات الثقافية.
قسم الإصدارات الثقافية والنشر.
الطبعة الأولى ٢٠١٢.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٧٥.

تحدث الباحث في فصول كتابه عن أهمية القص بشكل عام، وعن مكانة القصة في الأدب الشعبي، وبيّن أيضاً المعايير الواجب توافرها في الراوي، وتناول بدراسة تطبيقية عدداً من النصوص التي حُكيت للأطفال وتأثيراتها فيهم، في حين أفرد الفصل الأخير للحديث عن تجربته الذاتية في هذا المجال.

Author: Mohammed Ibrahim Al-Sada
Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
Cultural Publications Section
1st Edition 2012
Standard Arabic
175 pages

The author highlights in the different chapters of his book the importance of storytelling in general and the privileged position of the story in the folk literature. He also specifies the criteria to be met by every storyteller and provides an empirical study about a number of stories told to children and their impacts upon them. In addition to that, he dedicates the last chapter of the book to speak about his experience in this field.



رحلتان إلى اليابان
Two Journeys to Japan

تأليف: علي أحمد الجرجاوي (١٩٠٦)،
صبري حافظ (٢٠١٢).
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
مجلة الدوحة.(كتاب الدوحة ١٩ – ٢٠١٢).
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٧٣.

Author: Ali Ahmed Al-Jerjawi and Sabri Hafidh

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

Doha Magazine. (Doha Book 19 – 2012)

Standard Arabic

173 pages

يضم هـذا الكتاب خواطـر كاتبين عربيـين في رحلتين إلى اليابـان بينهـما قرن من الزمـان، فقد ذهب أحمد الجرجـاوي صاحـب جريـدة الإرشـاد إلى اليابان عام ١٩٠٦، وكان في طموحه تقديم صورة ملائمة عن المسلم تعريفاً وتبشـيراً بالدين الإسـلامي، بينما ذهب الناقد الدكتـور صبري حافظ عـام ٢٠١٢ في زمن وصلت فيه صورة المسلم إلى درجة تضعنا في موضع الدفاع لا أكثر .

This book includes the reflections of two Arab writers,who visited Japan during two different periods. The first is Ahmed Al-Jerjawi, the owner of "Al-Ershad" newspaper, who traveled to Japan in 1906 with the hope of presenting an adequate image of the Muslim and spreading the teachings of the Islamic religion. The second person named Dr. Sabri Hafidh visited Japan in 2012, a period during which the Muslim has become in a position of defense given the false image that people everywhere in the world have about Islam.

ورد أكثـــــــر

More Roses

إختيار وتقديم: فيصل دراج.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

مجلة الدوحة.(كتاب الدوحة ١٥ – ٢٠١٢).

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٦٧.

هذا الكتاب يضم مختارات من كتابات الشاعر محمود درويش شعراً ونثراً ويرصد تطورها الفني منذ البدايات إلى الديوان الأخير، وعلاقة نتاج الشاعر بالتجربة الوطنية والإبداعية.

Selected and Presented by Faysal Darraj

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Doha Magazine).Doha Book 15 – 2012

Standard Arabic

167 pages

This book includes some selections of poetic and prose writings of the poet Mahmoud Darweesh. It also describes the artistic evolution of these works and the relationship existing between the poet's works and the national and artistic experience.



قطـــر

Qatar

إعداد ونشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة المطبوعات والنشر.

الترجمة إلى العربية: عبدالمنعم حسين أحمد.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية وإنجليزية.

عدد الصفحات: ١٥٣.

كتاب به العديد من اللوحات والصور المعبرة عن قطر الحديثة في شتى المجالات.

Produced and Published by:

Ministry of Culture, Arts and Heritage (Publications Department)

Translated to the Arabic by

Abdul Moneim Husein Ahmed

1st Edition 2012

Arabic – English

153 pages

The book includes pictures of the modern Qatar in the different fields.





النظام الدستوري في دولة قطر
The Constitutional System In the State of Qatar

تأليف: أ.د رعد ناجي الجده.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٦٧.

تنـاول هذا الكتـاب في بابـه الأول المبادئ الدسـتورية العامـة، وفي بابـه الثـاني تطورات النظام الدسـتوري في دولة قطر منذ عـام ١٩٧٠إلى عام ٢٠٠٤ الذي صدر فيه الدستور الدائم للدولة، فيما تطرق الباب الثالث والأخير إلى التنظيم الدسـتوري في ظل الدسـتور الدائم، وهناك ملحق بالتشريعات الدسـتورية والقانونية بدولة قطر.

Author: Dr. Raed Naji Al-Jaddah

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage
(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2012

Standard Arabic

376 pages

The first chapter of the book focuses on the general constitutional principles, whereas the second chapter is about Qatar constitutional system's developments during the period between 1970 and 2004, the year in which the permanent constitution of the State was issued. Finally, the third chapter deals with the constitutional regulation in the light of the permanent constitution. The book also includes an annex containing the constitutional and the legal legislations of the State of Qatar .



أسطورة الإنسان والبحيرة
The Fable of the Lake
La Fable du Lac

اسم المؤلفة: دلال خليفة.
الترجمة إلى الفرنسية: جليل الغربي.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
الطبعة الأولى ٢٠١٢.
اللغة: الفرنسية.
عدد الصفحات: ٢٦٩ص.

Author: Dalel Khalifa
Translated to the French by Jalel El Gharbi
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
1st Edition 2012
French
269 pages

Traducteur: Jalal Gharbi
Editeur: Ministère de la Culture, des Arts et du Patrimoine
Première édition 2012
Langue: français
Nombre de pages: 269

هذه الترجمة الفرنسية لرواية "أسطورة الإنسان والبحيرة" للكاتبة القطرية دلال خليفة.

La Fable du Lac is the French translation of the novel entitled "Ostouratou Al-Insan Wa Al-Buhayra " written by the Qatari Dalel Khalifa.

Traduction française du roman arabe de Delal Khalifa.

ورشة ومسابقة الرسم الكاريكاتيري 2012
The Workshop and Contest of Caricatures 2012



الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة الأنشطة والفعاليات الشبابية.
الطبعة الأولى ٢٠١٢.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٣١.

يضم هذا الكتيب الأعمال المشاركة والفائزة في ورشة ومسابقة الرسم الكاريكاتيري، واللتين نظمتهما إدارة الأنشطة والفعاليات الشبابية بوزارة الثقافة والفنون والتراث في العام ٢٠١٢.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
(Youth Activities and Events Department)
1st Edition 2012
Standard Arabic
31 pages

This booklet features the participating and winning caricatures in the contest which followed the workshop of caricatures organized by Youth Activities and Events Department (Ministry of Culture, Arts and Heritage) in 2012.



فعاليات وزارة الثقافة والفنون والتراث في اليوم الرياضي للدولة الدوحة 2012

Ministry of Culture, Arts and Heritage Events Program during the National Sports Day - Doha 2012

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة المراكز الشبابية.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى.

«فعاليات وزارة الثقافة والفنون والتراث في اليوم الرياضي للدولة – الدوحة ٢٠١٢».

يؤكـد الاحتفـال باليوم الرياضي للدولـة دور الرياضة في التنمية الشـاملة، وفي هـذا الإطار أعـدت وزارة الثقافة والفنـون والتراث برنامجاً كبـيراً للاحتفال بهذا اليوم ضم مسابقات رياضية وثقافية ومعارض وندوات ومحاضرات، بدأ منـذ الصباح الباكر واسـتمر حتى المسـاء، وفي هذا الكتـاب جولة مصوره من الفعاليات التي نظمتها الوزارة في اليوم الرياضي للدولة.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Youth Centers Department

1st Edition 2012

Standard Arabic

The celebration of the National Sports Day emphasizes the role of sports in the overall development of the country. Within this framework, the Ministry of Culture, Arts and Heritage set up a huge program that included sport and cultural competitions as well as exhibitions, seminars and conferences. These activities were launched early in the morning and continued until the evening. This book features pictures of the different activities organized by the Ministry during the National Sports Day.



مركز بيت الحكمة

Bait Al-Hekma Center



الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى والإنجليزية.

عدد الصفحات: العربية: ٢٠ص،

والإنجليزية ٢٠ص.

كتيب أصدر ليواكب تدشين مركز بيت الحكمة، الذي جاء إنشاءه تخليداً لاحتفالية الدوحة عاصمة الثقافة العربية، ويشمل هذا المركز الذي يقع في برج وزارة الثقافة والفنون والتراث مرافق متعددة الأغراض.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2012

Arabic – English

Arabic text: 20 pages

English text: 20 pages

In parallel with the inauguration of Bait Al-Hekma (House of Wisdom), which was established in commemoration of the festivity of Doha, Capital of Arab Culture, the Ministry of Culture, Arts and Heritage published a book under the name of this center.

This center which was established in the Ministry of Culture's tower includes multi-purpose facilities.



الإصدارات الثقافية

حرفة السدو في قطر

Al-Sadu in Qatar

إعداد:سلمى النعيمي.

تدقيق لغوي: وفاء التومي.

ترجمة: عبدالودود العمراني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.(إدارة التراث).

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى والإنجليزية.

عدد الصفحات: العربية: ٣٥، الإنجليزية: ٣٥.

Editor: Salma Al-Nuaimi

Proofread by Ouafa Toumi

Translated by Abdelouadoud El Omrani

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

(Heritage Department)

1st Edition 2012

Arabic – English

Arabic text: 35 pages, English text: 35 pages

تعد حرفة السدو ومنتجاتها جزءاً من تراث قطر والخليج العربي، وهو فن نسائي بشكل عام تمارسه البدويات بشكل خاص في شبه الجزيرة العربية ليعطين به صورة صادقة عن تفاعل الإنسان مع بيئته الصحراوية وحسن استغلاله لمواردها الطبيعية وتطويرها لصالحه.

Al-Sadu and the related products represent a part of Qatar and the Gulf region heritage. This handicraft is practiced by women, particularly, the Bedouin women of the Arabian peninsula, and it reflects human interaction with the desert environment and how natural resources were adequately exploited and developed to meet the needs of people in this region.

المراكز الشبابية في قطر

Youth Centers In Qatar

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة المراكز الشبابية.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية والإنجليزية.

دليل صادر عن إدارة المراكز الشبابية يشتمل على ٢٦ مؤسسة شبابية تقدم خدماتها لمختلف الفئات في المجتمع، ويتضمن تعريفاً بكل مؤسسة وتأسيسها وأعضائها وأهدافها وأقسامها ونشاطاتها.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
(Youth Centers Department)

1st Edition 2012

Arabic - English

A guide book about the 26 youth institutions that act under the umbrella of the Youth Centers Department and serve the different social categories in Qatar

This book provides a brief overview of each institution, how it was established, its members, and goals as well as its sections and activities.



الإصدارات الثقافية

سعياً للصمت والإصغاء لتحصيل المعنى في عالم الصخب

In Pursuit of Silence: Listening for Meaning in a World of Noise

تأليف: جورج بروشنيك.

ترجمة: د. إبراهيم يحيى الشهابي.

مراجعة: وفاء التومي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية. (وحدة الترجمة).

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٩٤.

Author: George Prochnik

Translated by Dr. Ibrahim Yahya Al-Shehabi

Revised by OufaThoumi

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

(Translation Unit)

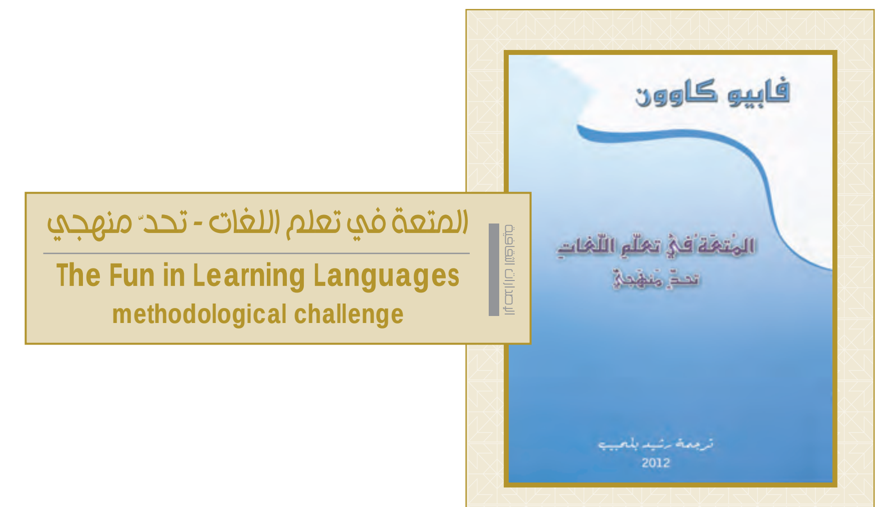
1st Arabic Edition 2012

Standard Arabic

294 pages

تشكل هذه الدراسة دعوة للتفكير في الصمت وفي الضجيج في عالمنا المعاصر، وتنم عن الوعي بمحيطنا، ويمكن أن تكون مدخلاً مبنياً على أسس علمية لمعالجة معضلة التلوث الصوتي وانتشار الأجهزة الرقمية للاستماع إلى الموسيقى، وغيرها من ابتكارات العصر التي لم نتبين بعد تأثيراتها في صحتنا على المدى البعيد.

This study is an invitation to think about silence and noise in our modern world. It also reflects our awareness of our environment. Besides, it can be an introduction built on scientific bases to address the problem of sound pollution and the spread of digital devices of music and the other innovations of the times that we have not yet discerned its long-term effects on our health.



المتعة في تعلم اللغات - تحدٍّ منهجي

The Fun in Learning Languages methodological challenge

تأليف : فابيو كاوون. ترجمة: رشيد بلحبيب.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٢.

هذا الكتاب هو الوثيقة التربوية الثالثة ضمن سلسة "وثائق تعليم اللغات"، وقد عرض فيه المؤلف عدداً من أحدث النظريات في تعليم اللغات من منظورات مختلفة، وإن كان تركيزه قد انصب على منجزات مدرسة البندقية في مجال تعليم اللغات.

Author: Fabio Caon

Translated by Rasheed Bilhabeeb

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2012

Standard Arabic

72 pages

This book is the third educational document in a series entitled “Language Teaching Documents”. The author presents throughout this book some of the latest theories in language teaching, though his main focus was on the achievements of the Venetian school in this field.



المال العزيز "رواية"

Dear Money

Novel

تأليف: مارتا ماكثي.

ترجمة: أ.د. منذر محمود محمد.

مراجعة: أ. عبد الودود العمراني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية - وحدة الترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٦٠٠.

هل من الممكن خلق قواسم مشتركة بين عالم التجارة والمال؟، وبين عالم الفن والأدب؟، أم أنهما خطان متوازيان لا يلتقيان؟، هل يمكن للأديب أن يتقمص شخصية التاجر؟، وهل يمكن لرجل الأعمال أن يفتتن بالأدب؟، هذا ما سنقرأه في هذه الرواية.

Author: Martha McPhee

Translated by Dr. Mondhir Mahmoud Mohammed

Revised by Abdelouadoud El Omrani

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)

1st Arabic Edition 2012

Standard Arabic

600 pages

Is it possible to create commonalities between the world of trade and money and that of art and literature, or they are two fields that do not meet? Can the author play the role of a tradesman and can the business man be fascinated with literature? This is what we will read about in this novel.

مهر الصياح "رواية"

The Korak Council
Novel

تأليف: أمير تاج السر.

ترجمة: عبد الوهاب عبدالله، أمل عبد الله.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: الإنجليزية.

عدد الصفحات: ٣٨٩.

هذا النص مستوحى من التاريخ القديم لسلطنات كانت سائدة في السودان ردحاً من الزمن، وإن تصادف وتشابهت بعض أحداثه وشخصياته وأسمائه مع أحداث أو شخصيات أو أسماء حاضرة الآن.

Author: Amir Taj Al-Sirr

Translated by Abdulwahab Abdullah and Amel Abdullah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Edition 2012

English

389 pages

Although the novel is inspired from the ancient history of sultanates that were prevalent in Sudan for a long period of time, some of its events, characters and names are similar to those of the present time.



الإصدارات الثقافية

جواهر الشعر
Poetry Masterpieces

جواهر الشعر (الاختيارات الشعرية للشيخ العلامة عبدالله بن زيد آل محمود رحمه الله) بالإضافة إلى كون الشيخ العلامة عبدالله بن زيد آل محمود عالماً وقاضياً كبيراً، كان يهتم بقراءة الشعر وجمعه، وهذا الكتاب ضم اختيارات وقراءات الشيخ العلامة الشعرية.

جمعها وراجعها:
عبدالرحمن بن عبدالله بن زيد آل محمود.
نقلها وحققها: الدكتور رياض عبدالحميد مراد.
تقديم: الأديب الشيخ عبدالله بن خميس.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
اللغة:العربية الفصحى. الطبعة الأولى ٢٠١١.
القسم الأول: ٥١٢، القسم الثاني: ١١٥٤.

Poetry Masterpieces (Scholar Sheikh Abdullah Bin Zayed Al Mahmoud -Poetry Selections)

Being an erudite scholar and judge did not prevent Sheikh Abdullah Bin Zayed Al Mahmoud from reading and collecting poems. This book features the poetry selections and readings of the erudite scholar Sheikh Abdullah Bin Zayed Al Mahmoud.

Collected and Revised by Abdul Rahman Bin Abdullah Bin Zayed Al Mahmoud
Transcribed and Proofread by
Dr. Readh Abdulhameed Mourad
Presented by the Writer Sheikh Abdullah Bin Khamees
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Standard Arabic
1st Edition 2011
Volume I (512 pages)Volume II (1154 pages)

فتنة الحكاية
The Charm of the Tale

تأليف: مجموعة من المؤلفين.

ترجمة: غادة الحلواني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

مجلة الدوحة. (كتاب الدوحة ١- ٢٠١١).

عدد الصفحات: ٧٠.

كتاب يتناول فن المقال الأدبي، ويتخذ نماذج من أربعة من كتاب المقال الأدبي العالميين .

Author: Group of Authors

Translated by Ghada Al-Halwani

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Doha Magazin. (Doha Book 1 – 2011)

70 pages

In this book, the author deals with the art of literary article writing and presents samples from the works of four international writers of this kind of articles.



حلم العصفور الصغير

Little Sparrow's Dream

تأليف: شهاب سلطان.

الناشـر: وزارة الثقـافـة والفنـون والتــراث.

جائزة الدولة لأدب الطفل.

الطبعة الأولى ٢٠١١ .

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٦.

Author: Shehab Sultan

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

(State Award for Children's Literature)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

86 pages

عشر قصص للأطفال كتبها المؤلف على لسان الطيور والفـراش والحيـوان، وقـد فـاز بهـا بجـائـزة الدولـة لأدب الطفـل عام ٢٠١٠م.

This work includes ten stories for children, which characters are birds, butterflies and animals. The story collection won the State Award for Children Literature 2010.





تأليف: داون نونسياتو. ترجمة: أنور الشامي.

مراجعة: وفاء التومي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.(وحدة الترجمة).

الطبعة الأولى ٢٠١١.

للغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٣٠.

Author: Dawn Nunziato

Translated by Anwar Al-Shami

Revised by OuafaToumi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department. (Translation Unity)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

230 pages

الحرية الافتراضية «حيادية الشــبكة وحرية التعبير في عصر الإنتـرنــت» فوائد الانترنت الجمـــة لا تجعلنا نعطيها صكاً على بياض، بل يتعين دراسة جميع نواحيها وملامحها كي نتأكد من خلو العسل من الســم، وهذا الكتاب ينتقد التنقيحات التي حصلت مؤخـراً على قانون حريــة التعبير في الولايات المتحدة، التي تمنع الحكومة من الرقابة على التعبير، وتسمح للــشركات التجارية بالرقابة وفق ما تراه، وتســمح لمقدمي خدمات الإنترنت بالتحكم في المحتويات المنشورة.

Virtual Freedom "Net Neutrality and Free Speech in the Internet Age" Despite the numerous benefits of the Internet, we should be careful while using it, and we should examine all its aspects and features to make sure that everything is safe. This book criticizes the recent amendments made to the law on the freedom of expression in the USA which prevents the government from exerting control over the expression, while permitting both commercial companies to apply censorship according to what it sees as convenient and Internet providers to monitor the published contents.



قضايا أدب الأطفال

Children's Literature Issues

تأليف: د. سمر روحي الفيصل.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٦٢.

Author: Dr. Samar Roohi Al-Faysal
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
1st Arabic Edition 2011
Standard Arabic
162 pages

في هــذا الكتاب محاولة للإســهام في حركــة نقد أدب الأطفال، ومناقشة الآراء والمشكلات والمفاهيم الإيجابية والسلبية التي عرفتها الأجناس الأدبية العربية المقدمة، ومنهــا هذا النوع مــن الأدب، والكتــاب فائـز بجائزة أدب الطفل عام ٢٠١٠.

This book is an attempt to contribute to the children's literature criticism movement. It addresses views and issues as well as positive and negative notions in the Arabic literary genres, including the children's literature. The book won the State Award for Children's Literature in 2010.

غزة في العينين "قصائد شعرية للأطفال"

Gaza in the Eyes -Poems for children

تأليف: محمد قرانيا.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

جائزة الدولة لأدب الطفل.

الطبعة الأولى٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٨.

Author: Mohammed Qraniya

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(State Award for Children's Literature)

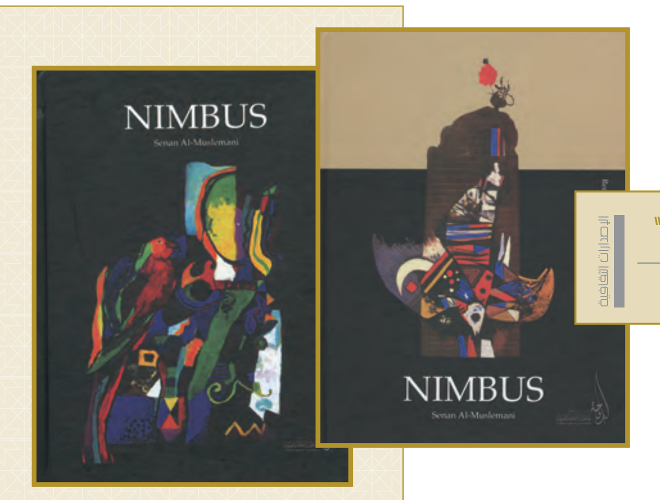
1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

78 pages

اثنتان وثلاثون قصيدة شعرية للأطفال تغنى فيها الشاعر لفلسطين والعرب، وتستهدف الفئة العمرية ما بين الثامنة والثانية عشرة، وقد فاز بها الشاعر بجائزة الدولة لأدب الطفل عام ٢٠٠٩.

This collection of 32 poems about Palestine and Arabs is dedicated to children aged between 8 and 12 years old. This collection won the State Award for Children Literature in 2009.



الإصدارات الثقافية

ديــوان "مـــــزن"

NIMBUS

تأليف: سنان المسلماني.
الترجمة إلى الإنجليزية: النور عثمان ابكر.
الترجمه إلى الفرنسية: نزار شقرون.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
الطبعة الأولى ٢٠١١.
اللغة: الإنجليزية، الفرنسية.
عدد الصفحات:الفرنسية: ١٦٥ الإنجليزية: ١٥٩.

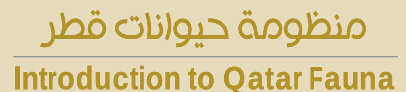
Author: Senan Al-Muslemani
English translation: Al-Noor Othman Abakr
French translation: Nizar Chakroun
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
1st Arabic Edition 2011
English – French
French text: 165 pages. English text: 159 pages

Auteur: Senan Al-Meslamani
Traduction française: Nizar Chakroune
Edition: Ministère de la Culture, des Arts et du Patrimoine
Première édition française 2011
Nombre de pages: 165

ديوان شعر مترجم إلى اللغتين الإنجليزية والفرنسية، يحتوي على العديد من المحاورالشعرية المتنوعة.

Numerous and various themes are dealt with in this poetry collection, which was translated to English and French .

Recueil de poésie Nimbus, traduit de l'arabe au français par Nizar Chakroune et présentant divers thèmes traités dans des poèmes courts et tranchants dans le style du “poème-flash”.



تأليف: محمد جاسم عبد الجبار.

ترجمة: بدور القحطاني – سامي بن الصغيّر.

مراجعة: فرانسيس غيلسبي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: الانجليزية. عدد الصفحات: ١٦٧.

يتنــاول هذا الكتاب الحياة الحيوانية في قطر من طيور وزواحــف وغيـرها، متضمنـاً تعريفـاً لهذه الحيوانات وصـوراً لها.

Author: Mohammed Jasim Al- Abduljabbar

Translated by Bodoor Al-Qahtani & Sami Ben Sghayer

Scientific Editing: Frances Gillespie

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2011

English

67 pages

The book includes pictures and detailed descriptions of the different animals living in Qatar, including birds, reptiles and others.



إشراف: د. مرزوق بشير مرزوق.
إعداد: زهير رضوان غزال.
المراجعة والمتابعة: عبد الله الزوايدة.
ترجمة : عبد الودود العمراني.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث والدراسات الثقافية.
الطبعة الأولى ٢٠١١.
اللغة:العربية الفصحى، الانجليزية.
عدد الصفحات: العربية: ٦٤ الإنجليزية : ٥٢.

Supervision: Dr. Marzouk Basheer Marzouk
Text: Zouhayer Radhouan Ghazel
Revised by Abdullah Al-Zuwaidah
Translated by : Abdelouadoud El Omrani
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
(Cultural Research and Studies Department)
1st Arabic Edition 2011
Arabic – English
Arabic text: 64 pages, English text: 52 pages

وزارة الثقافة والفنون والتراث - اختصاصات الوزارة

Ministry of Culture, Arts and Heritage – Ministry's Prerogatives

ضم القرار الأميري الصادر بإنشاء وزارة الثقافة والفنون والــتراث اختصاصات الوزارة وهيكلها التنظيمي، وحُدّد لكل إدارة في الوزارة اختصاصاتها لتكون الرؤية واضحة وحتى لا يكون هناك أي تعارض أو تداخل في العمل في إطار رؤية شــاملة سعياً لتحقيق الأهداف التي أنشئت الوزارة من أجلها.

The Emiri decision on the establishment of the Ministry of Culture, Arts and Heritage includes the Ministry's prerogatives and its organizational structure. It also specifies the terms of reference of each department in order to clarify the vision an avoid any confusion or overlap in the workflow on one hand and achieve the goals for which the Ministry was created on the other.



المجموعة الشعرية الكاملة
The Complete Poetry Collection

تأليف: محمد محمد علي.
مراجعة ومتابعة: عبد الله الزوايدة.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث والدراسات الثقافية.
قسم الاصدارات الثقافية والنشر.
الطبعة الأولى ٢٠١١.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٢٥٥.

ديوان شـعري للشـاعر محمد محمد علي صدر ضمن سلسلة شـعراء مـن السودان ، ويشمـل الديـوان ٩٧ قصيدة متنوعة في الأغراض والأفكار والأساليب.

Author: Mohammed Mohammed Ali
Revised by Abdullah Al-Zuwaidah
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
(Cultural Publications Section)
1st Arabic Edition 2011
Standard Arabic
255 pages

A poetry collection by Mohammed Mohammed Ali, published as part of the "Poets from Sudan" series

This poetry collection comprises 97 poems, which vary in terms of themes, ideas and writing style.



الإصدارات الثقافية

من التـراب

From the Sand

تأليف: د. محيي الدين صابر.

مراجعة ومتابعة: عبد الله الزوايدة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم الاصدارات الثقافية والنشر.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠٣.

ديوان شـعري للدكتور محيي الدين صابر، صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويشمل ٧٩ قصيدة تنقل فيها الشاعر بين أغراض الشعر العديدة ولامس في العديد منها أرض الواقع.

Author: Dr. Muhe Ad-din Sabir

Revised by Abdullah Al-Zuwaidah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department (Cultural Publications Section)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

203 pages

A poetry collection of the poet Dr. Muhe Ad-din Sabir published as part of “Poets from Sudan” series

In this collection, which includes 79 poems on various themes, the poet addresses numerous real-life issues.





تأليف: محمد المهدي المجذوب.

مراجعة ومتابعة: د. باسم عبود.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم الاصدارات الثقافية والنشر.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١١.

ديوان شعري للشاعر محمد المهدي المجذوب صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويشمل هذا الديوان على ٥١ قصيدة شعرية متنوعة المواقف والأحداث .

Author: Mohamed Al-Mahdi Al-Majthubi

Revised by Dr. Bassim Abbud

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
Cultural Publications Section

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

111 pages

A poetry collection of the poet Mohammed Al-Muhannadi Al-Majthub published as part of "Poets from Sudan" series

The collection includes 51 poems depicting various attitudes and events.



الإصدارات الثقافية

شبّابتي

My Chalumeau

تأليف: حسين محمد حمدنا الله.

مراجعة ومتابعة: د. باسم عبود.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم الاصدارات الثقافية والنشر.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨٩.

Author: Husein Mohammed Hamdan Allah

Revised by Dr. Bassim Abbud

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
(Cultural Publications Section)

1st Arabic Edition 2011.

Standard Arabic.

189 pages.

ديوان شعري للشاعر حسين محمد حمدنا الله صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، وفيه خاض الشاعر بشعره المعارك الوطنية وعبر عن مشاعره ومشاعر أمته.

A poetry collection of Husein Mohammed Hamdan Allah published as part of "Poets from Sudan" series

The poet describes through his poetry the different battles that took place in his country, and expresses at the same time his patriotic sentiments that he shares with people.

من وادي عبقـر
From the Valley of Abqar

تأليف: الدكتور سعد الدين فوزي.

مراجعة ومتابعة: د. باسم عبود.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم الاصدارات الثقافية والنشر.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨٣.

ديوان شعري للشاعر الدكتور سعد الدين فوزي صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويشمل ٨٢ قصيدة متنوعة الأغراض والأساليب.

Author: Dr. Saad Ad-din Fawzi

Revised by Dr. Bassim Abbud

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
(Cultural Publications Section)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

183 pages

A poetry collection of the poet Dr. Saad Ad-din Fawzi that was published as part of “Poet from Sudan” series

In this collection, which includes 82 poems, the poet deals with various topics and uses diverse styles.



في ميزان قيم الرجال

In the Scale of Men's Values

ديوان شعري للشاعر محمد عثمان عبدالرحيم صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويشمل ٧١ قصيدة متنوعة الأغراض.

تأليف: محمد عثمان عبد الرحيم.
مراجعة ومتابعة: عبد الله الزوايدة.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث والدراسات الثقافية.
قسم الاصدارات الثقافية والنشر.
الطبعة العربية الأولى ٢٠١١.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٢٧.

A poetry collection of the poet Mohammed Othman Abdul Raheem published as part of "Poets from Sudan" series

This poetry collection is comprised of 71 poems on various themes.

Author: Mohammed Othman Abdul Raheem
Revised by Abdullah Al-Zuwaidah
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.
Cultural Research and Studies Department
(Cultural Publications Section)
1st Arabic Edition 2011
Standard Arabic
127 pages

ديـوان أم القـرى
Dewan Umm Al-Qura
The Main Village

تأليف: الشيخ عثمان محمد أونسة.
مراجعة ومتابعة: د. باسم عبود.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث والدراسات الثقافية.
قسم الاصدارات الثقافية والنشر.
الطبعة الأولى ٢٠١١.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٧٧.

ديوان شعري للشاعر الشيخ عثمان محمد أونسة صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويشمل ٨١ قصيدة متنوعة الأغراض والأساليب.

Author: Sheikh Othman Mohammed Awnasa
Revised by Dr. Bassim Abbud
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
(Cultural Publications Section)
1st Arabic Edition 2011
Standard Arabic
177 pages

This poetry collection by Sheikh Othman Mohammed Awnasa was published as a part of "Poets from Sudan" series.

This poetry collection comprises 81 poems on a variety of topics.



على شاطئ السراب

On the Beach of Fata Morgana

ديوان شعري صدر للشاعر أبو القاسم عثمان صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويحتوي على ٦٦ قصيدة متنوعة الأغراض، ومناسبة القصيدة أو مكان نشرها.

A poetry collection of the poet Abu Al-Qasim Othman published as a part of "Poets from Sudan" series

The collection includes 66 poems on various themes in addition to some information about the poet's writing motives and the place of publication of each poem.

تأليف:أبوالقاسم عثمان.
مراجعةومتابعة: عبدالله الزوايدة.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث والدراسات الثقافية.
قسم الاصدارات الثقافية والنشر.
الطبعة الأولى ٢٠١١.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٣٥.

Author: Abu Al-Qassim Othman
Revised by Abdullah Al-Zuwaidah
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
(Cutural Publications Section)
1st Arabic Edition 2011
Standard Arabic
135 pages



المغـانـي
The Song-Houses

الإصدارات الثقافية

تأليف: مصطفى طيب الأسماء.

مراجعة ومتابعة: عبد الله الزوايدة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارةالبحوث والدراسات الثقافية.

قسم الإصدارات الثقافية والنشر.

الطبعةالأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٩٥.

ديوان شــعري للشــاعر مصطفى طيب الأســماء صدر ضمن سلسلة شــعراء من الســودان، واشتمل على ٤٢ قصيــدة، كل قصيدة كتب الشــاعر مناســبتها وتاريخ كتابتها.

Author: Mustafa Tayeb Al-Asma

Revised by Abdullah Al-Zuwaidah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

(Cultural Publications Section)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

95 pages

This collection of 42 poems by the poet Mustafa Tayeb Al-Asma was published as part of “Poets from Sudan” series.

In this collection, the poet specifies the occasion and the date on which he wrote each of these poems.



في مـرايا الحقـول

Into the Fields Mirrors

تأليف: محمد عثمان كجراي.

مراجعة ومتابعة: عبد الله الزوايدة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم الاصدارات الثقافية والنشر.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٩.

Author: Mohammed Othman Kajray

Revised by Abdullah Al-Zuwaidah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

(Cultural Publications Section)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

59 pages

ديوان شعري للشاعر محمد عثمان كجراي صدر ضمن سلسلة شعراء من السـودان، ويحتوي على ٢٠ قصيدة شعرية تنوع فيها الشاعر في الأغراض والأساليب.

A poetry collection of the poet Mohammed Othman Kajray published as part of "Poets from Sudan" series

In this collection which comprises 20 poems on a variety of topics, the poet expresses his thoughts using diverse styles.



شيء من التقوى

Some Piety



تأليف: الجيلي صلاح الدين.

مراجعة ومتابعة: عبد الله الزوايـدة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم الاصدارات الثقافية والنشر.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٩.

ديوان شعري للشاعر الجيلي صلاح الدين صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويحتوي على ١٨ قصيدة تنوعت في الأفكار والأغراض، وتعريف بسيط بالشاعر.

Author: Al-Jeli Salah Ad-din

Revised by Abdullah Al-Zuwaidah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

(Cultural Publications Section)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

59 pages

This poetry collection by Al-Jeli Salah Ad-din is a part of "Poets from Sudan" series.

The collection includes 18 poems on diverse subjects expressing the poet's various thoughts. It also comprises a brief biography of the poet.



الوحي الثائر

The Revolutionary Revelation

ديوان شعري للشاعر فضل الحاج علي، وقد صدر ضمن سلسلة شعراء من السودان، ويشتمل على نبذة عن حياة الشاعر، و ٣٥ قصيدة متعددة الأغراض.

تأليف: فضل الحاج علي.
مراجعة ومتابعة: عبد الله الزوايدة.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
إدارة البحوث والدراسات الثقافية.
قسم الإصدارات الثقافية والنشر.
الطبعة العربية الأولى ٢٠١١.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات:٧٥.

A poetry collection by Fadhil Al-Haj Ali, published as part of "Poets form Sudan" series

The collection is comprised of an overview of the poet's life and 35 poems on various subjects.

Author: Fadhil Al-Haj Ali
Revised by Abdullah Al-Zuwaidah
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.
Cultural Research and Studies Department
(Cultural Publications Section)
1st Arabic Edition 2011
Standard Arabic
75 pages

حالة تشبهنا

A Situation Similar to Us

تأليف: د. هدى النعيمي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٣.

مجموعة قصصية اشتملت على خمس عشرة قصة تنوعت في الأفكار وطريقة تناولها للمواضيع المطروحة.

Author: Dr. Huda Al-Nuaimi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2011

Standard Arabic

113 pages

This story collection is comprised of 15 short stories addressing some key issues in different ways.



المجموعة القصصية للبراعم الصغيرة

A Story Collection for Kids

تأليف: حصة العوضي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٤.

مجموعة قصصية مكونة من خمس قصص متنوعة، وهي عادل والعصفور، ومتى أكبر، وغطاء الشمس، وهيا نقرأ، ومطر وشجر، وكل منها لها هدف وفيها عبرة.

Author: Hessa Al-Awadhi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2011

Standard Arabic

54 pages

The collection is comprised of five diverse stories: "Adel and the Sparrow", "When will I Grow up", "The Sun's Cover", "Let's Read" and "Rain and Trees". Each of these stories has a specific goal and conveys a moral message.



المراجم
The Insults

تأليف: نورة محمد فرج.

الناشر : وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٩.

مجموعة قصصية متنوعة اشـتملت على ١٤ قصة، من ضمنها قصة حمل الإصدار عنوانها .

Author: Noora Mohammed Faraj

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Edition 2011

Standard Arabic

79 pages

This diversified collection is comprised of 14 stories and carries the title of one of these stories.



جسور إلى اللانهاية (الجانب الإنساني من الرياضيات)

Bridges to Infinity: the human side of mathematics

تأليف: د. مايكل غيلن. ترجمة: د. عامر شيخوني.

مراجعة: أ. بدر الدين علاء الدين، وفاء التومي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية - قسم الترجمة.

الطبعةالأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٢.

Author: Dr. Michael Guillen

Translated by Dr. Amer Shekhouni

Revised by Bader Eddeen Ala Eddeen and Ouafa Toumi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

192 pages

يقــدم مايكل غيلــن في "جســور إلى اللانهايــة" نظرة جديدة إلى الرياضيـات في قـالب أدبـي ممتع"، ويعطي درساً جذاباً في التثقيف الرياضي موجها لغير المتخصصين في الرياضيات.

In "Bridges to Infinity", Michael Guillen offers through an enjoyable literary style a new perception of mathematics and gives an interesting lesson on mathematical education to the non-mathematics specialists.



محاضرات الحائزين على جائزة نوبل للأدب 2000 - 2010

Lectures of Nobel Laureates in Literature 2000 - 2010

ترجمة: عبد الودودالعمراني. مراجعة: وفاء التومي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية - قسم الترجمة.

الطبعةالأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢١٢.

في شهر أكتوبر من كل عام، تعلن أكاديمية نوبل الحائز عــلى جائزة نوبل للأدب، ويُطلــب منه تحرير محاضرة يلقيها في مقر الأكاديمية في ستوكهولم، وتشكل المحاضرة فرصة ذهبية للفائزين لمخاطبة العالم، فهي شهادة على أعمالهم وعلى عصرهم ورؤيتهم للأدب.

Translated by Abdelouadoud El Omrani

Revised by Ouafa Toumi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)

1st Arabic Edition 2011.

Standard Arabic

212 pages

Each year during October, Nobel Academy announces the winner of the Nobel Prize in Literature. The Nobel laureate is required to deliver a lecture at the Academy Headquarters in Stockholm. The lecture represents a golden opportunity for laureates to speak to the world and is a testament to their work, epoch and literary vision.



ضفدع مقاطعة كالافيراس النطّاط الشهير وقصص أخرى

The Notorious Jumping Frog of Calaveras County and other Stories

تأليف: مارك توين.

ترجمة: خليفة هزاع.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣١٩.

Author: Mark Twain

Translated by Khalifa Hazzaa

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

319 pages

كتاب يضم ترجمة أقاصيص مارك توين ومنها ضفدع مقاطعة كالافيراس، وهو خرافة أمريكية تشبه قصة يونانية قديمة، ولن يكون من المستغرب أن النسخة اليونانية مستوحاة من هندوسية، والهندوسية من غيرها، وبغض النظر عن أصولها تبقى قصة أمريكية تعكس شيئاً من جوهر أمريكا.

The book is a collection of translated stories written by Mark Twain, including the story entitled "The Notorious Jumping Frog of Calaveras County," which is an American fairy tale inspired from ancient Greek story. Not surprisingly that the Grecian version was itself inspired from a Hindu edition, and this latter was also inspired from another. But, regardless its origin, "The Notorious Jumping Frog of Calaveras County" is an American story reflecting a part of the American character.

الهند تظفر بالحرية
India Regains Freedom

تأليف: مولانا ابو الكلام آزاد.

ترجمة: د. نبيلة يوسف الزواوي.

مراجعة: أ.د. محمد لطفي اليوسفي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية- وحدة الترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٥٠.

حـريّ بنا في مسـتهل العقـد الثاني من القـرن الواحد والعشـرين أن نلتفـت إلى تجارب إنسـانية غير تلك الكلاسيكية التي تعجّ بها المكتبات، وحريّ بنا أن نستلهم كذلك التجارب الديمقراطية القادمة من المشرق، لاسيما القارة الآسيوية وشبه القارة الهندية.

Author: Mawlana Abu Al-Kalem Azad

Translated by Dr. Nabila Yusuf Al-Zouaoui

Revised by Dr. Mohammed Lotfi Al-Yusufi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

350 pages

It really behooves us in the beginning of the second decade of the 21st century to shed light on human experiences other than the classical ones that libraries are teeming with them. It also behooves us to find out about the democratic experiences of the east, particularly in the Asian continent and the Indian sub-continent.



دراسات في التاريخ الاقتصادي لمنطقة الخليج

Studies on the Economic History of the Gulf Region

تأليف: أ.د. سيف بن شاهين بن خلف المريخي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٥٢.

«دراسات في التاريخ الاقتصادي لمنطقة الخليج في العصور الوسطى» هذا الكتاب دراسة ومعالجة لموضوعات متنوعة في التاريخ الاقتصادي لمنطقة الخليج العربي في العصور الوسطى ضمن مدى زمني يمتد من ظهور الإسلام وحتى نهاية القرن الرابع الهجري.

Author: Dr. Sayf Bin Shaheen Bin Khalaf Al-Mrikhy

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

252 pages

"Studies on the Economic History of the Gulf Region during the Middle Ages"

This book is based on a study addressing a variety of subjects related to the economic history of the Arabian Gulf region during the middle ages (from the emergence of Islam until the end of the 4th century AH).



تأثير اللغة العربية في لغات الهند

Arabic language Impact on Indian languages

تأليف: د. سيد محمد منور نينار.

ترجمة: قاضي عبد الرشيد الندوي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٩٥.

يتناول هذا الكتاب تأثير اللغة العربية في ثلاث لغات رئيسية من لغات الهند،هي الهندية والأردية والتاميلية، ويبين المؤلف أهمية اللغة العربية بالنسبة للغات الهند، فقد ارتبطت بحياة أهل هذه المنطقة على امتداد سبعة قرون من الزمن، وكانت ذات مكانة عالية في الثقافة والدين والإدارة.

Author: Dr. Sayed Mohammed Monawar Nenar

Translated by Qadhi Abdulrasheed Al-Nadawi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Edition 2011

Standard Arabic

595 pages

The book describes the impact of the Arabic language on three major Indian languages namely Hindi, Urdu and Tamil. The author demonstrates the importance of the Arabic language for the other Indian languages and how it has become a part of the life of the inhabitant of this region over seven centuries, in addition to its significant presence in their culture, religion and administration.



الصور المتحيزة "التحيز في المونتاج السينمائي"

The Biased Image : Bias in Film Editing

تأليف: خالد المحمود.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٧٣.

Author: Khaled Al-Mahmoud

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Edition 2011

Standard Arabic

173 pages

يبحث هذا الكتاب موضوع التحيز وآلياته في صناعة السينما الغربية عموماً وهوليود على وجه الخصوص، ويعمل على تفكيك آلية التحيز في صناعة السينما بغرض تنبيه المشاهد إلى العملية المركبة التي تفرض رؤى وأفكار وقناعات الآخر عليه.

The Book addresses the bias issue and its mechanisms in the western film industry in general and in Hollywood in particular. Through this book, the author tries to dismantle the bias mechanism in the cinematographic industry in order to raise awareness among spectators of the complex operation which aims at imposing the other's visions, ideas and convictions.



إلى من يهمه الأمر

To Whom it May Concern

تأليف: علي ميرزا محمود.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٧.

ديوان شعري تنوعت فيه قصائد الشاعر في أغراضها الشعرية، فتارة يحاكي الشاعر أحداث العالم، وثانية يحن لبلاده، وأخرى يتساءل.

Author: Ali Meerza Mahmoud

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

127 pages

A poetry collection on various themes

At times, the poet describes world's events and expresses nostalgia for his country, and at other times, he is wondering.



الإصدارات الثقافية

قطـر النـدى

Drops of Dew

تأليف: ندى لطفي الحاج حسين.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

قسم الإصدارات والنشر.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٠١.

Author: Nada Lotfi Al-Hajj Husain

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
(Publications and Publishing Section)

1st Arabic Edition 2011

Standard Arabic

101 pages

مجموعة من الأفكار طرحت بشكل مسبط، وتدل على حكمة وعبرة اشتقتها الكاتبة من تجربتها في الحياة.

A set of thoughts presented in a very simple way reflecting the writer's wisdom drawn from life experience.



الأدب والتكنولوجيا وجسر النص المفرّع

Literature, Technology and Hypertext

تأليف: أ.د. حسام الخطيب.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٦. الثانية ٢٠١١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٢٦.

يعالج الكتاب مشكلة العلاقة بين الثقافة الأدبية والتكنولوجية في بعديها العالمي والعربي، والتحديات التي يطرحها التفجر التكنولوجي في وجه الخيال الأدبي، ويستعرض التأثيرات المرتقبة لتطورات الكتابة الحاسوبية في قضية الكتابة الراهنة.

Author: Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Arabic Edition 1996. 2nd Edition 2011

Standard Arabic

326 pages

The book addresses the problematic relationship between the literary and the technological culture in both the international and regional dimensions. It also deals with the challenges posed by the technological boom vis-à-vis the literary fiction, and reviews the future impacts of the developments of the computer-generated writing on the current writing issue.



الإصدارات الثقافية

جاسم زيني

Jassim Zaini

تأليف: وزارة الثقافة والفنون والتراث

مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية والإنجليزية.

عدد الصفحات: ١٠٠.

يعد الفنان جاسم زيني أحد أبرز الفنانين التشكيلين القطريين الذين ينتمون إلى جيل الرواد وأثروا الحركة التشكيلية القطرية، والمعنيين بالتطوير والتجديد في أعمالهم الفنية، ويعد من مؤسسي حركة الفن الحديث في قطر، وهذا الكتاب يتضمن أهم الأعمال التشكيلية للفنان الراحل باللغتين العربية والإنجليزية.

Author: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Edition 2010

Arabic – English

100 pages

Jassim Zaini is among the most important artists and one of the fine arts movement's pioneers who enriched the artistic scene in Qatar. He is also one of the founders of the modern art movement in his country, and he contributed among others to the development and the renovation of this art. This book features the most important works of the late artist Jassim Zaini.



Salman Al-Malik

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية والإنجليزية.

يقدم الفنان سلمان المالك في هذا الكتاب مجموعة من أعماله الفنية المتأثرة بتيار الحداثة في الفن التشكيلي، دون أن يغفل عن الأصالة.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Edition 2010

Arabic - English

In this book, the artist Salman Al-Malik presents a collection of his art works. Although he was influenced by the modern art trends, Al-Malik did not omit the aspects of authenticity in his works.



وفيقة سلطان
Wafika Sultan

الفنانة وفيقة سلطان من رائدات الفن التشكيلي في قطر، وقد نجحت في التعبير عن أحاسيسها وانفعالاتها بلغة التشكيل. ويضم هذا الكتاب مجموعة من أعمالها الفنية.

Wafika Sultan is one of the fine art movement's pioneers in Qatar. This artist succeeded in expressing her inner feelings and emotions through her paintings. The book features a collection of her artworks.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

مركز الفنون البصرية.

الطبعةالأولى٢٠١٠.

اللغة:العربيةالفصحى والإنجليزية.

عدد الصفحات: ١٠٠

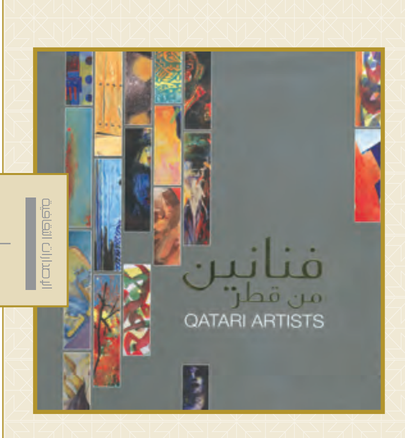
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Edition 2010

Arabic – English

100 pages



فنانون من قطر

Qatari Artists

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث .

مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية والإنجليزية.

عدد الصفحات: ١٥٥ ص.

تقديراً من وزارة الثقافة والفنون والتراث لتاريخ المسيرة التشكيلية في قطر، صدر هذا الكتاب الذي يتضمن سيرة وأعمال ثلاثة وخمسين فناناً تشكيلياً قطرياً باللغتين العربية والإنجليزية.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

(Visual Arts Center)

1st Edition 2010

Arabic – English

155 pages

It was in recognition of the history of fine arts movement in Qatar that the Ministry of Culture, Arts and Heritage published this book, which features the biographies and the works of 53 Qatari artists. The book is published in both Arabic and English.



الإصدارات الثقافية

دريشة - لمحات من قطر

Dreesha – Glimpses of Qatar

تأليف: مريم أحمد السبيعي،
د. موهانالكشمي راجاكومار.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
مركز واقف للفنون.
الجزء الثالث ٢٠١٠.
اللغة: العربية والإنجليزية

تظهر في هذا الكتاب مواهب متميزة في التقاط الصور والتعبير عنها بطرق خلاقة ومبدعة، وقد تعاون في هذا المشروع العديد من المصورين المحترفين مع عدد من المواهب الشابة الجديدة والمتحمسة، وتعكس كل مقالة مصورة وجهة نظر شخصية تحاول سبر أغوار الحياة في قطر ومحاولة فهم التطور الحاصل كل يوم.

Author: Maryam Ahmed Al Subaiey and
Dr. Mohanalakshmi Rajakumar
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
(Waqif Arts Center)
Volume III 2010
Arabic – English

Numerous outstanding creative talents manifest in this book, which is the fruit of joint efforts of a number of professional photographers and enthusiastic and talented youth. Besides, every article reflects a personal viewpoint that tries to fathom life in Qatar and understand the development taking place every day.



بيت الحكمة

Bait Al-Hekma
House of Wisdom

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٢.

اللغة: العربية والإنجليزية.

عدد الصفحات: ٤٥٤ ص.

كتاب توثيقي مصور شامل وجامع لكل ما قدم من فعاليات ثقافية خلال احتفالية الدوحة عاصمة الثقافة العربية ٢٠١٠، ويشكل هذا الإصدار تخليداً لاحتفالية الدوحة في ذاكرة الثقافة العربية.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2012

Arabic – English

454 pages

This book includes texts and pictures documenting all the cultural activities that were organized during the festivity of Doha Capital of Arab Culture 2010. It was published to mark the second anniversary of this festivity, which will remain imprinted in the Arab culture's memory.



مجلة العاصمة

Al-Assema Magazine

صدرت هذه المجلــة لتواكب احتفالية الدوحة عاصمة الثقافــة العربية لعــام ٢٠١٠م، والهــدف منها متابعة الأنشطة والفعاليات والندوات التي أقيمت خلال ذلك العــام، وأول عدد صدر منها في يناير ٢٠١٠، وآخر عدد في بداية ٢٠١١، وقد صدر منها (١٣) عدداً.

This magazine was published during the celebration of Doha, Capital of Arab Culture 2010. The main goal of this magazine is to keep up with the different activities, events and symposiums held throughout the year. The first edition was published in January 2010, whereas, the last one was published at the beginning of 2011 with the total of 13 editions.



تأليف: فاروق شوشة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

نصـوص تقودنـا إلى الجـمال- مشروع لنـشر المكتبة الكاملة لنصوص البرنامج الإذاعي (لغتنا الجميلة) الذي عاش معـه النـاس عقـوداً خمساً، وكان اهتمام البرنامج بما اصطلح على تسميته بالأخطاء الشائعة على الألسنة والأقلام، لكن المساحة الأرحب من وقته كانت ولا تزال مخصصة للنصوص الشعرية والنثرية، وجاء المشروع في خمسة - مجلدات متنوعة.

Author: Faruq Shusha

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2010

Standard Arabic

This project was carried out to publish the whole archive of the radio program "Our Beautiful Language" which continued over five decades. The program focused on common mistakes in spoken and written Arabic, but a large part of it was devoted to poetry and narrative texts. The project ended up with the publication of a four-volume book.



شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي (100هـ - 170هـ)

The Poetry of Al-Khalil Bin Ahmed Al-Frahidi 100 – 170 AH

جمع وتحقيق: د. مريم النعيمي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعةالأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١١.

هـذا العمـل يكشف عن أحـد جـوانب شخصيـة هـذا العالم، وهو جانب شخصية الأديـب الشاعـر، وخيـر ما يمثل الأديب شـــعره الذي هو نفثة من روحه وزفرة من أنفاسه.

Collected by Dr. Maryam Al-Nuaimi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

111 pages

This work reveals a side of Al-Farahidi personality, the character of the writer and poet as depicted through his poetry, which is itself a reflection of his spirit.

الفن والسلطة
Art and Power

الإعداد والتحرير: د. مصطفى عيسى.

المدقق اللغوي: د. حسن دبا.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٩٣.

Editor: Dr. Mustafa Essa
Proofread by Dr. Hassan Diba

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

593 pages

محاور هذا الكتاب الذي ضم أراء ثمانية عشر مفكراً عربياً تدور حول تباينات الديني والأخلاقي والفني، ودلالة الثقافي في الشكل الفني الجديد، وسلطة الفن بمواجهة مثلث الاجتماعي والاقتصادي والسياسي، والفن والنقد ومبادلات السلطة.

The themes of this book which features the views of 18 Arab thinkers revolve around the following: the contrast between what is religious, ethical and artistic; the connotation of what is cultural in the new artistic form; the power of art vis-a-vis what is social, economic and political and finally the art and criticism and the exchange of power.



الإصدارات الثقافية

كلام على الزمن

Words About Time

تأليف: الوليد ملحس.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٠٠.

هذا الكتاب ليس كتاباً في فلسفة الزمن أو علم الفلك وتاريخه، وليس كتاباً في الفيزياء الفلكية أو في الجيولوجيا أو البيولوجيا، أو الأنثروبولوجيا ، ولكنه منها كلها، وقد قطف من كل كتاب فيها السطور التي لها مكان في صفحاته والتي لديها كلام عن الزمن .

Author: Al-Waleed Malhas

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

300 pages

This book is neither on the philosophy of time nor on the astronomy and its history. It is not also a book on astrophysics or geology or biology or anthropology, but rather deals with all these knowledge fields with focus on the subject of time.



دور المثقف العربي في تنمية المجتمع

The Role of the Arab Intellectual in Developing the Society

تأليـف: د. كمـال المنـوفـي.

د. أحمد عبد الونيس شتا.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:٢٩١.

تتبنى هذه الدراسة منهجية النظر في رؤى وتوجهات المثقفين العرب على اختلاف مشاربهم الفكرية وتنوع مذاهبهم السياسية، وذلـك فيما يتعلق بتشخيص المشكلات ورصد التحديات التي تعترض مسيرة التنمية في المجتمع العربي، مع طرح الحلول واقتراح السبل والآليات التي تعينه على تخطي مشكلاته.

Author: Dr. Kamel Al-Mnufi and

Dr. Ahmed Abdulwanees Sheta

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Edition 2010

Standard Arabic

291 pages

This study considers the visions and orientations of Arab academics with their different intellectual backgrounds and political persuasions to diagnose problems and identify the challenges that hinder development in the Arab society. Moreover, it provides solutions and suggests means and mechanisms that help the society overcome its problems.

الإصدارات الثقافية

الخلق والإبداع في لغة الطفل

The Creativity in Children's Language



تأليف: د. هيفاء عبد الله فضل البوعنين.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات : ١٤٨.

دراسة ميدانية لمراحل اكتساب الأطفال للهجة القطرية- يقع الكتاب في ستة فصول تسبقها مقدمة، ويحتوي الفصل الأول عرضاً موجزاً لنظريات اكتساب اللغة، ويناقش الفصل الثاني ما بين صيغة اللهجة القطرية واللغة العربية من علاقة متبادلة وحميمة، والفصل الثالث يلقي الضوء على مراحل تطور لغة الطفل من المهد، ويأتي الفصل الرابع ليحلل دراسة ميدانية لمراحل اكتساب الأطفال للهجة القطرية، والفصل الخامس يركز على مراحل اكتساب الأطفال لصيغ النفي والاستفهام في اللهجة القطرية.

Author: Dr. Haifa Abdullah Fadhil Al-Boueneen

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2010

Standard Arabic

148 pages

The book is comprised of six chapters, including the book's introduction. The first chapter is a brief presentation of the language acquisition theories whereas, the second chapter addresses the reciprocal and close relationship between the Qatari dialect and the Arabic language. The third chapter sheds light on the stages of children's language development. In the fourth chapter, the writer presents an analysis of a field study about the stages of children's acquisition of the Qatari dialect. Finally, the fifth chapter focuses on the children's acquisition of expressions of negation and interrogative phrases in the Qatari dialect.



عبد الله بن صالح الخليفي (1304هـ - 1385هـ)

Abdullah Bin Saleh Al-Khulaifi 1304 – 1385 AH

اعداد وتحرير وتحقيق: علي عبد الله الفياض، علي شبيب المناعي.

الناشر : وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى، والأشعار بالعامية.

عدد الصفحات: ٤٦٢.

يتناول هذا الكتاب سيرة حياة الشاعر الكبير عبد الله بن صالح الخليفي وأشعاره وبيئته وأسرته، وآثاره ومؤلفاته الشعرية والأدبية، ومخطوطات الشاعر الأدبية والشعرية، ونماذج من الصور والوثائق المتعلقة بالشاعر.

Collected & edited by Ali Abdullah Al-Fayyadh and Ali Shabeeb Al-Mannai

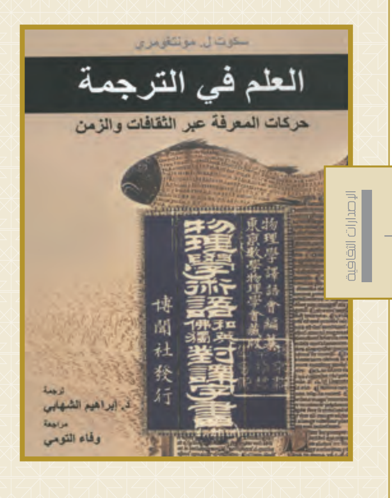
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic (Venacular poems)

462 pages

This book sheds light on the life, social environment, family and exploits of the great poet Abdullah Bin Saleh Al-Khulaifi. It also comprises his poetic and literary works and manuscripts in addition to some photographs and documents.



الإصدارات الثقافية

العلم في الترجمة

Science in Translation

تأليف: سكوت ل. مونتغومري.

ترجمة: إبراهيم الشهابي.

مراجعة: وفاء التومي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية - وحدة الترجمة.

الطبعةالأولى ٢٠١٠.

اللغة:العربيةالفصحى – ومصطلحات إنجليزية.

عدد الصفحات: ٤١٩.

Author: Scott L. Montgomery

Translated by Ibrahim Al-Shehabi
Revised by Ouafa Toumi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department
Translation Unit

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic (use of some English terms)

419 pages

«العلم في الترجمة حركات المعرفة عبر الثقافات والزمن» يستكشف المؤلف في هذا العمل الإبداعي الأدوار المختلفة التي لعبتها الترجمة في تطور العلوم منذ القدم حتى الآن، بـدءاً من الترجمات العربية لنصوص إغريقية ولاتينية، وانتهاءً بأصل العلم الحديث في اليابان.

“Science in Translation: Movements of Knowledge through Cultures and Time”

In this innovative work, the author explores the diverse roles that translation played in developing sciences from antiquity to the present - from the Arabic translations of Greek and Latin texts to the origin and evolution of modern science in Japan.

التحفة البهية في الآداب والعادات القطرية

Al-Tohfa Al-Bahiya Fe Al-Adab Wel-adaat Al-Qataria



تأليف: يوسف بن عبد الرحمن الخليفي.

تحقيق ودراسة: د. مريم النعيمي.

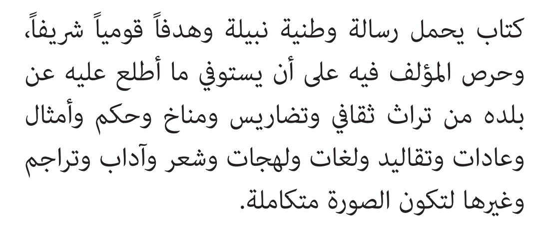
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

والامثال والأشعار والشروحات بالعامية.

عدد الصفحات: ٥٠٨.



كتاب يحمل رسالة وطنية نبيلة وهدفاً قومياً شريفاً، وحرص المؤلف فيه على أن يستوفي ما أطلع عليه عن بلده من تراث ثقافي وتضاريس ومناخ وحكم وأمثال وعادات وتقاليد ولغات ولهجات وشعر وآداب وتراجم وغيرها لتكون الصورة متكاملة.

Author: Yusuf Bin Abdul Rahman Al-Khulaifi

Revised by Dr. Maryam Al-Nuaimi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

Proverbs, poems and annotations in colloquial Arabic

508 pages

The book conveys a noble national message and objective. In this book, the author was keen on providing the reader with an overview of the country's cultural heritage, geographical and climatic features, pieces of wisdom, proverbs, customs, traditions, spoken languages, dialects, poetic heritage, arts and others in order to allow the image to be received by an enlarged group of people.



كشف الفضائح اليونانية ورشف النصائح الإيمانية

Kashf Al-Fadaa'ih Al-Yunaniya Wa Rashf Al-Nasa'ih Al-Imaniyah by Shehab Addin Omar Mohammed Al-Sahrawardi (632 AH)

«كشف الفضائح اليونانية ورشف النصائح الإيمانية لشهاب الدين عمر محمد السهروردي ٦٣٢هـ» يعد هذا الكتاب محاولة للتصدي للفلسفة اليونانية وكشف عوراتها لتبتعد عنها عقول الطائفة من أبناء المسلمين، ولترجع إلى خالص الإيمان القائم على الكتاب والسنة، وكما يقول بروكلمان فإن هذا الكتاب "محاولة تحريرية مؤيدة للإسلام موجهة ضد دراسة الفلسفة الإغريقية".

تحقيق وتعليق: د. عائشة يوسف المناعي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الثانية ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٠٣.

"Kashf Al-Fadaa'ih Al-Yunaniya Wa Rashf Al-Nasa'ih Al-Imaniyah by Shehab Addin Omar Mohammed Al-Sahrawardi (632 AH)"
This book is an attempt to reject the Greek philosophy and expose its flaws in addition to urging Muslims to concentrate on the pure faith based on Quran and Sunnah (prophet teachings). In this respect, Brokleman says, "This book is a document in favor of Islam and against the study of Greek philosophy."

Revised and commented on by
Dr. Aisha Yusuf Al-Mannai

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

2nd Arabic Edition 2010

Standard Arabic

303 pages



الإصدارات الثقافية

أمثال الجاحظ "كتاب الحيوان شاهداً"

Amthal Al-Jahidh: Kitab Al-hayawan

دراسة ونصوص: د. مريم النعيمي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٣٤.

تتناول هذه الدراسة جانباً من جهود الجاحظ، وتسلط بعض الضوء على قيمة ما قدمه من أمثال عربية في أحد أشهر كتبه وهو كتاب "الحيوان" بوصفه موسوعة أدبية عربية تجلت فيها سعة اطلاع الجاحظ وامتداد ثقافته العميقة.

Study and texts by Dr. Maryam Al-Nuaimi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

434 pages

This study deals with a part of Al-Jahidh's works and sheds light on the cultural value of the book "Kitab Al-Hayawan", which represents an Arabic literary encyclopedia reflecting the author's deep knowledge and culture.



مستقبل الدراسات الأدبية

The Future of Literary Studies

تحرير: هانس أولريخ غومبرخت، والتر موزر.

ترجمة: د. منذر محمود محمد، د. رُبى حمود.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية – قسم الترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٤٢.

Editor: Hans Ulrich Gumbrecht and Walter Mozart

Translated by Dr. Mondhir Mahmoud Mohammed and Dr. Ruba Hammoud

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

pages 342

مجموعة مقالات لأكاديميين غربيين يتناولون فيها واقع الدراسات الأدبية ويستشرفون مستقبلها، وقد أعطى تعدد مشارب كُتَّاب المقالات وخلفياتهم الثقافية واللغوية الكتاب زخماً معرفياً مهماً، ويقدم للقارئ العربي المهتم بالشأن الأدبي رؤى متنوعة تثري البحث والحوار.

It is a collection of articles written by western academics through which they shed light on literary studies and discuss its future. The diversity of cultural and linguistic backgrounds of writers has contributed to enrich this book, which will provide the Arab readers interested in literature with a variety of visions that will deepen their researches and debates.

اللغــة والثقـافــة

Language and Culture

تأليف: كلير كرامش. ترجمة: أحمد الشيمي.

مراجعة: عبد الودود العمراني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية قسم الترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠١٠ .

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٢٩.

يبحث كتاب "اللغة والثقافة" في العلاقة الوطيدة بين اللغة والثقافة، وقدمت لنا الكاتبة تعريفات لأهم المفاهيم، مثل السياق الاجتماعي والأصالة الثقافية، وقد استخدمت نتائج الأبحاث المختلفة في مجالات اللسانيات وعلم الاجتماع والدراسات الثقافية.

Author: Claire Kramsch

Translated by Ahmed Al-Shemi

Revised by Abdelouadoud El Omrani

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

Translation Unit

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

pages 229

The book entitled "Language and Culture" examines the close relationship between language and culture. In this book, the author also offers definitions of key concepts such as social context and cultural authenticity, using the various research findings in the fields of linguistics, sociology and cultural studies.



الإصدارات الثقافية

عصارة الأيام

The Summing Up

تأليف: سمرست موم.

ترجمة: د. حسام الخطيب.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية - قسم الترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: اللغة العربية.

عدد الصفحات: ٢٢١.

Author: Somerset Maugham.

Translated by Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

Translation Unit

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

pages 221

قيمة هذا الكتاب ليست فيما يقدمه من حلول للقضايا الكبرى في حياة الإنسان، بل في الطريقة الأصيلة التي يعرض بها الكاتب أحداث حياته وتجاربه وآراءه في الجمل القصيرة المتقطعة التي تحمل حرارة المحادثة وحيويتها.

The real value of this book is not in what it offers of solutions to important issues in man's life, but rather in the original manner through which the author describes the different events of his life as well as his experiences and views using in this respect short and interrupted sentences that added warmth and dynamism to the conversation.



تأليف: مايكل كرونين.

ترجمة:محمودمنقذ الهاشمي، عبد الودود العمراني.

مراجعة: د. حسام الخطيب.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية- قسم الترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠١٠ .

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٦٢.

يعالج هذا الكتاب مسائل السياسات اللغوية التي تدور حولها نقاشات محتدمة في عالمنا المعولم، ويطرح بعض الأسئلة التي تشكل تحديات حقيقية. الترجمة والعولمة استكشاف نقدي يدرس تأثير التغيرات الجذرية التي طرأت في اقتصاد العالم في الترجمة المعاصرة.

Author: Michael Cronin

Translated by Mahmoud Monqith Al-Hashemi and Abdelouadoud El-Omrani

Revised by Dr. Hussam Al-Khateeb.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

Cultural Research and Studies Department Translation Section

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic.

pages 262

The book addresses the issues of language policies which gave rise to vibrant debates in our globalized world. It also raises some questions that represent real challenges. The "Translation and Globalization" is a critical exploration of the effect of the world economy's radical changes on contemporary translation.



الإصدارات الثقافية

قضايا التنمية في دولة قطر

Development Issues in the State of Qatar in the New Millennium

تأليف: د. حسن إبراهيم المهندي،
د. نوزاد عبد الرحمن الهيتي.
الناشر : وزارة الثقافة والفنون والتراث.
الطبعة الأولى ٢٠١٠ .
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٢٧٣.

«قضايا التنمية في دولة قطر في الألفية الجديدة» دراسة تتناول قضايا التنمية في دولة قطر في الألفية الجديدة، كالقضايا الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، والمؤسسات ذات الأهمية البالغة بالنسبة لمستقبل المجتمع القطري.

Author: Dr. Hassan Ibrahim Al-Muhannadi and Dr. Nuzad Abdul Rahman Al-Heeti

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

273 pages

"Development Issues in the State of Qatar in the New Millennium"

This study addresses the issues of development in the State of Qatar during the new millennium such as social, economic and environmental issues. It also highlights the role of key institutions in shaping the future of Qatar's society.



التجربة الديمقراطية في دولة قطر

The Democratic Experience in the State of Qatar
Between Reality and Expectation

تأليف: د. يوسف محمد عبيدان،
د. أمية حسيني أبو السعود.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
الطبعة الأولى ٢٠١٠.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٣٣٥.

«التجربة الديمقراطية في دولة قطر بين الواقع والمأمول» الضمان الحقيقي لنجاح النهضة التي تعيشها قطر وبناء دولة عصرية لا بد وأن يقترن بإصلاح سياسي يتيح لجميع المواطنين الحق في المشاركة السياسية وحرية التعبير عن الرأي، ومنح المزيد من الحقوق والحريات، وهي الخطوات التي بدأت بها قطر طريقها نحو التحول إلى الديمقراطية.

Author: Dr. Yusuf Mohammed Obaidan and Dr. Omaya Huseini Abu-Saoud

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

335 pages

The real guarantee of the success of the Qatari renaissance and the establishment of the modern State is the political reform that gives all citizens the right to participate in the political life, express their views freely and have greater rights and liberties. These are the steps taken by Qatar towards becoming a democracy.



الخل الموافق والصديق الصادق

Al-khil Al-muwafiq Wa Al-sadeeq Al-sadiq

«الخل الموافق والصديق الصادق الحاوي الأمثال والمواعظ والآداب الرقائق» هذا الكتاب الذي جاء في مجلدين جمع فيه مؤلفه صفوة من نصوص التراث من أمهات الكتب القديمة، مع ما استعذب من أشعار حديثة، وما راق له من القصص والنوادر والحكم والأمثال من مختلف العصور.

تأليف: الشاعر والأديب العلامة عبد الله بن صالح الخليفي.

دراسة وتحقيق: د. مريم النعيمي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠ .

اللغة: العربية الفصحى.

عددالصفحات: المجلدالأول:٣٤٦. الثاني: ٣١٠.

“Al-khil Al-muwafiq Wa Al-sadeeq Al-sadiq Al-hawi Al-amthila Wel-mawaeth Wel-adaab Al-raqaeq“

The author compiled in his two-volume book the finest writings in heritage that were extracted from ancient great books in addition to a selection of contemporary poems, stories, anecdotes, pieces of wisdom and proverbs from different epochs.

Author: poet, and writer Abdullah Bin Saleh Al-Khulaifi

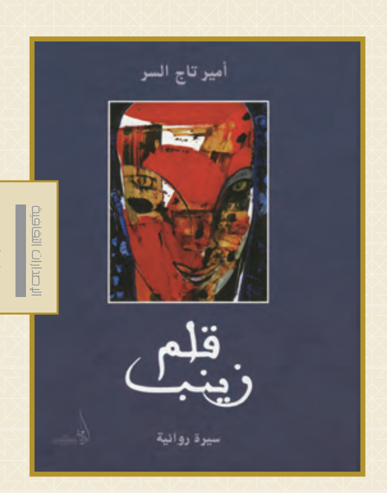
Revised by Dr.Maryam Al-Nuaimi.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Arabic Edition 2010 .

Standard Arabic.

Volume I: 346 pages Volume II: 310 pages.



قلم زينب "سيرة روائية"

Zainab's Pen - Narrative Biography

تأليف: أمير تاج السر.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥٢.

Author: Amir Taj Al-Sirr

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

152 pages

سيرة روائية للأديب السوداني أمير تاج السر الذي أهدى المكتبة العربية العديد من الأعمال الإبداعية الروائية، وقد صدرت هذه الرواية ضمن احتفالية الدوحة عاصمة للثقافةَ العربية ٢٠١٠م.

It is a narrative biography written by the Sudanese Amir Taj Al-Sirr, who contributed to enrich the Arabic Library with his numerous creative writings. This novel was published during the festivity of Doha, Capital of Arabic Culture 2010.



الإصدارات الثقافية

نظام حضاري

A Civilized Regime

In the Ancient Arab Orient Before Alexander

تأليف: د. محمد حرب فرزات.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى، وبعض المصطلحات والمفردات في النظام الحضاري البابلي.

عدد الصفحات: ٣٤٧.

«نظام حضاري في المشرق العربي القديم قبل الإسكندر»"مغامرة إنسانية في شواهد من آداب بلاد الرافدين القديمة" يعد الكتاب دراسة جادة ومعمقة لحضارات الشرق العربي القديم وآدابه، ويقدم صورة حقيقية للحضارة البابلية التي سبقت قدوم الإسكندر المقدوني إلى بلاد الشرق وفرض الحضارة الهيلينية فيها على أنقاض الحضارات القديمة في بابل ومصر وسورية وفارس لنشر الحضارة الجديدة.

Author: Dr. Mohammed Harb Farzat

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic. Some terms and vocabulary were extracted from the Babylonian language

347 pages

This book represents an in-depth study of the ancient Arab Orient civilization and ethics. It also provides a real image of the Babylonian civilization that preceded the coming of Alexander the Great to the eastern region and the spread of the Hellenic civilization on the ruins of ancient civilizations of Babylon, Egypt, Syria and Persia.

إصدارات تراثية

سفينة الملك ونفيسة الفلك (جزءان)

Safinat Al-mulk Wa-nafisat Al-fulk

تأليف: محمد بن إسماعيل المصري.

تحقيق: د. محمود محمد ناصر كحيل.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عددالصفحات: الجزءالأول: ٥٢٣. الثاني: ٤٩٣.

Author: Mohammed Bin Ismail Al-Masri

Revised by Dr. Mahmoud Mohammed Nasser Kheel

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

523 pages Volume I. 493 pages Volume II

هذا الكتاب لمؤلفه محمد بن اسماعيل شهاب الدين الحجازي المصري(١٢١٠-١٢٧٤هـ/ ١٧٩٥-١٨٥٧م) يضم أكثر من ثلاثمائة وخمسين موشحاً، ويعد حلقة وصل في سلسلة المؤلفات الغنائية والموسيقية العربية، بدءاً برسائل الكندي ويحيى المنجّم وكتاب الموسيقى الكبير للفارابي والأغاني للأصفهاني ومؤلفات ابن سينا وابن زيلة والأرموي والمراغي واللاذقي والحويزي وغيرهم .

This book by Mohammed Bin Ismail Shihab Al-Din Al-Hejazi Al-Masri (1210 – 1274 AH / 1795 – 1857 AD) features more than 850 Muwashshah (sung poetic lyrics) and represents a part of a series of writings about Arabic lyrics and music namely Rasa'el Al-Kindi and Yahya Al-Munajjim, kitab al-Musiqa al-Kabir by Al-Farabi and al-Aghani by Al-Asfahani in addition to the works of Ibin Sena, Ibin Zayla, Al-Armawi, Al-Maraghi, Al-latheqi, Al-Haweezi and others.



الإصدارات الثقافية

مـاجــريـات
Incidents

تأليف: خالد عبد الله الزيارة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٩٤.

يتناول هذا الكتاب بعض الحقائق والأحـداث وفق منظورنا الخاص عن طريق إلقاء الضوء على التجاوزات التي تجري أمامنا ولا نعرف لها حلاً أوعلاجاً.

Author: Khaled Abdullah Al-Zeyarah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

294 pages

This book deals with some facts and events according to our own perception by shedding light on the transgressions that we see, and we do not even know how to deal or address them.

أنا طفل
I’m a Child



تأليف: د. مريم النعيمي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٥.

قصائد شعرية بأسلوب تعليمي وتربوي في طبعة ملونة زاهية محببة للأطفال.

Author: Dr. Maryam Al-Nuaimi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

85 pages

An educational poetry collection in an attractive colorful edition for children.



حرفة الكاتب (تعليم الكتابة الإبداعية في قطر)

Writer's Craft -Teaching creative writing in Qatar

مجموعة من الأوراق كتبها الطلاب لمادة "حرفة الكاتب" في جامعة كارنيجي ميلون في قطرعن مواضيع وأحداث عربية مستخدمين اللغة الانجليزية، والهدف الأساسي أن يجدوا هوياتهم وأصواتهم باللغة الإنجليزية من دون أن يقلدوا المتحدث الأصلي للغة.

إشراف: د. أمل محمد المالكي.

ترجمة: بثينة المعضادي، وعائشة السادة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى، الإنجليزية.

عدد الصفحات : اللغة العربية ١٢٥ . الإنجليزية ١٤٢.

It is a collection of English essays about some topics and events of concern to the Arab community. These essays were written by the students of Carnegie Mellon Qatar with the aim of developing writing styles that distinguish each one of them without imitating native speakers of this language.

Supervision: Dr. Amel Mohammed Al-Malki

Translated by Bothaina Al-Muathidi and Aisha Al-Sada

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Arabic – English

Arabic text: 125 pages. English text: 142 pages



صـوت العنف وصـوت الفـن

The Voice of Violence and the Voice of Art

إعداد وتحرير: د. مصطفى عيسى.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٩.

مقابـلات وإحداثيـات لصـوت العنف وصـوت الفن يكتبها ستة من المفكرين العرب. وقد نشر الكتاب أثناء إحتفالية الدوحة عاصمة الثقافة العربية.

Editor: Dr. Mustafa Essa

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

199 pages

Comparisons between the voice of violence and the voice of art written by six Arab thinkers. This book was published during the festivity of Doha Capital of Arab Culture.



مسرحيات للأطفال
Children's Plays

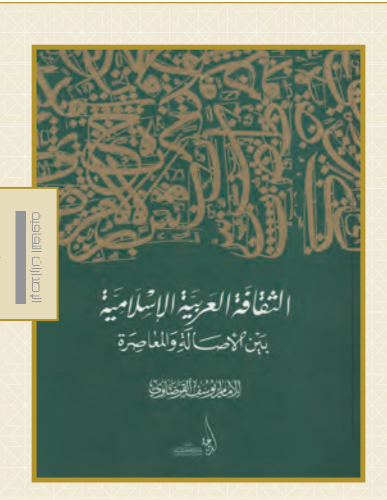
الإصدارات الثقافية

في هذا الكتاب ستة نصوص مسرحية للأطفال تستلهم بعض الحكايات والتفاصيل من التراث العربي والتراث الشعبي لمنطقة الخليج.

This book includes six children's plays inspired from the Arab and the Gulf region's popular heritage and folk tales.

تأليف: عبد الرحمن المناعي.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
الطبعة الأولى ٢٠١٠.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٢٦٣.

Author: Abdul Rahman Al-Mannai
Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage
1st Arabic Edition 2010
Standard Arabic
263 pages



الثقافة العربية الإسلامية بين الأصالة والمعاصرة

The Arab -Islamic Culture between Authenticity and Modernity

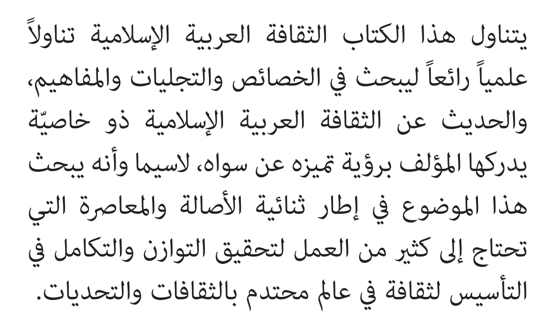
تأليف: الشيخ الدكتور يوسف القرضاوي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٢٨.



يتناول هذا الكتاب الثقافة العربية الإسلامية تناولاً علمياً رائعاً ليبحث في الخصائص والتجليات والمفاهيم، والحديث عن الثقافة العربية الإسلامية ذو خاصيّة يدركها المؤلف برؤية تميزه عن سواه، لاسيما وأنه يبحث هذا الموضوع في إطار ثنائية الأصالة والمعاصرة التي تحتاج إلى كثير من العمل لتحقيق التوازن والتكامل في التأسيس لثقافة في عالم محتدم بالثقافات والتحديات.

Author: Sheikh Dr. Yusuf Al-Qaradawi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2010

Standard Arabic

228 pages

The book addresses in a wonderful way the Arab-Islamic Culture through a scientific study of its features, manifestations and concepts. The author deals with this topic from a different scope that distinguishes him from others, especially that he tackles this subject within the framework of the duality of authenticity and modernity, which requires a huge effort to achieve balance and integration to establish a culture in a world full of diverse cultures and challenges.



مخطوط كتاب الترفق في العطر

The Manuscript of "Perfume Chemistry"

تأليف: يعقوب بن إسحاق الكندي.

دراسة وتحقيق: د. سيف بن شاهين المريخي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٤٦.

يتناول المخطوط صناعة وتركيب أنواع عديدة من العطور وطرق تحضيرها ومزجها واستخلاصها وأثمانها، كما يتطرق إلى مكونات العطور من الأعشاب والنباتات، ويظهر المخطوط كذلك دور العرب والمسلمين في تطوير وابتكار أنواع كثيرة من العطور.

Author: Ya'aqub Bin Ishaq Al-Kundi

Research and Proofreading:
Dr. Yusuf Bin Shaheen Al-Mreekhi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2010

Standard Arabic

146 pages

The manuscript describes how perfumes were prepared, mixed and extracted, and specifies their prices. It also deals with the herbs and plants from which the perfume is extracted, and highlights the role of Arabs and Muslims in developing and innovating many types of perfumes.



إساءة الوالدين إلى الأبناء

Parents Maltreatment of Children

تأليف : أمل المسلماني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨٢ ص.

«إساءة الوالدين إلى الأبناء وفاعلية البرنامج الارشادي لعلاجها» الطفل يظل مرتبطاً بوالديه خلال المراحل الأولى من حياته بدرجة كبيرة، ويشعر بأنهما الملجأ الوحيد له، لكن ماذا يحدث لو حل الخطر محل الأمن في حياة الطفل؟، وماشعور الطفل الذي ينشأ في جو مليء بالمشاحنات؟.

Author: Amel Al-Musalmani

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

1st Edition 2010

Standard Arabic

182 pages

'Parents Maltreatment of Children and the Efficiency of Counselling Program in Addressing such Problems'

At the beginning of their lives, children are very attached to their parents as they represent their only refuge. But what happens if this refuge becomes the cause of children's suffering? What kind of feeling would have a child who grows up in an atmosphere full of family problems?



الإصدارات الثقافية

صباح الأحد
Sunday Morning

تأليف: مبارك بن جهام الكواري.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٨.

مقالات أسبوعية نشرت ما بين ٢٠٠٨/٥/١٨ و ٢٠٠٩/١١/٢٢م.

Author: Mubarak Bin Jaham Al-Kuwari

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

128 pages

Sunday Morning is the title of weekly articles published during the period between 18 May 2008 and 22 November 2009.





تأليف: عبد الرحمن بن صالح الخليفي.

تحقيق ومراجعة وتصحيح: د. سامي جاسم المناعي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٣٠.

يعد هذا الكتاب من أوائل الكتب والمؤلفات المطبوعة التي نشرت في قطر، وهو مختارات أدبية من الشعر والتاريخ والحكمة والقصة والوصايا وغيرها، وهذا النهج في التأليف ليس جديداً على أدبنا العربي، فالكثير من المؤلفات الأدبية في القديم والحديث قامت على منهج الاختيار والانتقاء والتذوق.

Author: Abdul Rahman Bin Saleh Al-Khulaifi

Proofread and Revised by Dr. Sami Jassim Al-Mannai

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

230 pages

This book is one of the first printed books and works of literature that were published in Qatar. It consists of selections in the fields of literature, including poetry, history, wisdom, story, bequests and others. This approach to authoring is not new in the Arabic literature, since numerous old and modern literary works were based on the approach of selection and art appreciation.



الإصدارات الثقافية

إشكالية التراث الثقافي العربي

Arab Cultural Heritage Identity Boundaries and International Horizons

تأليف: مجموعة باحثين.

الناشر: وزارةالثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٧٢.

«إشكالية الـتراث الثقافي العربي بين حدود الهوية وآفاق العالمية» إصدار يحتوي على الأبحاث التي قدمت في ندوة عقدت في الدوحة ما بين ١٧ – ١٨ فبراير ٢٠١٠م بعنوان " إشكالية التراث الثقافي العربي بين حدود الهوية وآفاق العالمية " ضمن احتفالات الدوحة عاصمة الثقافة العربية، واشتملت الندوة على أربع جلسات: الجلسة الأولى: تجديد التراث الثقافي والوعي بالآخر.الجلسة الثانية: التراث الثقافي العالمي في الدول العربية.الجلسة الثالثة: المأثور الشعبي في التراث الثقافي العربي.الجلسة الرابعة: التراث الثقافي الشعبي والهوية.

Author: Group of researchers

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

572 pages

This book comprises the research studies that were presented during the symposium held in Doha on 17 – 18 February 2010 under the title “Arab Cultural Heritage: Identity Boundaries and International Horizons”. The symposium which was organized during the festivity of Doha Capital of Arab Culture 2010 included 4 sessions:
1st Session: The renewal of cultural heritage and awareness of the other, 2nd Session: The world cultural heritage in the Arab states, 3rd Session: The folklore in the Arab cultural heritage, 4th Session: The popular cultural heritage and the identity.

مسرحية "في الاتحاد قوّة"

Union Force -theater

تأليف: أحمد محمود عبد الحميد بدوي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:١٢٧.

مسرحية تسعى إلى تعميق مبدأ التعاون في نفوس أطفالنا، وإعلاء قيمة العمل الجماعي الذي نفتقده بوضوح في كثير من جوانب حياتنا العملية والشخصية، والتحذير من الفردية، وهي المسرحية الفائزة بجائزة الدولة لأدب الطفل ٢٠٠٩.

Playwright: Ahmed Mahmoud Abdulhameed Badawi

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Arabic Edition 2010.

Standard Arabic .

127 pages.

The play aims to instill the principle of cooperation in the hearts of children and uphold the value of solidarity and teamwork which is missing in many aspects of our professional and personal lives. The play "Union Force" won the 2009 State Award for Children's Literature.



مغارة الحظ
The Cave of Luck

مسرحية للأطفال من أحد عشر مشهداً على لسان الإنسان والحيوان وعناصر الطبيعة، وقد فازت بجائزة أدب الطفل عام ٢٠٠٩.

The "Cave of Luck" is a play for children in eleven scenes. Characters in this play represent the different natural elements, including man and animals. This theatrical work won the 2009 State Award for Children's Literature.

تأليف: عبدو عثمان محمد.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٩.

Author: Abdu Othman Mohammed

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

79 pages



يوميات خلوق "مجموعة شعرية للأطفال"

Diaries of a Polite Youngster -poetry collection for children

تأليف: صهيب محمد خير يوسف.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات :٨٩.

مجموعة شعرية موجهة للاطفال في سن مبكرة لتحقيق مجموعة من الأهداف التعليمية والأخلاقية، وقد فازت بجائزة الدولة لأدب الطفل لعام ٢٠٠٩.

Author: Saheeb Mohammed khayr Yusuf.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

1st Arabic Edition 2010.

Standard Arabic .

89 pages.

This poetry collection is dedicated to very young children, and is meant to achieve certain educational and ethical goals. The collection won the 2009 State Award for Children's Literature.



التاريخ البحري للمحيط الهندي

The Maritime History of the Indian Ocean

«التاريخ البحري للمحيط الهندي منذ الإدريسي وصولاً إلى ابن ماجد ومن يليهما» كتاب تناول التاريخ البحري والثقافة التجارية لدى العرب والعثمانيين، وتصورهم للجغرافيا، وعلوم رسم الخرائط، وخبراتهم في مجالي الإبحار والفلك.

المحرران: خال طورابلي، أمينة غوريب، فاكيم.

ترجمة: د. نبيلة يوسف الزواوي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٩٩.

"The Maritime History of the Indian Ocean from Al-Idrissi to Ibn Majid and Beyond"

This book focuses on the Arab and the Othman's maritime history and trading culture as well as their perception of geographical and mapping sciences and their experiences in the field of sailing and astronomy.

Editors: Khal Torabully and Ameenah Gurib - Fakim

Translated by Dr. Nabila Yusuf Al-Zouaoui

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2010

Standard Arabic

299 pages

من أدب الزنوج الأمريكان "قصص قصيرة"

From the American Negroes' Literature -short stories



ترجمة: عبد الكريم قاسم حرب.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث

(إدارة البحوث والدراسات الثقافية).

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٧٦.

مجموعة من القصص القصيرة كتبها أدباء الأمريكان من الأصول الأفريقية، وتتحدث عن حقبة زمنية قاسى خلالها الأمريكان من ذوي الأصول الأفريقية، غير أن الإصرار على تحقيق المساواة والعدل والرغبة في العيش بأمن وسلام أنتجت في نهاية المطاف مجتمعاً متآلفاً متآخياً يحسدهم عليه الآخرون.

Translated by Abdulkareem Qassim Harib

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Edition 2010

Standard Arabic

176 pages

The book is a collection of short stories written by African - American authors. These stories are about an era in the American history during which Afro-American suffered a lot. However, their determination to achieve equality and justice, and their desire to live in security and peace ultimately produced a harmonious and brotherly community that others wish to have.



التــراث والسـرد

Heritage and Narration

تأليف: د. حسن علي المخلف.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث .

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

(قسم الدراسات والبحوث).

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عددالصفحات: ٣٧٧.

يــدور الكتاب حول محورين: أولهــما مقدمات نظرية تتنــاول مفهومات الــتراث والروايــة والتأصيل وعلاقة الرواية بالتراث، والثاني مثول التراث في النســيج الروائي الســوري، وطرائف السرد، والوصف الــتراثي في الرواية السورية.

Author: Dr. Hassan Ali Al-Mukhlif

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2010

Standard Arabic

377 pages

The book divides into two major areas. The first consists of theoretical presentations addressing some concepts such as heritage, novel and rooting with an examination of the relationship between the story and the heritage. The second is about the presence of heritage in the literary weaving of the Syrian novel, the narrative masterpieces and the traditional description in the Syrian novel.



ديـوان الأعشـى الكبيـر (جـزءان)

Dewan Al-Aasha Al-Kabeer -(Two Volumes)

جمع وتحقيق: د. محمود إبراهيم محمد الرضواني.

الناشـر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

(إدارة البحوث والدراسات الثقافية).

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: الجزء الاول ٢٩٣.الجزء الثاني: ٣٨٥.

Collected and Prooread by
Dr. Mahmoud Ibrahim Al- Radwani

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Edition 2010

Standard Arabic

Part I : 392 pages, Part II: 385 pages

الشاعر "ميمون بن قيس بن جندل الأعشى الكبير"أحد شعراء المعلقات الذين مازالت قصائدهم تثير في القارئ الرغبة في الاستزادة من الاطلاع على ديوان العرب، والجهد الذي بذله المحقق باطلاعه على عددٍ من المخطوطات المنتشرة يجعل من هذا الديوان واحداً من المراجع المهمة في المكتبة العربية.

The poet Maymoon Bin Qays Bin Jandal Al-Aasha Al-Kabeer is one of the poets of Mu'allaqat (the title of a collection of seven long Arabic poems) whose poems are still attracting readers who are interested in Arab poetic heritage and want to learn more about it. The effort made by Dr. Mahmoud Ibrahim and the study he conducted by referring to numerous manuscripts render this poetry collection one of the most important references in the Arabic Library.



الإصدارات الثقافية

"قصة حب طبل وطارة "و" القرن الأسود"

The Love Story of Tambourine and Drum & The Black Horn

تأليف: حمد الرميحي.

ترجمة: عبد الودود العمراني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠١٠.

اللغة: الانجليزية.

عدد الصفحات: ٧٠.

Author: Hamad Al-Rumaihi

Translated by Abdelouadoud El-Omrani

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

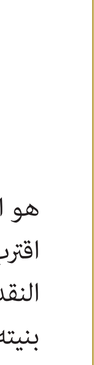
English

70 pages

نصان مسرحيان، النص الأول مسرحية قصة حب طبل وطارة، وتطالب بعدم إلغاء الطرف الآخر، سواء الثقافات أو الحضارات أو المجتمعات أو الأفراد، أما النص الثاني فيتحدث عن أن الحب لا يشترى وأن التيجان لا تستطيع أن تشتري أحداً، وهو بعنوان القرن الأسود.

These are the titles of two theatrical works. The first play is an invitation to do not reject the other, including cultures, civilizations, communities and individuals. However, the second work is about love and its priceless value.





شحنات المكان

Charges of the Literary Space

تأليف: ياسين النصير.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠٣.

Author: Yaseen Al-Naseer

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

203 pages

هو الكتاب السادس للمؤلف في تعامله مع المكان، وقد اقترب كثيراً من توصيفات نظرية وتطبيقية لمشروع النقد المكاني، فالمكان عنده الآن لا يدرس إلا في ضوء بنيته الاجتماعية والثقافية والفلسفية والفضائية التي تتصل بمكونات بيئة أو مجتمع أو تجربة ثقافية إنسانية شاملة.

It is the sixth book written by Yaseen Al-Naseer dealing with the notion of "the literary space". The author was about to reach theoretical and practical descriptions of the spatial criticism project as "the space" according to him can be addressed only in the light of its social, cultural, philosophical and spatial structure, which is connected to the components of an environment or a society or a thorough human and cultural experience.



توظيف التراث في شعر سميح القاسم

Heritage in Sameeh Al-Qassim Poetry

الإصدارات الثقافية

تأليف: لولوة حسن العبد الله.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

(إدارة البحوث والدراسات الثقافية).

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٠٩.

Author: Lulua Hassan Abdullah.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

309 pages

جميع الدراسات التي تناولت توظيف التراث تحدثت باستفاضة عن هذا الموضوع، ولما للشاعر سميح القاسم من خصوصية في توظيف المصادر التراثية، أرتأت المؤلفة أن تكون هذه الدراسة التي تحلل هذه المصادر وطريقة تضمينها في شعر الشاعر.

All studies that were carried out on the subject of "adoption of heritage", offer an extensive analysis of this topic. The special use of heritage resources by the poet Sameeh Al-Qassim encouraged the author to conduct this study, which provides an analysis of these resources and how they were embedded in Al-Qassim's poetry.



وضـاح اليمـن
Waddah Al-Yemen

تأليف: د. باسم عبود الياسري.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٨٩.

«وضاح اليمن - دراسة في موروثه الشعري» ضمت كتب التراث العربي الكثير من شعر وضاح اليمن ومغامراته، غير أن ما وصل إلينا عن حياته قليل جداً لا يرقى إلى أن يشكل ملامح واضحة لشخصية هذا الشاعر، فمن خلال هذا الكتاب نتعرف على ملامح شخصيته المثيرة للجدل، كما نتعرف على طبيعة الحياة في اليمن.

Author: Dr. Bassim Abbud Al-Yasiri

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

289 pages

The Books of Arab heritage comprise numerous poems of the poet Waddah Al-Yemen as well as descriptions of his adventures. Despite that, we still have only little information about his life, and this amount of information is insufficient to form a clear and comprehensive image of the poet's personality. This book sheds light on the poet's controversial personality and also describes life in Yemen.



أزهار ذابلة وقصائد مجهولة للسياب

Wilted Flowers and Unknown Poems of Al-Sayyab

تأليف: حسن توفيق.

مراجعة ومتابعة: باسم عبود الياسري.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٦٨.

Author: Hassan Tawfiq

Revision and Follow up :
Bassim Abbud Al-Yasiri

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage
(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

268 pages

بدر شاكر السياب شــاعر كبير شكل تطوراً في القصيدة العربية الحديثة، ويعد هذا الكتاب دراســة مهمة عن الشاعــر، ويحتوي على قســمين أساسيين: الأول ديوان "أزهــار ذابلة"، وهو الديوان الأول للشــاعر، والقســم الثاني ضـم عشـر قصـائد للشاعـر لم تنشـر في دواوينـه من قبـل.

Badr Shakir Al-Sayyab is a prominent poet who contributed to the development of the modern Arabic poetry. This book which represents an important study on the poet comprises two key parts: the first part features Al-Sayyab's first poetry collection entitled "Wilted flowers", and the second part includes ten of his unknown poems.



كتب تحترق (تاريخ تدمير المكتبات)

Books on Fire: The Destruction of Libraries Throughout History

تأليف: لوسيان بولاسترون.

ترجمة: هاشم صالح، ومحمد مخلوف.

مراجعة: عبد الودود العمراني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية - (قسم الترجمة).

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٦٣.

يسطر هذا الكتاب تاريخ تدمير المكتبات، ويظهر المؤلف إلماماً معرفياً متميزاً بهذا المجال، وسوف يجد القارئ إضافة مهمة للترجمة العربية وردت على شكل رد علمي موثق للعلامة التونسي د. حمادي بن جاب الله يدحض فيها نهائياً "الخرافة" المتداولة القائلة بتدمير مكتبة الاسكندرية على يدي عمرو بن العاص بأمر من أمير المؤمنين عمر بن الخطاب.

Author: Lucien X. Polastron.

Translated from the English by Hashim Salah and Mohammed Makhluf

Revised by Abdelouadoud El Omrani

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

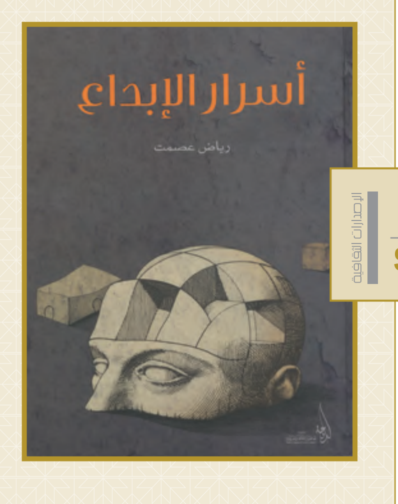
Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic.

pages 463

The book traces the history of the destruction of libraries and depicts the author's perfect knowledge of this field. Moreover, the Arabic version of this book will provide the reader with a scientific evidence presented by the Tunisian scholar Dr. Hammadi Bin Jaballah disproving the allegation of the destruction of the Library of Alexandria at the hands of Omar Ibn Al-Aass by order of the Caliph Omar Ibn Al-Khattab.



الإصدارات الثقافية

أسـرار الإبـداع
Secrets of Creativity

تأليف: رياض عصمت.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠١٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠٠.

Author: Riyadh Esmat

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2010

Standard Arabic

200 pages

يتنـاول المؤلـف أسرار الإبـداع لدى كبـار المسرحيين العالميـين من خـلال تناوله لسـيرهم وأهـم أعمالهم بانطباعات الكاتب المتميز في عالم هذا الفن.

The author deals with the secrets of creativity among renowned international playwrights by studying their biographies and most important works and giving his impressions on this artistic field.



عروق القـدس النازفـة

Jerusalem's Bleeding Veins

تأليف: مجموعة من الباحثين.

حرره بالإنجليزية وترجمه إلى العربية: منير العكش.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية - (قسم الترجمة).

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٣٥.

هذه الدراسة المعمقة للقدس تشكل مرجعاً شاملاً يغني المعنيين بالصراع العربي الإسرائيلي عن الكثير من الأبحاث والمصادر، أما الذين لا يعرفون حقيقة هذا الصراع فإن هذا الكتاب يقدم لهم ثروة كبيرة من المعارف التاريخية والسياسية.

Author: Group of researchers

Edited in English and translated to the Arabic by Mounir Al-Aakish

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.
Cultural Research and Studies Department (Translation Unit)

1st Arabic Edition 2009

Standard Arabic

335 pages

This in-depth study about Jerusalem represents a comprehensive reference for persons who are concerned with the Arab-Israeli conflict. It also provides those who do not know the reality of this conflict with all necessary historical and political information.



معرض الدوحة الدولي العشرون للكتاب

The 20th Doha International Book Fair

إعداد: دار الكتب القطرية .

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة المكتبات العامة - (دار الكتب القطرية).

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى، الإنجليزية.

عدد الصفحات:العربية: ٤٤٣ الإنجليزية: ٢٨٦.

Author: Qatar National Library. (Dar Al-Kutub Al-Qataria)

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Public Libraries Department

(Qatar National Library)

1st Arabic Edition 2009

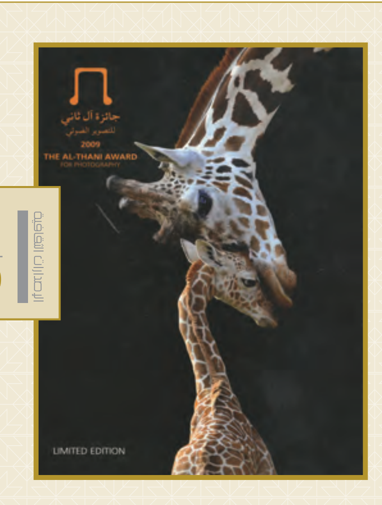
Arabic – English

Arabic text: 443 pages

English text: 286 pages

دليل معرض الدوحة الدولي للكتاب في دورته العشرين، وقد ضم كل جديد في عالم الفكر والثقافة والعلوم وأهم ما صدر من أوعية للمعلومات للأعوام ٢٠٠٨-٢٠١٠، وبلغ مجموع الكتب التي تضمنها هذا الدليل ٢٧٠٢٢ كتابا، منها ١٨٥٩٩ باللغة العربية و٨٤٢٣ باللغات الأجنبية.

This directory-guide of the 20th Doha International Book Fair features all new titles in the world of thought, culture and sciences as well as the most important publications of 2008 – 2010. This directory includes 27022 titles; 18599 of them are Arabic books, and 8423 are foreign books.



جائزة آل ثاني للتصوير الضوئي 2009

Al Thani Award for Photography 2009

الناشر: الجمعية القطرية للتصوير الضوئي.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٩.

عدد الصفحات:١٨٣.

إصدار عن الجمعية القطرية للتصوير الضوئي، وقد شمل مجموعة من الصور التي إلتقطتها مجموعة من المصورين عن الحياة العامة.

Publisher: Qatar Photographic Society

1st Arabic Edition 2009

183 pages

This publication by Qatar Photographic Society features a collection of photographs taken by a number of photographers about everyday life.



الإصدارات الثقافية

الملتقى الثاني لكتاب القصة القصيرة

The 2nd GCC Forum of the Short Story Writers

إعداد: سعاد الكواري، محمد عصفور.

وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨٦.

«الملتقى الثاني لكُتّاب القصة القصيرة بدول مجلس التعاون الخليجي» إصدار يحيط بشؤون وشجون القصة القصيرة، ويستعرض القراءات النقدية الصحفية التي ترصد بالمتابعة والتحليل تاريخ نشوء هذا الفن، والمؤثرات التي صاغت طريقه، والتيارات القصصية التي رافقت كماً كبيراً من التجارب.

Text : Souad Al-Kuwari and Mohammed Asfour

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
(Cultural Salon)

1st Arabic Edition 2009

Standard Arabic

186 pages

“The 2nd GCC Forum of the Short Story Writers”

This study focuses on key issues relating to the short story and presents the different journalistic and critical writings, which follow up and analyze the history of this art in Qatar, the influences that shaped this history and the various literary trends that inspired a large number of writers.



القدس في صـور

Jerusalem in Pictures

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث - مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

عدد الصفحات: ٩٨.

هذا الإصدار ليس معرضاً للصور بقدر ما هو انعكاس حقيقي للتاريخ، يقدم صوراً تارة بالأبيض والأسود وتارة بالألوان.

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Arabic Edition 2009

98 pages

This publication is not an album of photographs as much a true reflection of history presenting at times white and black pictures and, at others, color pictures.



الإصدارات الثقافية

بنت عـرب

Bint Arab

تأليف: إفلين شاكر. ترجمة: أمل منصور.

مراجعة: د. فائقة الصادقي.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:٤١٦ ص.

«بنت عرب «النساء العربيات والعربيات الأمريكيات في الولايات المتحدة» تسرد الكاتبة قصة المرأة العربية في الولايات المتحدة التي هُمِشت مدة طويلة، وتقوم بمسح يمتد من أواخر القرن التاسع عشر حتى اليوم،وتركز على الطرق التي عالج بها كل جيل التباين بين القيم التقليدية العربية والحريات الاجتماعية والجنسية المتاحة في الغرب، وتتحدى الأشكال النمطية وترسم صورة فريدة ومثيرة لمجموعة أسيء فهمها في غالب الأحيان.

Author: Evelyn Shakir

Translated by Amel Mansoor

Revised by Dr. Fayqa Al-Saddqi

Publisher : Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2009

Standard Arabic

416 pages

The writer tells the long-neglected story of the Bint Arab “the Arab woman in the United States”. Weaving together a survey from the late 19th century to the present, she focuses on each generation’s negotiation between traditional Arab values, and the social and sexual liberties permitted women in the West. Interspersing oral histories, Evelyn Shakir challenges stereotypes and creates a unique and fascinating portrait of an often misunderstood group.

دور الدراما القطرية في معالجة مشكلات المجتمع

The Role of Drama in Qatar in Addressing Social Problems



تأليف: د. ربيعة بن صباح الكواري،

د. سمية متولي عرفات.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٤.

«دراســة تحليلية ميدانية» شهد المجتمع القطري تحولاً اجتماعيــاً واقتصادياً، الأمر الذي نتــج عنه ظهور بعض القيــم الجديدة وتلاشي أخــرى بين العديــد من فئات المجتمع، وصاحب هذا التحول ظهور بعض المشــكلات المجتمعية، ولما كانت الدراما انعكاساً حقيقياً للمجتمع، فقد ســعى المؤلفــان إلى تحليــل الدراما القطرية ومدى ارتباطها ومعالجتها لمشــكلات المجتمع، وتقديم النتائج التي توصلا إليها بعد الدراسة التحليلية والميدانية.

Author: Dr. Rabiaa Bin Salah Al-Kuwari and Dr. Sumaiya Mitwalli Arafat

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Cultural Research and Studies Department

1st Edition 2009

Standard Arabic

114 pages

The emergence of some values and the vanishing of others in several social segments was a direct result of the societal and economic changes that the society underwent in Qatar. These changes were also accompanied by some social problems. As drama is a true reflection of the community, the two authors endeavored to analyze the drama in Qatar and check to what extent this latter can address social problems. The authors were also keen on providing their analytic and field studies' findings.



عناق الأسرة "رواية يابانية"

Embracing Family -Japanese Novel

تأليف: نوبو كوجيا (باليابانية).
ترجمها الى الإنجليزية: يوكيكو تاناكا.
نقلها إلى العربية: أ.د. منذر محمود محمد.
الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.
مركز الترجمة.
الطبعة الأولى ٢٠٠٩.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات:٢٤٠.

Author: Nobuo Kojima
Translated to the English by Yukiko Tanaka
Translated to the Arabic by Prof. Dr. Mondhor Mahmoud Mohammed
Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage. (Translation Center).
1st Arabic Edition 2009
Standard Arabic
240 pages

رواية تدور أحداثها خلال الاجتياح الأمريكي لليابان أثناء الحرب العالمية الثانية، وتتناول التضارب بين التقاليد الشرقية والتقاليد الغربية، والتناقض بين المثل العليا والواقع. الرواية رأى فيها النقاد استعارة رمزية للمجتمع الياباني ما بعد الحرب العالمية الثانية، وذلك عندما همشت الأصول التقليدية والأخلاقية والفلسفية للثقافة اليابانية لصالح التوافق مع القيم والأنماط الغربية.

Set during the U.S. occupation following World War II, Embracing Family is a novel of conflict between Western and Eastern traditions, between a husband and wife, between ideals and reality. Critics have read this book as a metaphor of postwar Japanese society, in which the traditional moral and philosophical basis of Japanese culture is neglected in favor of Western conventions.



اللغة والهوية

Language and Identity

تأليف: مجموعة باحثين.

إعداد وتقديم: علي ناصر كنانة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠٤.

يضم هذا الكتاب البحوث المقدمة في ندوة "اللغة والهوية – دول الخليج العربي نموذجاً" التي نظمتها وزارة الثقافة والفنون والتراث خلال المدة ١٥-١٧ فبراير ٢٠٠٩ وشارك فيها عدد من المختصين العرب البارزين في هذا المجال.

Author: Group of researchers

Written and Presented by Ali Nasser Kanana

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2009

Standard Arabic

204 pages

This book comprises the research presented during the symposium “Language and Identity – Gulf States as a Model” which was organized by the Ministry of Culture, Arts and Heritage from 15 to 17 February 2009. A number of prominent Arab specialists in this field took part in this symposium.



الإصدارات الثقافية

من أفواه الرواة

As Told by Storytellers

تأليف: علي عبد الله الفياض.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٩٨.

Author: Ali Abdullah Al-Fayyad

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

2nd Edition 2009

Standard Arabic

298 pages

«من أفواه الرواة «مأثورات من التراث الشعبي» في هذا الكتاب مرويات وأحاديث ومأثورات وأدبيات شعبية قيّمة في مواضيع عديدة في الأدب والتراث الشعبي، بالإضافة إلى أشعار نادرة، وأغاني شعبية قديمة رقيقة، وأمثال وحِكم وقصص وحكايات واقعية.

“As Told by Storytellers -Selected tales from the popular heritage”

This book comprises a selection of narratives, sayings and works of folk literature of great value on a variety of literary and popular heritage topics. It also includes rare poems, traditional songs, proverbs, pieces of wisdom, fairy tales and real stories.



العبودية والحب في مسرح حمد الرميحي

Slavery and Love
in Hamad Al-Rumaihi's Plays

تأليف: خالد سالم الكلباني.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٢٠.

في هذا الكتاب يتحدث الكاتب عن مبدع اختار أن يعبر عن أفكاره وآرائه عن طريق الإخراج والكتابة للمسرح، خاصة الأفكار التي ترتبط بالتراث، فيستلهمهُ ويسقطه على عالمنا المعاصر محاولاً ايجاد حلول لما يراه من مشكلات، متطلعاً إلى العدالة والتحرر والحب والسلام.

Author: Khaled Salem Al-Kalbani

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

(Cultural Research and Studies Department)

1st Edition 2009

Standard Arabic

220 pages

In this book, the writer tells about an artist who has chosen stage direction and play-writing as a means to express his thoughts and opinions, especially those thoughts pertaining to the heritage. Inspired by this heritage, the artist tries to find solutions to what he considers to be problems in our contemporary world, looking forward to justice, freedom, love and peace.



اللـؤلـؤ
Pearls

محاولة لاكتشاف الجوانب العلمية والثقافية التي تتعلق باللؤلؤ، واشتمل الكتاب على ستة فصول ناقش الكاتب فيها طبيعة وكيفية تكوّن اللؤلؤ، والرخويات اللؤلؤية، وزمن الغوص الكبير (١٨٥٠-١٩٤٠).

The book is an attempt to discover the pearls' scientific and cultural aspects. It also focuses in its six chapters on the phases of pearls and pearls mollusks' formation process in addition to a description of the boom period of diving 1940 –1850.

تأليف: هوبير باري وديفيد لام.
ترجمة عن الفرنسية: عبد الودود العمراني.
مراجعة وتصحيح: فيفيان حمزة.
الناشر: صدر في احتفالية الدوحة عاصمة الثقافة عن هيئة المتاحف.
الطبعة الأولى ٢٠٠٩.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٣٣٥.

Authors: Hubert Bari and David Lam
Translated from the French by Abdelouadoud El Omrani
Revised and Proofread by Vivian Hamza
Publisher: Qatar Museum Authority (Published during the festivity of Doha Capital of Arabic Culture
1st Arabic Edition 2009
Standard Arabic
pages 335



المدارس المسرحية وطرق إخراجها

The Theatrical Trends and Staging Methods

تأليف: أ.د. جمعة أحمد قاجة.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٦٨.

Author: Prof. Dr. Jomaa Ahmed Qaja

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

Culture and Arts Department (Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2009

Standard Arabic

468 pages

« المدارس المسرحية وطرق إخراجها منذ عصر الإغريق حتى العصر الحاضر» كل مدرسة من المدارس المسرحية تحتاج إلى جملة من الكتب لإيضاح نشأتها وتطورها على مر العصور، وتلخيص مايتعلق بهذه المدارس منذ عصرالإغريق حتى عصرنا الحاضر يمكن القارئ والدارس من الإحاطة بصورة وإن بدت صغيرة عنها وعن تاريخها.

"The Theatrical Trends and Staging Methods - from Ancient Greeks until Present"

Although, we need to read a lot to determine the origin of each theatrical trend and how it evolved throughout centuries starting from the Greeks era until present, a summary of the history of these trends can also be very helpful for the reader and researcher to have a good knowledge in this regard.



ديــوان الغــربــة

Dewan Al-Ghorba

الإصدارات الثقافية

تأليف: أسماعيل تامر.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الاولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٤.

Author: Ismail Tamir

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2009

Standard Arabic

124 pages

ديــوان لشاعر عـاش حياته متغنياً بقيم الوطنية والإنسانية، وقد عبر فيه عن ألمه وأمله في معاني البحث عن حياة كريمة للإنسان العربي المعذب.

A poetry collection of a poet who spent his life praising the values of patriotism and humanism

In this collection, the poet expresses his pain and his hope for a decent life for tormented Arabs.

صورة الأسرة العربية في الدراما التلفزيونية

Arab Family Portrait in the TV Drama

تأليف: د. إبراهيم اسماعيل.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة البحوث والدراسات الثقافية.

الطبعة الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١١.

دراسة تطبيقية على بعض المسلسلات اشتملت على ثلاثة فصول، فركز الفصل الأول على النموذج المثالي للأسرة، اما الفصل الثاني فتناول ملامح الاهتمام بالأسرة، وتناول الفصل الأخيرعوامل تـأثير الدراما في المشاهدين.

Author: Dr. Ibrahim Ismail

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage.

(Cultural Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 2009

Standard Arabic

111 pages

It is an empirical study on some serials. The study includes three chapters: the first chapter focuses on the ideal model of the family; the second chapter is about the attention given to the family, and finally, the third chapter is about the impact factors of the drama on viewers.



الموسوعة الصيدلانية

Pharmaceutical Encyclopedia

تأليف: د. زكية مال الله.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٩.

اللغة: العربية الفصحى، وبعض المصطلحات باللغة الانجليزية.

عدد الصفحات: ١٨٧.

Author: Dr. Zakeya Malallah

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2009

Standard Arabic (Pharmaceutical terms in English)

187 pages

يستعرض الكتاب أهم المصطلحات والمواضيع الصيدلانية المتداولة، ويشرح مفهوم علم الصيدلة والمستحضرات الصيدلانية وأشكالها والمؤثرات في جودتها ومفعولها العلاجي واستعمالاتها وأضرارها الجانبية والرقابة عليها، كما يحتوي على صور توضيحية لبعض العلاجات والعديد من النباتات.

The book features the most important pharmaceutical terms and topics and gives a definition of “Pharmacology”. It also presents the different types of pharmaceutical products with emphasis on the things that may affect their quality as well as the therapeutic effect, uses, side effects and quality control of these products. Moreover, the book includes illustrations of some treatments and plants used in this respect.



المقاهي الثقافية
The Cultural Cafés

إعداد: أحمد عبداللطيف، محمد عصفور.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث .

(الصالون الثقافي).

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩١.

«المقاهي الثقافية ودورها في تشكيل الوعي» إصدار يرصد تجربة المقاهي الثقافية في الدول التي نشأت فيها، والدور الذي لعبته في تنمية الوعي، مع رصد دقيق لتجربة المقهى الثقافي الذي أقيم على هامش مهرجان الدوحة الثقافي، وأبـرز القضايا الثقافية والسياسية والإبداعية التي ناقشها المقهى على مدار ثلاث سنوات، وتأثير ذلك في واقع الثقافة في دولة قطر.

Text: Ahmed Abdullatif and Mohamed Asfour

Publisher: Ministry of Culture,Arts and Heritage
(Cultural Salon)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

191 pages

"The Cultural Cafés and its Role in the Process of Building Awareness"
This publication depicts the experience of the Cultural Café in the countries where it first originated and the role it played in developing awareness. The document also features a detailed study on the cultural café held on the sidelines of Doha Cultural Festival, and highlights the cultural, political and artistic issues discussed over three years and the impact of these panel discussions on cultural in the State of Qatar.



معرض صور الطفولة القطرية

Qatari Childhood Photos Exhibition

إصدار ضم نتاج مجموعة من الطالبات المشاركات في دورات التصوير التابعة لمركز الفنون البصرية.

إعداد: نادية عبدالرحمن المضيحكي.

رئيس مركز الفنون البصرية سابقاً.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث .

مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

The book features the photographic works made by a group of girl students during the photography workshops organized by the Visual Arts Center.

Author: Nadia Abdul Rahman Al-Mudhahiki

Former Chairperson of the Visual Arts Center.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Arabic Edition 2008.

الملتقى الأول لكتاب القصة القصيرة

The1st GCC Forum of the Short Story Writers

إعداد وتقديم: سعاد الكواري، محمد عصفور.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث .

(الصالون الثقافي).

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٦٩.

Text and Introduction by Souad Al-Kuwari and Mohammed Asfour

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage
(Cultural Salon)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

169 pages

«الملتقى الأول لكتاب القصة القصيرة بدول مجلس التعاون الخليجي» إصدر مكون من فصلين، أولهما ضم بحوثاً ودراسات تتناول فن القصة القصيرة في دول مجلس التعاون الخليجي، بينما اشتمل الفصل الثاني على قصص قصيرة متنوعة كتبها مبدعون خليجيون ممن يعشقونها ويمارسونها تجريباً وإبداعاً.

"The1st GCC Forum of the Short Story Writers"
This publication is comprised of two chapters, the first of which features research and studies on the short-story-writing art in the GCC countries, whereas the second includes a selection of diverse short stories written by creative writers and passionate persons of this art from the Gulf region.



وثائق مجلس التعاون

Documents of the Cooperation Council

إعداد: وكالة الأنباء القطرية.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٠٥.

Conducted by Qatar News Agency

Publisher: Ministry of Information and Culture

1st Arabic Edition

Standard Arabic

305 pages

«وثائق مجلس التعاون لدول الخليج العربية، الجزء الثامن والعشرون، ديسمبر ٢٠٠٨» كتاب سنوي يرصد أهم الأحداث والفعاليات لمسيرة مجلس التعاون لدول الخليج العربي في مختلف المجالات السياسية والاقتصادية والعسكرية والمالية والأمنية والاجتماعية.

"Documents of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC) Part 28 – December 2008" This yearbook features the most important events and activities held by the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf throughout the year in the different political, economic, military, financial, security and social fields.



الفنون الإسلامية

Islamic Arts

تأليف: مجموعة من الباحثين.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥١٢.

«الفنون الإسلامية بين هوية التراث ومجتمع العولمة» إصدار يشتمل على أبحاث الندوة العلمية الدولية والتي نظمها ملتقى الفنون البصرية الخامس، في مهرجان الدوحة الثقافي السابع واشتملت الندوة على العديد من المحاور منها: إعادة تأويل الاستشراق، والفنون الإسلامية في عالم العولمة، والعمارة الإسلامية والتاريخ.

Author: Group of researchers

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

512 pages

"Islamic Arts: Heritage Identity and Globalized Society"

This release contains the research presented during the world scientific symposium of the 5th Visual Arts Forum. The symposium which was organized on the sidelines of the 7th Doha Cultural Festival revolved around several axes notably the reinterpretation of orientalism, Islamic arts in the world of globalization, and Islamic architecture and history.



الإصدارات الثقافية

ندوة إشكالية الثقافة - الهوية والمعلوماتية

Culture: Identity and Informatics

تأليف: مجموعة باحثين المشاركين في الندوة.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى، الإنجليزية.

عدد الصفحات: العربي: ١٤٤.- الإنجليزي: ٤٠.

يضـم هذا الكتاب البحوث المقدمة في ندوة «إشـكالية الثقافـة الهويـة والمعلوماتيـة» التي نظمهـا المجلس الوطنـي للثقافة والفنـون والتـراث خلال المـدة ٢٨-٣٠ يناير ٢٠٠٨ وشـارك فيها عـدد من المفكرين العرب والأجانب البارزين في هذا المجال.

Author: Group of researchers

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2008

Arabic - English

Arabic version: 144 pages

English version: 40 pages

This book features the research studies presented during the symposium entitled “Culture: Identity and Informatics” which was organized by the National Council for Culture, Arts and Heritage on January 28 – 30, 2008 with the participation of a number of prominent Arab and foreign thinkers in this field.



تأليف: ليوناردو موجري.

ترجمة: د. إبراهيم يحيى الشهابي.

تقديم: د. حسام الخطيب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

مركز الترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى. عدد الصفحات: ٥٤٣.

«عصر النفط «الأسطورة والتاريخ والمستقبل لأكثر مصادر الطاقة جدلاً في العالم» يأتي كتاب «عصر النفط» ليضع النقاط على الحروف ويعالج بمنهجية علمية دقيقة مبنية على خبرة ودراية معظم المسائل التي تقلق العالم اليوم من نواحي الأسطورة السائدة عن النفط، وتاريخ النفط ومستقبله، والمسائل الخلافية المتعلقة به على المستوى العالمي.

Author: Leonardo Maugeri.

Translated by Dr. Ibrahim Yahya Al-Shehabi

Introduced by Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

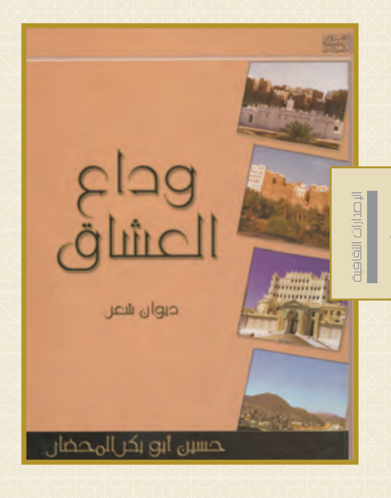
(Translation Center)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

543 pages

"The Age of Oil: The Mythology, History and Future of the World's most Controversial Resource" This book will make it crystal clear and will address through a precise scientific methodology based on experience and understanding of most of the issues that worry the world today, including the prevailing mythology on oil, the history and the future of oil and the contentious issues related to it at the global level.



وداع العشـاق
Lovers Farewell

تأليف: حسين أبو بكر المحضار.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٨.
اللغة: اللهجة العامية.
عدد الصفحات: ١٢٧.

ديوان شعري للشاعر اليمني الراحل حسين أبو بكر المحضار وهو شاعر أثرى الساحة الشعرية والغنائية خاصة على امتداد الجزيرة والوطن العربي وهذا هو الديوان الخامس للشاعر، وهو مكتوب باللهجة اليمنية.

Author: Hussein Abu Bakr Al-Mehdhar
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage .
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Arabic Edition 2008
Colloquial Arabic
127 pages

A poetry collection of the late Yemeni poet Hussein Abu Bakr Al-Mehdhar, who enriched the poetry and the singing field in the Arab peninsula, in particular, and in the Arab world
"Lovers Farewell" is the title of Hussein's 5th poetry collection, which was written in the Yemeni dialect.



الرواية العربية - رحلة البحث عن المعنى

Arabic Fiction - Journey of Search for Meaning



تأليف: عماد البليك.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:١٨٧.

دراســة تناولت عددا من المواضيع منها: تأسيس المشهد الروائي عربياً «طور المشــيمة»، والمشهد الروائي «حراك الحداثــة»، والتجريــب والنــص الجديد «نحــو إنجاز الــذات»، وآفاق جديــدة في الرواية العربيــة، والرواية العربية في الزمن الافتراضي.

Author: Emad Al-Bleek

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

187 pages

Among the important topics discussed in this book were the emergence of the Arabic novel "Placenta Phase"; the Arabic novel "Mobility of Modernity"; the experimentation and the new text "Towards Self-accomplishment"; the new horizons in Arabic fiction and the Arabic fiction in the virtual age.



المهن والحرف والصناعات الشعبية في قطر

Handicrafts and Folk Industries in Qatar

تأليف: خليفة السيد محمد المالكي.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث
إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٨.
اللغة: العربية الفصحى، وبعض المصطلحات والشروحات بالعامية.
عدد الصفحات: ١٠٩.

الكتاب فيه توثيق عن الحرف والمهن والصناعات الشعبية، ويعطي أجيال المستقبل صورة عن تاريخهم الاجتماعي في العقود الخمسة الأخيرة، ويكشف لهم عن كفاح أجدادهم وأسلافهم من أجل تحقيق أهدافهم في الكسب والعمل.

Author: Khalifa Al-Sayed Mohammed Al-Malki
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Arabic Edition 2008
Standard Arabic (some expressions and annotations were provided in colloquial Arabic)
109 pages

The book provides a documentation of the handicrafts and folk industries and gives the future generations an image of the history of the society during the last five decades. It also reveals about the ancestors' struggle to earn their living and work.



الإصدارات الثقافية

دراسات في تاريخ الخليج العربي الحديث والمعاصر

Studies on Modern and Contemporary Arabian Gulf History

تأليف: د. عبد القادر حمود القحطاني.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢١٦.

تتضمن الدراسة عدة أبواب، منها ما يركز على تاريخ قطر بصورة خاصة والبعض الأخر يتناول بعض القضايا في دول الجوار، وذلك أن منطقة الخليج العربي تشكل منظومة إقليمية واحدة، لذلك يصعب فصل تاريخ أي منها عن بقية الجوانب التاريخية في المنطقة عموماً.

Author: Dr. Abdulqadir Hamood Al-Qahtani

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

216 pages

The study is divided into several chapters. Some of these chapters focus particularly on the history of Qatar, whereas the others deal with some issues of the neighboring countries. Since, the Gulf region constitutes a territorial unit, it is therefore, difficult to separate the history of one of these countries from the historical aspects of the region in general.



الإصدارات الثقافية

الـوزة الكسولة
The Lazy Goose

تأليف: د. لطيفة مبارك السليطي.
رسوم: فاتن حمد السليطي.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث
إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٨.
اللغة: العربية والانجليزية.
عدد الصفحات: ١٨.

من قصص الأطفال الجميلة بأسلوب ورسوم مشوقة، وتحث على العمل الدؤوب وعدم الكسل.

Author: Dr. Latifa Mubarak Al-Sulaiti
Graphics: Faten Hamad Al-Sulaiti
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Arabic Edition 2008
Arabic – English
18 pages

A wonderful children's story with appealing writing style and graphics. Throughout the story, the writer urges children to work hard and leave aside laziness.



السلاحف البحرية في دولة قطر

Marine Turtles in the State of Qatar

تأليف: د. جاسم عبدالله الخياط،
د. محسن عبد الله العنسي.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٨.
اللغة: العربية الفصحى والإنجليزية.
عدد الصفحات: ١٥٥.

السلاحف البحرية في دولة قطر لم تستكشف بشكل كافٍ، والمعلومات البيئية الخاصة بها قليلة جداً، ونظراً لهذه الحقيقة فإن الغرض من هذا الكتاب تغطية نقص المعلومات الخاصة بالسلاحف البحرية في قطر.

Author: Dr. Jassim Abdullah Al-Khayyat,
Dr. Mohsen Abdullah Al-Aansi.
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Arabic Edition 2008
Arabic – English
155 pages

The research made on sea turtles in the State of Qatar are insufficient, and information about these creatures are very limited. It was, therefore, the main goal of this book to cover this shortage and provide all the necessary information about the sea turtles in Qatar.



العشر الأوائل من رائدات الفن التشكيلي في قطر

The First Ten Female Pioneers of Fine Art in Qatar

تأليف: خولة محمد عبد العزيز المناعي.

الناشـر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٧٢.

Author: Khawla Mohammed Abdulaziz Al-Mannai

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

172 pages

يتحدث هذا الكتاب عن رائدات الفن التشكيلي في قطر، ويسرد مسيرتهن الفنية وسيرتهن الذاتية والمدارس الفنية التي أبدعن فيها والفنانون الذين تأثرن بهم، مدعومة وموضحة بصور ولوحات لكل فنانة.

The book is about female pioneers of fine art in Qatar. It depicts their artistic career, their biography, their creative works in the different artistic trends and provides examples of artists who influenced them. This work features photographs of artists and copies of their masterpieces.





تأليف: د. مريم النعيمي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٦٤.

«النقد بين الفن والأخلاق حتى نهاية القرن الرابع الهجري» تتحدث هذه الدراسة عن النقد الأدبي ودوافعه الفنية والأخلاقية، وتبدأ بالوصف المجرد للمواقف والقضايا النقدية والأفكار المطروحة، مع الترتيب التاريخي لأنصار كل اتجاه، ثم تصنيف المادة وتبويبها حسب القضايا الافتراضية المحركة للبحث، وتتبع ما حدث فيها من تطور أو تغير.

“Criticism between Art and Morals-Until the end of the 4th Century AH”

This study is about the literary criticism and its artistic and moral motives. At the beginning, there is an abstract description of attitudes and issues that have aroused criticism, and of ideas put forward in addition to a historical ranking of the proponents of each trend. The material is classified according to the virtual issues that stimulate the search process with a follow-up of any development or change.

Author: Dr. Maryam Al-Nuaimi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

264 pages



الإصدارات الثقافية

الأعمال الشعرية للشاعر مبارك بن سيف آل ثاني

Mubarak Bin Saif Al Thani
(Poetic Works)

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون.
الطبعة الأولى ٢٠٠٨.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٣٤٧.

هذا الكتاب للشاعر مبارك بن سيف آل ثاني الفائز بجائزة الدولة التقديرية للآداب عام ٢٠٠٦ في نسختها الأولى، واحتوى الكتاب على دواوينه الأربعة: الليل والضفاف، أنشودة الخليج، وليالٍ صيفية، والفجر الآتي.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
(Culture and Arts Department)
1st Arabic Edition 2008
Standard Arabic
347 pages

This Book written by the poet Mubarak Bin Saif Al Thani won the State Award for Literature 2006 in its first edition. It embraces the poet's four poetry collections namely "The Night and the Shores", "Gulf Chant", "Summer Nights" and"The Coming Dawn.



سوق واقف - سحر التراث وأصالته

SouqWaqif: The Charm and the Authenticity of Heritage

إعداد: محمد علي عبد الله.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

لجنة التراث الشعبي.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٦.

Text: Mohammed Ali Abdullah

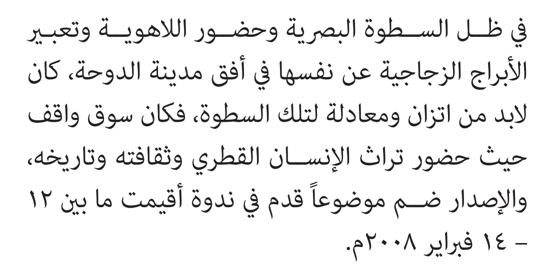
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Popular Heritage Committee

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

16 pages



في ظل السطوة البصرية وحضور اللاهوية وتعبير الأبراج الزجاجية عن نفسها في أفق مدينة الدوحة، كان لابد من اتزان ومعادلة لتلك السطوة، فكان سوق واقف حيث حضور تراث الإنسان القطري وثقافته وتاريخه، والإصدار ضم موضوعاً قدم في ندوة أقيمت ما بين ١٢ – ١٤ فبراير ٢٠٠٨م.

In the light of the dominance of the visual information and with the new architectural scene of the glass towers, which reflects a different image from that of the true identity of the country, it was necessary to create a certain balance within this scene. This balance wouldn't exist without Souq Waqif, which portrays Qatar's heritage, culture and history. The book also includes a study of a topic that was discussed during a seminar held on February 12-14, 2008.



الإصدارات الثقافية

الفرقة القومية القطرية للفنون الشعبية دورها ونشأتها

Qatar National Troupe of Popular Arts: Role and Inception

إعداد: فيصل إبراهيم التميمي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

لجنة التراث الشعبي.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨.

الإصدار ضم موضوعاً قدم في ندوة للجنة التراث الشعبي حول الفرقة القومية للفنون الشعبية ونشأتها وأهدافها أقيمت ما بين ١٢-١٤ فبراير ٢٠٠٨ م.

Editor: Faysal Ibrahim Al-Tumaimi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Popular Arts Committee)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

8 pages

This release is about the inception and the goals of Qatar National Troupe of Popular Arts. This subject was introduced during the two-day symposium organized by the Popular Heritage Committee on February 12, 2008.



الأمير الراشد الشيخ علي بن عبد الله آل ثاني

Emir Sheikh Ali Bin Abdullah Al Thani

تأليف: محمد محمود الدروبي.

الناشر: مركز شباب برزان الدوحة.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٥١.

يسلط الكتاب الضوء على حياة الأمير الراشد الشيخ علي بن عبـد الله آل ثـاني (١٣١٢هـ - ١٣٩٤هـ / ١٨٩٤ – ١٩٧٤م) وعلمه وأعمالـه، ومآثره العلمية والعمرانية والوقفية، ومظاهر النهضة التي عاشـتها البلاد في عهده، وجهـوده في نشر التراث، والكتاب فاز في الدورة الرابعة من مسـابقة «أعلام من قطر» التي نظمها مركز شباب برزان .

Author: Mohammed Mahmoud Al-Dorubi

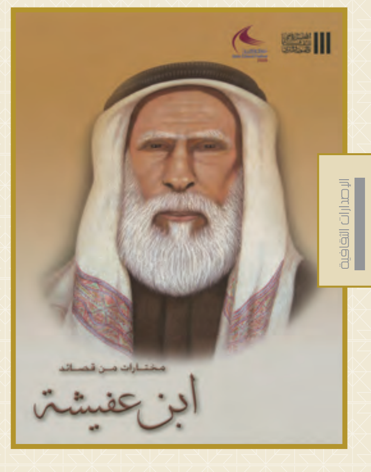
Publisher: Barzan Youth Center (Doha)

1st Edition 2008

Standard Arabic

751 pages

The book sheds light on the life of the Emir Sheikh Ali Bin Abdullah Al-Thani as well as his knowledge, works and exploits in the field of education, urbanization and endowment. The book also depicts the aspects of development that the country witnessed during his reign and the efforts he made to spread cultural heritage. It the winning work in the 4th contest "Personalities from Qatar" (Aalam Min Qatar) organized by Barzan Youth Center.



مختارات من قصائد ابن عفيشة

Selections from Ibin Afeesha's Poems

الإعداد والمتابعة: زايد محمد النعيمي.
مراجعة النصـوص: عبد اللـه الزوايدة، عادل الكلدي اليافعي، فالح حسين الهاجري.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث (الأمانة العامة).
الطبعة العربية الثانية ٢٠٠٨.
اللغة: العربية الفصحى، والنصوص بالعامية.
عدد الصفحات: ١٧٨.

Produced by Zayed Mohammed Al-Nuaimi

Revision of texts : Abdullah Al-Zuwaidah, Adel Al-Kaldi Al-Yafe'e and Faleh Husein Al-Hageri

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(General Secretariat)

2nd Arabic Edition 2008

Standard Arabic. (Vernacular poems)

178 pages

ديوان شعري شمل نبذة عن حياة الشاعر عمير بن راشد آل عفيشة الهاجري رحمه الله (١٨٩٠- ١٩٨٢)، ومن ثم جاءت قصائده في مختلف الأغراض الشعرية، مثل المدح، وحب الوطن، والمناسبات، والرثاء، والعتاب، والتحذير، والغزل، وقصائد المساجلات.

This poetry collection comprises an overview of the life of the late poet Aameer Bin Rashid Al Afeesha Al-Hageri (1890 - 1982), in addition to selections from his poems which were on various themes, including praise, patriotism, lament, advice and courtly love and poetic dialogues.



تجليات اللون في الشعر العربي الحديث

The Manifestations of Color in the Modern Arabic Poetry

تأليف: د. ماجد فارس قاروط.

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٤٦.

دراسة نقدية جمالية ترصد تجليات اللون في شعر الحداثة في النصف الثاني من القرن العشرين، وتبين كيف أن اللون خاضع لمتطلبات سيميائية جديدة ذات صلة وثيقة بعالم الأدب، خلافاً لتلك المتطلبات التي تطرحها اللوحة التشكيلية.

Author: Dr. Majid Faris Qarut.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2008

Standard Arabic

246 pages

This critical study focuses on the manifestations of the color in the modern Arabic poetry during the second half of the 20th century. It also shows how the color is subject to the semiotics' new requirements which are highly relevant to the world of literature, unlike those requirements posed by the painting.



الإصدارات الثقافية

محمد بن عبد الوهاب الفيحاني 1907 - 1939

Mohammed Bin Abdul Wahab Al-Fayhani 1907 – 1939

ديوان شــعري تحدث فيــه المؤلفان عن حياة الشــاعر محمــد بن عبد الوهاب الفيحاني رحمه الله وســيرتـه الذاتيـة في القســم الأول، والقســم الثـاني احتوى على ديوان الشاعر، بالإضافة إلى ملحق خاص بالمخطوطات.

تأليف: علي عبد الله الفياض، علي شبيب المناعي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الثانية ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى، والأشعار بالعامية.

عدد الصفحات: ٣٥٣.

This poetry collection includes in its introductory part a description of the life of the late poet and his biography. The second part of the book is devoted to Al-Fayhani's poetry collection in addition to a special annex for manuscripts.

Author: Ali Abdullah Al-Fayyadh and Ali Sha beeb Al-Mannai

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

2nd Arabic Edition 2007

Standard Arabic. (Vernacular poems)

353 pages



القضية المشتركة

Common Cause
Information Between Commons and Property

تأليف: فيليب آغران.

ترجمة: عبد الودود عامر العمراني.

مراجعة: أ.د. حسام الخطيب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٨٦.

القضية المشتركة (المعلومة بين الملكية المشاعية والملكية الخاصة)» يحاول المؤلف المواكبة بين تاريخ المعلوماتية ونشأتها وتطوراتها ومستقبلها ورغم تبسيط بعض المفاهيم الرياضية إلى اقصى حد، فقد تبقى مبهمة من منطق بعض الأفراد.

Author: Philippe Aigrain. Translated from French by Abdelouadoud Amer El Omrani

Revised by : Prof. Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

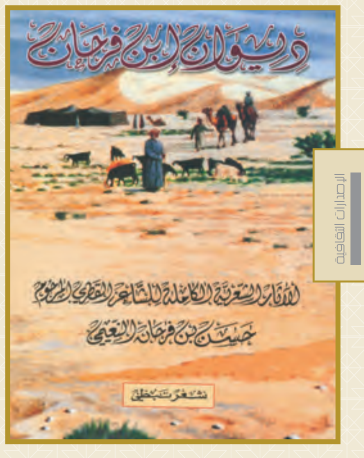
1st Edition 2007

Standard Arabic

286 pages

“Common Cause : Information Between Commons and Property”

Written by Philippe Aigrain, the book provides a comprehensive analysis of the history, the evolution and the future of informatics. Although some mathematic concepts were over simplified, they may remain ambiguous for some individuals.



الإصدارات الثقافية

ديـــوان ابـــن فرحـــان

Dewan Ibin Farhan (Complete Poetic Works)

في هذا الديوان الآثار الشعرية الكاملة للشاعر القطري حسن بن فرحان النعيمي يرحمه الله، سبقتها دراسة عن حياة الشاعر وكذلك عن الشعر النبطي وألحانه وأوزانه وأنواعه وتطوره.

A poetry collection that encompasses the complete poetic works of the late Qatari poet Hassan Bin Farhan Al-Nuaimi. These poems are preceded by a study on the different phases of the poet's life and on the rhymes, meters, types and evolution of the vernacular poetry.

جمع وتدوين: حمد محسن النعيمي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الثانية ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى، والأشعار بالعامية.

عدد الصفحات: ١٩٨.

Collected and Transcribed by

Hamad Mohsen Al-Nuaimi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

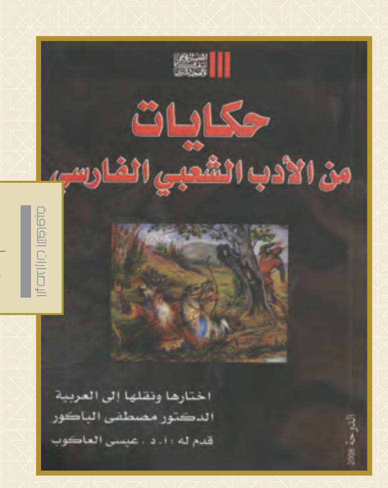
2nd Edition 2007

Standard Arabic (Vernacular poems)

198 pages

حكايات من الأدب الشعبي الفارسي

Tales from the Persian Popular Literature



اسم المؤلف: أبو القاسم انجوي شيرازي.

اختارها ونقلها إلى العربية: د. مصطفى الباكور.

قدم له: أ.د. عيسى العاكوب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: مترجم إلى اللغة العربية.

عدد الصفحات : ٢٨٧.

هذا الكتاب دعوة للإبحــار في فن القصص والحكايات، وفيه تمتــزج الأســطورة بالحكمــة والفتــوة بالخصال الحميدة، فهذا النوع من الأدب متنوع في أشــكاله ثري في مضمونــه ومعالجاتــه، يضم الكتــاب مقدمة تَعرّض فيها المترجم لموضوع القصص الفارسية، التي تتحدث في جملتها عن التاريخ الفارسي الأسطوري والواقعي.

Author: Abul Qassim Anjwi Sheerazi

Selected and translated to the Arabic by Dr. Mustafa Al-Bakoor.

Introduction: Prof. Dr. Essa Al-Aakoob

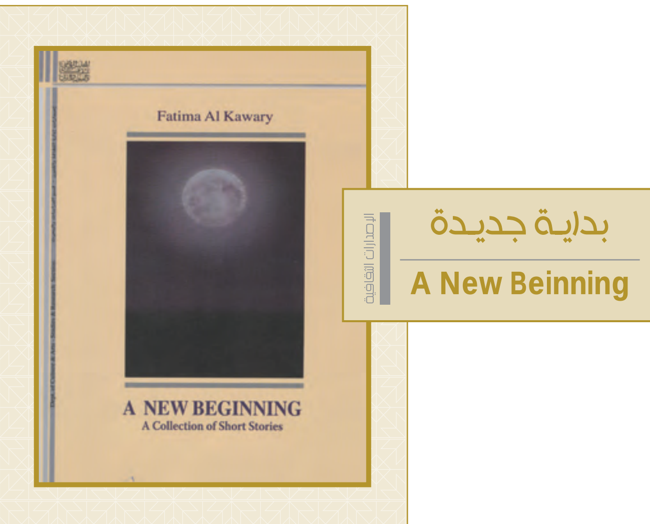
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2007

Translated to the Arabic

287 pages

This book is an invitation to explore the art of narration and storytelling where the legend intermingles with wisdom and young-manliness with virtues. This kind of literature has various forms, and it is rich in meanings, in addition to the role it plays in addressing different subjects. In the book's introductions, the translator deals with the subject of the Persian stories which depict the Persian legendary and real history.



بداية جديدة

A New Beinning

المؤلف: فاطمة الكواري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون.

الطبعة الثانية ٢٠٠٧.

اللغة: الإنجليزية.

عدد الصفحات: ٥٠.

مجموعة قصصية مكونة من إحدى عشرة قصة تعبر عن تجربة إنسانية متميزة من الإبداع،وفي الوقت ذاته تطرح العديد من التساؤلات التي يجب على كل فرد منا أن يطرحها على نفسه.

Author: Fatima Al-Kawary

Translated to the English by Elnur Osman Abbakar

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

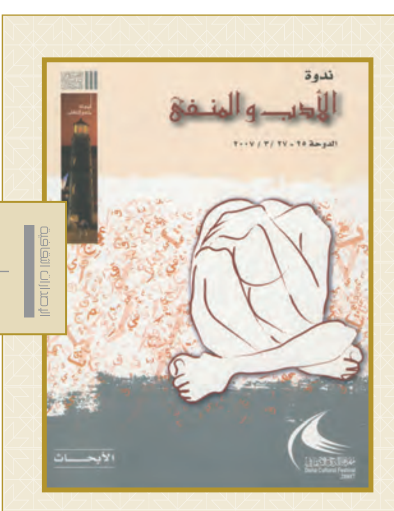
Culture and Arts Department (Studies and Research Section)

2nd Edition 2007

English.

50 pages

A collection of 11 stories depicting an outstanding human creative experience and raising at the same time questions that each one of us should ask to himself



الأدب والمنفى

Literature and Exile

إصدار حول الأبحاث التي قدمت في ندوة «الأدب والمنفى» ضمن مهرجان الدوحة الثقافي ما بين ٢٥ – ٢٧ /٢٠٠٧/٣، واشتملت الندوة على المحاور التالية:

١-المفهوم والقواعد النظرية.

٢- تجارب ذاتية وشهادات.

٣- دراسات نقدية وتحليلية.

تأليف: مجموعة باحثين.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨٥.

This publication features the research presented during the symposium entitled “Literature and Exile,” which was held within the framework of Doha Cultural Festival on March 25 – 27, 2007. The symposium was focusing on three main themes:

1- The notion and the theoretical rules.

2- Personal experiences and testimonies.

3- Critical and analytical studies.

Author: Group of researchers

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2007

Standard Arabic

185 pages



الإصدارات الثقافية

التحولات المجتمعية وجدلية الثقافة والقيم

The Societal Changes and the Dialectic of Culture and Values

تأليف: مجموعة باحثين.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨٨.

إصدار يضم مجموعة الأبحاث التي قدمت في ندوة عقدت في الدوحة ما بين ٢٢ - ٢٥ يناير ٢٠٠٧، بعنوان «التحولات المجتمعية وجدلية الثقافة والقيم» وقد اشتملت على أربع جلسات، تناولت الجلسة الأولى: العولمة وفوضى القيم، وثقافات المراكز، وثقافة الأطراف، والجلسة الثانية اشتملت على القيم في عصر العولمة، والرؤية المعلوماتية، والجلسة الثالثة تحدثت عن قيم التسامح والكراهية والاستبداد، أما الجلسة الأخيرة فتناولت الثقافة القومية وجدلية الوجود والمطابقة.

Author: Group of researchers

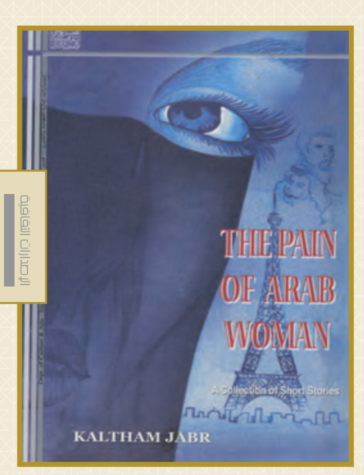
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2007

Standard Arabic

188 pages

The publication includes the research studies that were presented during the three-day symposium held in Doha on January 22, 2007 under the title "The Societal Changes and the Dialectic of Culture and Values." The symposium included 4 sessions:
1st session: The globalization and the chaos of values - Cultures of centers - Culture of individuals
2nd session: The values in the age of globalization - Informatics' vision
3rd session: The values of tolerance, hate and tyranny
4th session: The national culture and the dialectic of existence and conformity



وجع امـرأة عربيـة

The Pain of Arab Woman

مجموعة قصص قصيرة اشتملت على إحدى عشرة قصة تنوعت فيها المواضيع بين الحزن والميلاد والحلم والأمل.

A collection of short stories comprising 11 stories on various topics such as grief, birth, dream and hope

تأليف: كلثم جبر. ترجمة: النور أسامة ابو بكر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: الانجليزية.

عدد الصفحات:٦٦.

Author: Kaltham Jabr

Translated by Al-Noor Osama Abu Bakr.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2007

English.

66 pages



الفن التشكيلي القطري - تتابع الأجيال

Fine Art in Qatar: Succession of Generations

تأليف: د. خالد البغدادي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٨.

يتناول الكتاب مسيرة الفنانين التشكيلين القطريين مورداً سيرهم الذاتية وأهم أعمالهم والمدارس الفنية التي ينتمون إليها، ويحتوي الكتاب على العديد من اللوحات الفنية المميزة لهؤلاء الفنانين.

Author: Dr. khaled Al-Baghdadi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2007

Standard Arabic

198 pages

The book sheds light on the artistic journey of plastic artists in Qatar and provides information on their lives, most important works and artistic trends. It also features numerous copies of their outstanding works.



الخيـل - رياضة الآباء والأجـداد

The Equestrian
Fathers and Ancestors Sport

تأليف: صلاح محمد الجيدة.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى،

وبعض الأشعار باللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٢٤٠.

دراسة عن الخيل ونشأتها ودورها في التقدم الحضاري للبشرية، واحتوت على كل ما قيل عن الخيل نثراً وشعراً، وجاء الكتاب في ثمانية فصول متنوعة المضمون .

Author: Salah Mohammed Al-Jeeda

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2007

Standard Arabic (Some vernacular poems)

240 pages

This book which is made up of eight chapters on various subjects comprises a study on the history of equestrian and how it contributed to the development of the human civilization. The study also includes texts and poems describing horses.



دراسة في الشعر النبطي

Study in Vernacular Poetry

تأليف: حمد حسن الفرحان النعيمي.

مراجعة: حمد محسن النعيمي، عبد الله الزوايده.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى، والأمثلة والنماذج الشعرية بالعامية.

عدد الصفحات: ١١١.

Author: Hamad Hassan Al-Farhan Al-Nuaimi

Revised by Hamad Mohsen Al-Nuaimi and Abdullah Al-Zuwaidah

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

Culture and Arts Department.
(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2007

Standard Arabic(Vernacular poems)

111 pages

«دراسة في الشعر النبطي (تطوره، أنواعه، ألحانه، أوزانه، أغراضه)» دراسة موضوعية تحليلية للشعر النبطي.

A substantive and analytical study of the vernacular poetry evolution, types, rhymes, type of verses and themes



شجـرة الغـــاف
The Ghaf Tree

تأليف: نورة جبر آل ثاني، إخلاص عبد الباري، جمال محمد فهمي، روضة فهد آل ثاني، محمود صالح عبد الكريم.
ترجمة: حسين علي السعدي.
مراجعة وتحرير: حسام الخطيب.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث. (مركز الترجمة).
الطبعة الأولى ٢٠٠٧.
اللغة: العربية والانجليزية. عدد الصفحات: ٨٩.

Author: Noora Jaber Al Thani, Ikhlas Abdulbary, Jamel Mohammed Fahmi, Rawda Fahid Al Thani and Mahmoud Saleh Abdul Kareem
Translated by Prof. Husain Ali Al-Saadi
Revised and Edited by Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage (Translation Center)

1st Edition 2007

Arabic – English

89 pages

«شجرة الغاف «المعرضة للانقراض في دولة قطر والمناطق الجافة»» شجرة الغاف شجرة جميلة وفريدة من نوعها، إلا أنها تتعرض للانقراض في البيئة القطرية وما جاورها، ويحمل الكتاب رسالة بيئية قوية النبرة تقتضي بذل الجهود للمحافظة على هذه الشجرة التي تمثل رمزاً لقوة الصمود في البيئة الصحراوية، والكتاب محلّى بالصور والبيانات العلمية والمراجع النوعية.

The Ghaf Tree is a beautiful tree and unique of its kind, but it is endangered in Qatar and in the nearby regions. This book which comprises images, scientific information and qualitative references, represents a wake-up call to protect this tree that represents the symbol of steadfastness in the desert environment. (Prosopis cineraria is the scientific name of the ghaf tree)



هل كنا مثل أي عاشقين؟ «رواية هندية»

We Weren't Lovers Like That -Indian novel

تأليف: نافتج سارنا.

ترجمة: د. منذر محمود محمد.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

(مركز الترجمة).

الطبعة الأولى ٢٠٠٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٥٠.

هذه الرواية رسم واقعي لمجتمع دلهي المادي المتوحش بشخوصه الواقعية المحلية، والواضح أن محلية شخوص هذا العمل امتداد لمادية العالم الحديث التي جرفت المجتمع الهندي في طريقها. وعنوان الرواية اعتذاري بامتياز، فهو يعبر عن خجل من حاضر غير مشرف وحنين إلى ماضٍ لن يعود.

Author: Naftej Sarna

Translated by Dr. Mondhir Mahmoud Mohammed

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Translation Center)

1st Arabic Edition 2007

Standard Arabic

350 pages

The novel is a real depiction of the materialistic society in Delhi and its local inhabitants. Clearly, the choice of life-like characters in this work is an extension of the modern world's materialism, which swept away the Indian community. Moreover, the novel's title is an apology par excellence as it expresses a shameful present and a nostalgia to a past that will not return.



الشيخ عبدالله إبراهيم الأنصاري

Sheikh Abdullah Bin Ibrahim Al-Ansari

تأليف: عمر تهاني ناجي مختار.

تقديم: د. محمد عبدالله بن إبراهيم الانصاري.

الناشر: الهيئة العامة للشباب .

(مركز شباب برزان).

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٠٢.

«عبد الله بن إبراهيم الأنصاري (حياته العلمية وجهوده الدعوية ١٣٣٥ – ١٤١٠هـ)» يتناول هذا الكتاب السيرة الذاتيــة والحيــاة العلمية والجهــود الدعوية لعلم من أعــلام قطر، وهو العلامة الشــيخ عبداللــه بن إبراهيم الأنصــاري والكتاب عبارة عن بحث من البحوث الفائزة في المسابقة الثالثة التي نظمها مركز شباب برزان.

Author: Omar Tahani Naji Mokhtar

Introduction by Dr. Mohammed Abdullah Bin Ibrahim Al-Ansari

Publisher: Public Authority for Youth (Barzan Youth Center)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

502 pages

"The Qatari Islamic Scholar Sheikh Abdullah Bin Ibrahim Al-Ansari 1335 – 1410 AH (His works and efforts in the religious field)" This book includes a description of the life experience, works and efforts in the religious field of one of Qatar's Islamic scholars, Sheikh AbdullahBin Ibrahim Al-Ansari. The book also represents one of the winning research studies in the 3rd contest organized by Barzan Youth Center.



العلامة الشيخ محمد بن عبدالعزيز المانع

The Islamic Scholar Sheikh Mohammed Bin Abdulaziz Al-Manna

Modern Education Pioneer in Qatar and in the Arabian Gulf

«العلامة الشيخ محمد بن عبدالعزيز المانع رائد التعليم الحديث في قطر والخليج العربي» دراسة مكونة من ستة فصول عن مسيرة العلامة الكبير الشيخ محمد بن عبدالعزيز المانع، اشتمل الفصل الأول على سفره وطلبه للعلم، بينما غطى الفصل الثاني التبشير والإرساليات في الخليج والبحرين، بينما ركز الفصل الثالث على التعليم في قطر، والفصل الرابع على بعض طلاب الشيخ المانع في قطر والخليج، وتطرق الفصل الخامس إلى انتداب الشيخ المانع للتدريس بالحرم المكي، وأخيراً طلب الشيخ علي بن عبدالله الشيخ المانع العودة إلى قطر، ثم تحدث المؤلف عن أبناء الشيخ المانع ومؤلفاته وكذلك مرضه ووفاته.

"The Islamic Scholar Sheikh Mohammed Bin Abdulaziz Al-Manna" The study consists of six chapters describing the life experience of the great Islamic Scholar Sheikh Mohammed Bin Abdulaziz Al-Mana. The first chapter is about his travel for education. In the second chapter, the writer provides the reader with an overview of the efforts made by Al-Mana to spread the teachings of Islam in the Gulf and Bahrain, whereas in the third chapter, he focuses on education in Qatar. The fourth chapter is about the students of Sheikh Al-Mana in Qatar and in the Gulf. In the following chapter, the author talks about the assignment of Sheikh Al-Mana to a teaching position in the Grand Mosque and his return to Qatar by request of Sheikh Ali Bin Abdullah. The author also wrote about Al-Mana's family, particularly, his children as well as his writings, sickness and death.

تأليف: عبدالمنعم يسنَ الوكيل.

الناشر: المجلس الوطني لثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٣٩.

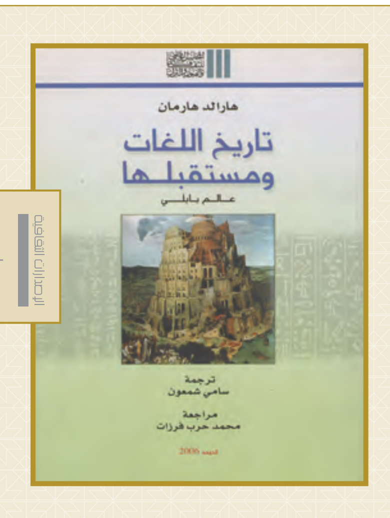
Author: Abdulmon'emYasin Al-Wakeel

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

139 pages



تاريخ اللغات ومستقبلها "عالم بابلي"

Babylonian World: History and Future of Languages

تأليف: هارالد هارمان. ترجمة: سامي شمعون.

مراجعة: محمد حرب فرزات.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٢٢.

يقدم المؤلف دراسة علمية غنية وجديدة لمسألة اللغة التي تعد أقدم أداة للتواصل بين الناس، وصدرت أطروحته الثقافية عن تأمل عميق وموقف فكري من اللغة، وبحوث ميدانية قادته إلى استخلاص نتائج موضوعية عن الوجود الإنساني.

Author: Harald Haarmann

Translated by Sami Shamoon

Revised by Mohammed Harib Farzat

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

522 pages

The author presents a rich and new scientific study of language, which represents the oldest means of communication between people. The author's cultural thesis is the fruit of a deep meditation, intellectual study of language and field research that enabled him to draw impartial conclusions about human existence.

فلسطين في الشعر الإسباني المعاصر
Palestine in the Contemporary Spanish Poetry



«فلسطين في الشعر الإسباني المعاصر (إسبانيا وأمريكا اللاتينية)» يضم هذا الديوان الشعري مجموعة مختارة من الشعر الإسباني المعاصر تدور حول المعاناة الفلسطينية وبعدها الإنساني، وتعد هذه المجموعة إسهاماً رائعاً من عالم الأدب يقف إلى جانب إسهامات دولية أخرى تتكاثر يوماً بعد يوم لتقديم مأساة فلسطين نموذجا لقضية التحرر الإنساني.

This poetry collection comprises a selection of contemporary Spanish poems revolving around the Palestinian plight and its human dimension. This collection also represents an outstanding contribution to the world of literature along with other international contributions that are increasing day by day to make the tragedy of Palestine a model for human liberation.

تأليف وترجمة: د. محمد الجعيدي.

مراجعة: د. حسام الخطيب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
(مركز الترجمة).

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٣٤.

Written and Translated by
Dr. Mohammed Al-Jaeidi

Revised by Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
(Translation Center)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

334 pages



ندوة الرواية والمستقبل

The Novel and the Future

تأليف: مجموعة باحثين المشاركين في الندوة.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى، الإنجليزية.

عدد الصفحات: العربي: ١٥١. الإنجليزي: ١٦.

يضم هذا الكتاب البحوث المقدمة في ندوة « الرواية والمستقبل» التي نظمها المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث في مهرجان الدوحة الثقافي ٢٠٠٦ خلال المدة٢٦ - ٢٧ مارس ٢٠٠٦ وشارك فيها عدد من المختصين العرب البارزين في هذا المجال، وتدور هذه الندوة حول المحورين التاليين:

- الرواية وفكرة المستقبل .
- الرواية العربية وآفاق المستقبل.

Author: Group of researchers

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

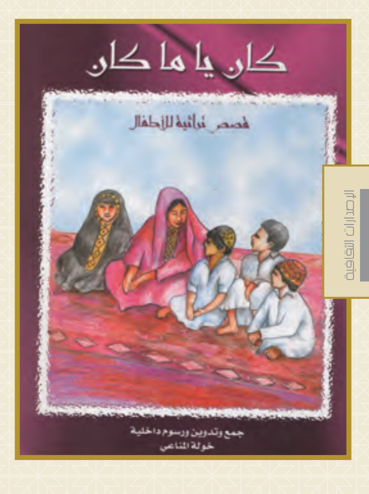
1st Edition 2006

Arabic – English

Arabic version: 151 pages

English version: 16 pages

This book includes the research presented during the symposium "The Novel and the Future" which was organized by the National Council for Culture, Arts and Heritage during the Doha Cultural Festival (March 26 – 27, 2006). A number of prominent Arab specialists participated in this symposium, which revolved around two major axes: first, the novel and the idea of future, second, the Arabic fiction and future prospects.



الإصدارات الثقافية

كان يا ما كان

Once Upon a Time

تأليف: خولة المناعي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٣.

Author: Khawla Al-Mannai

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

53 pages

قصص تراثية للأطفال تضم ثلاثة عشرة قصة من حكايات الجدات والأجـداد التي تعد شاهدة على الحقب الماضية من تاريخ قطر.

Once Upon a Time consists of a selection of 13 folk stories for children inspired from grand-mothers and grandfather's tales that depict, in one way or another, the history of Qatar.



تحولات النص البصري «أبحاث في الفن»

Visual Texts Transformations (Research in Art)

تأليف: مجموعة باحثين .

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

(مركز الفنون البصرية).

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٩٣.

يضم الكتاب أبحاث الندوة الدولية التي صاحبت ملتقى الفنون البصرية الثاني ضمن مهرجان الدوحة الثقافي الرابع ٢٠٠٥م بمشاركة واحد وثلاثين أستاذاً ومفكراً وفناناً، وتدور الندوة حول محورين أساسين: المحور الأول يتناول الجانب المرئي واللامرئي في الفنون البصرية، ويتناول الثاني التحولات الفنية: لغة وسائط أم لغة فكر؟.

Author: Group of researchers

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Edition 2006

Standard Arabic

593 pages

The book features the research studies that were presented in the international symposium held on the sideline of the 2nd Visual Arts Forum during the 4th Doha Cultural Festival 2005. The symposium which included the participation of 31 professors, thinkers and artists revolves around two major axes: the visible and the invisible side in the visual arts, and the artistic transformations: Media language or language of thought?



حكاية جدتي «حكاية شعبية للأطفال»

My Grandmother's Tale (Children's Folk Story)

تأليف: مريم عبد الله النعيمي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى، مع

بعض المصطلحات العامية ومعانيها.

عدد الصفحات: ٥١.

تـورد القصة بعض المصطلحات الدارجة في لهجتنا القطرية التي تتناسب مع الأطفال، ويتعرفون في ثنايا القصة على بيئتهم القطرية وأسـماء بعض المظاهر الطبيعية وبعض الأدوات المستخدمة قديماً بأسلوب جذاب ومشوق .

Author: Mariam Abdullah Al-Nuaimi

Publisher:National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic (Colloquial expressions and their meanings)

51 pages

The story includes some expressions from Qatar colloquial language that commensurate with the children's age. This work is meant to raise children's awareness on their social environment and present to them, some natural phenomena and the names of traditional tools through an attractive and wonderful writing style.



الرواية والتاريخ «دراسات ثقافية»

The Novel and History (Cultural Studies)

تأليف: مجموعة باحثين.

تحرير وتقديم: د. عبد الله إبراهيم.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦ (سلسلة فصلية).

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٣٧.

Author: Group of researchers

Edited and Presented by Dr. Abdullah Ibrahim.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

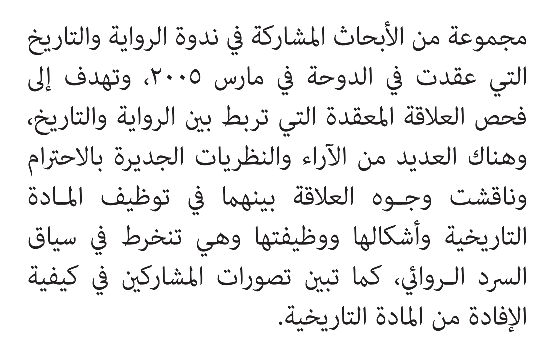
Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006 (Quarterly series)

Standard Arabic.

237 pages.



مجموعة من الأبحاث المشاركة في ندوة الرواية والتاريخ التي عقدت في الدوحة في مارس ٢٠٠٥، وتهدف إلى فحص العلاقة المعقدة التي تربط بين الرواية والتاريخ، وهناك العديد من الآراء والنظريات الجديرة بالاحترام وناقشت وجوه العلاقة بينهما في توظيف المادة التاريخية وأشكالها ووظيفتها وهي تنخرط في سياق السرد الروائي، كما تبين تصورات المشاركين في كيفية الإفادة من المادة التاريخية.

It consists of a series of researches presented during the seminar entitled “The Novel and History” held in Doha in March 2005 to examine the complex relationship between the novel and the history. These researches embrace several opinions and theories worthy of respect, and deal with the relationship between the novel and history and how this relationship enabled to utilize the historical material as well as its forms and function. In addition to that, these studies reveal about the researchers’ perceptions on how to benefit from the historical material.



العالم وتحولاته

The World's Transformations

تأليف: د. إسماعيل نوري الربيعي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٦ (سلسلة فصلية).

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٢٩.

Author: Dr. Ismail Nouri Al-Rabe'e

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006 (Quarterly series)

Standard Arabic

329 pages

«العالم وتحولاته (التاريخ، الهوية، العولمة)» دراسات ثقافية متنوعة حول المسار المتعلق بالتاريخ والخطة التي تحكمه وعلاقته بالهوية والعولمة، واشتملت الدراسة على ثلاثة عشر فصلاً تتنوع بين التاريخ والمستقبل والهوية وعلاقاتها بالمنهجية، بالإضافة للاستشراق والعولمة وتحدياتها والعديد من المحاور.

"The World's Transformations (History, Identity, Globalization)" This cultural study is about the course of history, the plan governing it and the relation of history with identity and globalization. The study encompasses 13 chapters on various topics such as history, future identity and its relation with methodology and orientalism as well as globalization and its challenges.

المرأة في مسرح عبد الرحمن المناعي

Woman in Abdul Rahman Al-Mannai's Plays

تأليف: أمام مصطفى.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٨٩.

دراسة تهدف إلى إبراز صورة المرأة في مسرح عبد الرحمن المناعي من خلال تحليل نصوص مسرحياته وكيفية ابتكاره للشخصية الدرامية الرئيسية والثانوية بأنماطها المختلفة.

Author: Amam Mustafa

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

289 pages

This study aims to highlight the woman's image in the plays of Abdul Rahman Al-Mannai by analyzing his theatrical texts, and how major and minor dramatic characters with their different patterns were created.



موال الفرح والحزن والفيلة «نصان مسرحيان»

The Song of Joy and Sorrow & The Elephants two dramatic texts

Deux pièces de théâtre: La Chanson du Bonheur et du Malheur

عمل مسرحي قطري فرنسي مشترك يتناول الحياة من بداية الغوص إلى تحديث الدولة، وتدور أحداث المسرحية حول أن رأس المال هو المسيطر في جميع الحقبات، بالرغم من التطور الحضاري والاجتماعي والثقافي.

This joint Qatari-French theatrical work depicts life in Qatar from the era of diving until the establishment of the modern State. The play's events revolve around the constant importance of the financial capital in all epochs despite the cultural and social development.

Œuvre de théâtre franco-qatarie qui tourne autour de la vie des plongeurs aux perles au début de la modernisation du Qatar. La pièce démontre que le capital financier est toujours maitre de la situation à toutes les époques et malgré tout développement culturel, social ou autre.

تأليف: حمد الرميحي.
ترجمة: النور عثمان أبوبكر.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون - قسم المسرح.
الطبعة الأولى ٢٠٠٦.
اللغة: العربية والفرنسية.
عدد الصفحات: ١٦١.

Author: Hamad Al-Rumaihi
Translated by Al-Noor Othman Abu Bakr
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage. Culture and Arts Department.(Theater Section)
1st Arabic Edition 2006
Arabic - French, 161 pages

Auteur: Hamad Al-Remihi
Traducteur: Ali Zainal
Edition: Conseil National de la Culture, des Arts et du Patrimoine
Direction de la Culture et des Arts
Première édition arabe: 2006
Nombre de pages: 88



تأليف: د. يونس لوليدي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٦ "سلسلة فصلية".

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠٧.

دراسات ثقافية تؤكد أن المسرح هو أحد الأمكنة التي ما زال بإمكان الإنسان أن يمارس فيها إنسانيته «ومدنيته»، واعتمدت على طرح الأسئلة دون الإجابة عنها، وقد ضمت الدراسة عشرة فصول، كل فصل ناقش قضية مختلفة في إطار عام هو المدينة والمسرح.

Author: Dr. Yunis Luleedi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006 (Quarterly series)

Standard Arabic

207 pages

These cultural studies underline that theater is one of the places where man can find his humanity and civility. The writer used a special technique in his study consisting in asking questions without providing answers. The study is made up of ten chapters; each chapter discusses a different issue within the overall framework of the city and the theater.



الظـل وأنـا

The Shadow and I

تأليف: نسرين عبد الله قفة.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٩.

المجموعة القصصية الأولى للكاتبة نسرين قفة، واحتوت عـلى ١١ قصة تنوعـت فيها بين رحلة العمـل والحياة الاجتماعية.

Author: Nesreen Abdullah Quffa

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

89 pages

The Shadow and I is the first stories collection of the writer Nesreen Quffa. It comprises 11 short stories on a variety of topics related to the work journey and social life.



الأعمال الشعرية الكاملة، د. زكية مال الله «الجزء الثاني»

Zakiya Melallah (Complete Poetic Works - Volume II)

تأليف: د. زكية مال الله.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٦٥٨ ص.

الجـزء الثـاني من الأعمال الشـعرية الكاملة للشـاعرة الدكتورة زكية مال الله، ويحتوي على خمسـة دواوين: من أسفار الذات، وعلى شفا حفرة من البوح، ونجمة في الذاكرة، وقصائد من وحي سـلطنة عمان، وأخيراً نزيف الوقت.

Author: Dr. Zakiya Melallah

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

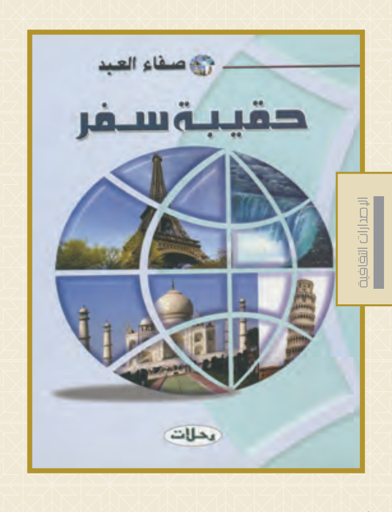
(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

658 pages

The second part of the complete poetic works of Dr. Zakiya Melallah includes five poetry collections: “The Travels of the Self”, “On the verge of revealing”, “A Star in the Memory”, “Poems Inspired by the Sultanate of Oman” and “The Bleeding of Time”.



حقيبة سفر

The Suitcase

تأليف: صفاء العبد.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٦.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٧٩.

كتاب يحتوي على تفاصيل العديد من الرحلات للمؤلف، وقد عبر فيها عن كل ما يحتويه العالم الذي زاره من الجديد والغريب.

Author: Safa Al-Abid
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Arabic Edition 2006
Standard Arabic
179 pages

The book gives a detailed description of the author's numerous trips and depicts all the new and strange things found in the visited places.



وجوه متشابهة
Similar Faces

تأليف: خليفة عبد الله الهزاع.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩١.

مجموعة من القصص القصيرة المتنوعة في الموضوعات، ويتجه بعضها لمناقشة الأمور الواقعية بأسلوب السهل الممتنع.

Author: Khalifa Bin Abdullah Al-Hazzaa

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 2006

Standard Arabic

191 pages

It is a collection of short stories on various subjects written in a simple style. Some of these stories address real issues.



الإصدارات الثقافية

«أمجاد يا عرب» و هلو غلف

Laurels O Arabs & Hello Gulf (Dramatic Texts)

تأليف: غانم السليطي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: النصوص باللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٢٠٧.

نصان مسرحيان يتناولان القضايا القطرية بشكل خاص والقضايا العربية بشكل عام بأسلوب فكاهي يميل إلى الجدية في الطرح.

Author: Ghanim Al-Sulaiti

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2006

Colloquial Arabic

207 pages

These two theatrical works address in a more or less humorous way the country issues, in particular, and the Arab world issues in general.

تجليات القص

Storytelling Manifestations



تأليف: د. باسم عبود الياسري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٦.

«تجليـات القص (مـع تطبيقات في القصـة القطرية)» دراسـة تنقسـم إلى مبحثين، الأول دراسة نظرية تتناول تشـكلات النسـيج القصصي وتنوعات القص، والمبحث الثاني يتنـاول عرضـاً تاريخياً لبدايـات القصة القصيرة في قطـر ومراحل تطورها، ثم دراسـات تطبيقية لبعض القصص القطرية.

Author: Dr. Bassim Abbud Al-Yasiri

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2006

Standard Arabic

126 pages

"Storytelling Manifestations (with empirical studies of the Qatari story)" The two-part study includes a theoretical analysis of the story structure and the diverse storytelling forms, and explores the beginnings and the different stages that the short story in Qatar went through. The book also comprises empirical studies of some Qatari stories.



سِمْط الدهر «قراءة في ضوء نظرية النظم»

The Time Line: A study in the light of the systems theory

تأليف: د. أحمد سعد.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٦.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٢٧.

دراسة تعد من المحاولات الأولى التي تتوسل بمعايير «نظرية النظم» في تحليل نص كامل من عيون الشعر الجاهلي، وتنقسم إلى قسمين: أولهما نظري معتمد على عرض نظرية النظم عند عبد القاهر الجرجاني بصفته آخر منظر لها، بما في ذلك حياته وشعره، والآخر هو الجانب التطبيقي، ويُعنى بالتحليل بكل جوانبه.

Author: Dr. Ahmed Saad
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2006
Standard Arabic
127 pages

This study is one of the first attempts to use the "systems' theory" criteria in analyzing a whole pre-Islamic poetic text. The study consists of two parts: the theoretical part in which the writer introduces the systems' theory as seen by Abdulqahir Al-Jarahani in his capacity of the latest theoretician of systems' theory and the practical part, which focuses on analysis in all its aspects.



الشعر الشعبي والاتصال الإنساني في الخليج

The Folk Poetry and the Human Communication in the Gulf

تأليف: د. ربيعة الكواري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٤٥ ص.

«الشعر الشعبي والاتصال الإنساني في الخليج – محمد الفيحاني نموذجاً» تؤكد هذه الدراسة أن الشعر الشعبي يعد وسيلة من وسائل الاتصال الجماهيري، كونه يشكل بعداً جوهرياً من أبعاد التواصل مع الجماهير الشعبية، وأن الشعر الشعبي عنصر مؤثر وقوي في الاتصال الجماهيري.

Author: Dr. Rabiaa Al-Kuwari

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2005

Standard Arabic

145 pages

"The Folk Poetry and the Human Communication in the Gulf (The poetry of Mohammed Al-Fayhani as a model)" This study emphasizes that folk poetry is one of the means of communication with the masses,as it represents one of the fundamental dimensions of communication and an influential and strong element of interaction with the public.



فهرس مخطوطات دار الكتب القطرية (جزءان)

The Index of Manuscripts of Qatar National Library – Dar Al-Kutub Al-Qataria (two volumes)

«فهرس مخطوطات دار الكتب القطرية (جزءان)» تضم خزينة دار الكتب القطرية أكثر من ٢٠٠٠ مخطوط، وبقصد تسهيل مهمة الباحثين والمهتمين فهرست الدار هذه المخطوطات في جزأين.

إعداد: بلال فرج السويدي، حسن أحمد إبراهيم.

إشراف: عبدالله ناصر الأنصاري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث (إدارة المكتبات العامة).

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:الجزء الأول: ١٠٧٥ص، الثاني: ١٨١٥ص.

"The Index of Manuscripts of Qatar National Library – Dar Al-Kutub Al-Qataria (two volumes)"

The collection of Qatar National Library counts more than 2000 manuscripts. In order to facilitate the task of researchers and interested persons in this field, the library has created a two-volume index of manuscripts.

Collected by Bilal Faraj Al-Suwaidi and Hassan Ahmed Ibrahim

Directed by: Abdullah Nasser Al-Ansari.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Public Libraries Department)

1st Edition 2005.

Standard Arabic .

Volume I (1075 pages). Volume II (1815 pages).



الإصدارات الثقافية

أسباب للانتماء

Reasons for Belonging

تحرير: رانجيت هوسكوتي. ترجمة: ظبية خميس.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٣٥.

نصوص شعرية باللغة الإنجليزية ترجمت إلى العربية لأربعة عشر شاعراً هندياً. وهؤلاء الشعراء في تصالح مع الوضع الثقافي والحضاري، ويشعرون بالألفة في عالم صارت الحدود فيه ما بين المحلي والكوني متداخلة بازدياد.

Edited by Ranjit Hoskote

Translated by Dhabia Khamees

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

235 pages

It consists of a collection of English poems written by fourteen Indian poets and translated into Arabic. By reading these poems, one concludes that these poets are reconciled with the cultural and civilizational status, and feel comfortable in a world where boundaries between what is local and universal has become increasingly overlapping.



الأعمال الشعرية الكاملة، زكية مال الله «الجزء الأول»

Zakiya Melallah (Complete Poetic Works - Volume I)

تأليف: د. زكية مال الله.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٤٤.

هذا هو الجزء الأول من الأعـمال الشعرية الكاملة للشاعرة الدكتورة زكية مال الله، ويحتوي على أربعة دواوين شعرية هي: في معبد الأشواق، ألوان من الحب، من أجلك اغني، في عينيك يورق البنفسج.

Author: Dr. Zakiya Melallah

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

444 pages

This is the first volume of the complete poetic works of the poet Dr. Zakiya Melallah. This part comprises four poetry collections: “In the Temple of Longings”, “Colors from Love”, “For your Sake I Sing” and “In Your Eyes the Violet Leafs”.

الديوان الشعبي

The Folk Poetry Collection



جمع وتحقيق: علي بن عبد الله الفياض.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

للغة: العربية الفصحى والنصوص بالعامية.

عدد الصفحات: ١٨٢.

«الديوان الشعبي للشاعر القطري عيد بن صلهام الكبيسي» يتناول الكتاب حياة الشاعر الكبير عيد بن صلهام الكبيسي الذي عاصر مرحلتين مهمتين في قطر، وهما مرحلة البحر ومرحلة النفط، ونظراً لتعدد الأغراض الشعرية، والصور الجمالية، فإن الديوان يعد صفحة مضيئة من صفحات الأدب الشعبي.

Collected and Proofread by

Ali Bin Abdullah Al-Fayyadh

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic (Vernacular poems)

182 pages

The book is about the life of the great poet Eid Bin Salham Al-Kubaisi, who lived through two important periods in the history of Qatar namely the era of pearl diving and the oil era. Given the variety of poetic themes and images, this poetry collection is considered a luminous phase in the history of popular literature in Qatar.



أبو حيان.. ورقة حب منسية

Abu Hayyan.. A Forgotten Leaf of Love

تأليف: حمد الرميحي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:٢١٢ ص.

« أبو حيان.. ورقة حب منسية (نصوص مسرحية)» المؤلف في جل أعماله مشغول بفكرة الحرية، ومشغول أيضاً بقضية العبودية والرق، ومن خلال الفكرة الأساسية في أعماله يطرح خيوط اللعبة في إطارها الشمولي: القهر، التسلط، الاستلاب، وينشد من خلال طرحه العدالة، الحرية، السلام، الحب.

Author: Hamad Al-Rumaihi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

212 pages

"(Abu Hayyan.. A Forgotten Leaf of Love) (Dramatic Scripts)" In most of his works, the author focuses on the idea of freedom and the issue of slavery and serfdom. Moreover, based on the core idea of his works, the author presents in a holistic manner the most important aspects of the issue namely oppression, domination and alienation, and seeks to put through justice, freedom, peace and love.



تطور التأليف في علمي العروض والقوافي

Authorship Evolution in the Science of Versification (Bibliography)

تأليف: د. أنور أبو سويلم، د. مريم النعيمي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٧٢.

يضع هذا الكتاب ببلوغرافيا مفصلة في علمي العروض والقوافي وأعلامها في مختلف الحقب، ويكشف عن أهم المخطوطات العربية غير المحققة في موسيقى الشعر، ويتناول أطوار التجديد والإبداع التي مر بها العروض العربي.

Author: Dr. Anwar Abu Sweelim and Dr. Maryam Al-Nuaimi

Publisher:National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department (Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

272 pages

"Authorship Evolution in the Science of Versification (Bibliography)"

The book is a detailed bibliography of the science of versification and its pioneers throughout the eras. It also presents the most important Arabic manuscripts on "poetry musicality" in addition to a description of the different phases of innovation and creativity in the history of Arabic prosody.



الإصدارات الثقافية

إدارة التغيير
The Management of Change

تأليف: عبد العزيز العسيري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥٧.

Author: Abdulaziz Al-Aseeri

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

157 pages

«إدارة التغيير «الدليل العلمي لإدارة التغيير وإعادة الهندسة»» يشتمل الكتاب على الخطوات التي نتبعها عند القيام بمشروع إدارة التغيير لجميع أنواع التنظيمات والمؤسسات، والتنظيم وأنواعه، وكيفية رسم الهياكل التنظيمية، وعناصر النظام، ويضم رسماً تفصيلياً لعناصر الثقافة، والإجـراءات ونمـاذج التنظيم، والتكنولوجيا وحلول الأعمال الإلكترونية ودورها في تطوير الإجراءات.

"(The Management of Change : The Scientific Guide of Management of Change and Re-engineering)"
The book outlines the steps to follow while conducting a project of management of change for all kinds of organizations and institutions. It also shows how to map the organizational structure and create the system's elements. Besides, the book includes a detailed charter of culture elements, procedures and models of organization in addition to a description of the technology and the e-business solutions and their role in the development of procedures.





The Shadow and the Noontime Heat

تأليف: د. حسن رشيد.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٢.

نصوص مسرحية متنوعة استطاع المؤلف فيها أن ينقل روحه وجسده إلى عالم حزين ينكمش أمام نظرات وحشية قاسية مؤلمة، لذا نجد أن الشخصيات التي رسمها كانت أصواتاً مزدحمة ترحل في فضاءات صاخبة.

Author: Dr. Hassan Rasheed

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

112 pages

It consists of a collection of various dramatic texts through which the author succeeded to move with his soul and body to a sad world that shrinks before the brutal, cruel and painful glances. Therefore, we find that the characters he created were kind of voices traveling through raucous spaces.



الإصدارات الثقافية

ذاكـرة الذخـيـرة

Al-Thakhira Memory

كتاب من التراث الشفاهي يتناول في طياته حياة الراوي علي بن خميس الحسن المهندي وشخصيته وأعماله ومعارفه، وبمجرد أن تقرأ هذا الكتاب ستتعرف على هذا الرجل بروحه المرحة وخصاله القطرية الكريمة.

This book about oral heritage presents a description of the life, personality, works and knowledge of the storyteller Ali Bin Khamees Al-Hassan Al-Muhannadi. Once you read the book you will know more about this man, his sense of humor as well as his good qualities.

إعداد وتحقيق: علي عبد الله الفياض، علي شبيب المناعي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى،والمصطلحات والأشعار باللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٥٧.

Produced and Proofread by Ali Abdullah Al-Fayyadh and Ali Shabeeb Al-Mannai

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department (Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic (idioms and poems in colloquial Arabic)

157 pages.



تأليف: بشرى ناصر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٤.

نصوص شعرية متنوعة في المواضيع، بعضها يميل إلى التفاؤل والأخرى تميل إلى الشكوى والتعب والاعتراف.

Author: Boshra Nasser

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

74 pages

Gulls' Calls is a collection of poems on various topics. Although the poet expresses hope in some of these poems, he seems to be complaining, Feeling discomfort and confessing in others.



على رمل الخليج
On the Gulf Sand

تأليف: محمد إبراهيم السادة.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٥.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٤٦.

ديوان شعري تنوع بين الشعر العمودي (٢٨ قصيدة)، والشعر الحر (تسع قصائد) وتنوعت الأغراض بين تقديم الحلول والتساؤل والتفاؤل والفراق.

Author: Mohammed Ibrahim Al-Sadah
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2005
Standard Arabic
146 pages

A poetry collection featuring 28 classical poems and 9 free-verse poems on different themes such as solution, wonder, optimism and separation



تجريبية عبد الرحمن منيف في مدن الملح
The empiricism of Abdul Rahman Muneef in The Cities of Salt

تأليف: نورة آل سعد.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٨٩.

«تجريبية عبد الرحمن منيف في مدن الملح» دراسة حاولت فيها المؤلفة تمييز الخصائص النوعية للمادة الأدبية في رواية (مدن الملح)، وهذه الطريقة تُعنى بالخصائص المكونة لفرادة العمل وشخصياته ودراسة حالاتها ووظائفها، غير مهملة الجانب التأويلي والاجتماعي والنفسي، فالعلاقة بينها علاقة تكاملية.

Author: Noora Al Saad.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

289 pages

"The empiricism of Abdul Rahman Muneef in The Cities of Salt" Through this study, the author tries to specify the qualitative characteristics of the literary content of the novel "Cities of Salt". This study focuses on the components contributing to the uniqueness of the work and characters, without neglecting the hermeneutic, the social and the psychological sides, given the complementary relationship existing between them.



المرأة في المسرح الخليجي

Woman in Gulf Theater

تأليف: د. حسن رشيد.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٥.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ٦٣.

Author: Dr. Hassan Rasheed
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2005
Standard Arabic
63 pages

دراسة تتحدث عن المرأة لا ككيان فسيولوجي، بل على أساس الفكر والثقافة ومحاولة ابراز دورها في المسرح الخليجي، وبينت الدراسة انها رغم المعوقات ومحاولات الرجل التصدي لها إلا أنها أطلت وحطمت (التابو) فيما بعد ولعبت دورها بعيداً عن سلطة الرجل، وفي الدراسة نماذج متنوعة.

The study addresses the situation of the woman not from a physiological perspective but rather from an intellectual and cultural perspective in an attempt to highlight her role in the Gulf theater. The study also shows that despite the obstacles and man's attempts to repel woman's efforts, she succeeded to prove herself, break taboos and fully play her role away from man's authority. Various models were presented in this study.



المعري يعود بصيراً

Al-Ma’aari Regains Sight

تأليف: د. أحمد عبد الملك.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٦.

نص مسرحي يصور فيه المؤلف رحلة افتراضية للمعري إلى العصر الحديث بكل تناقضاته وصوره، فيلتقي المعري أهل القرن الواحد والعشرين وأحد حكام العرب، كما يقف له الشيطان في منتصف الطريق.

Author: Dr. Ahmed Abdul-Malik

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

126 pages

It is a dramatic text through which the author depicts Al-Ma’aari’s virtual journey to the modern age with a highlight of all the contradictions of this era. During his journey, Al-Ma’aari meets 21st century’s people and one of the Arab rulers. However, in the middle of his journey he faces the devil.



وردة الإشـراق
The Rose of Sunrise

اسم المؤلف: حسن توفيق.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٣٤ ص.

Author: Hassan Tawfeeq

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

134 pages

ديوان شعري يضم بين جنباته ٤٥ قصيدة تنوعت بين العمودية والعروضية، ويحفل الديوان بنماذج عديدة للمرأة، لعل أهمها نموذج المرأة الصادقة الذي دل عليه عنوان الديوان.

This poetry collection includes 45 classical and rhymed poems. Through his collection, the poet depicts numerous models of women, perhaps the most important of all is the sincere woman described as "The Rose of Sunrise".



الشعر الحديث في قطر، تطوره واتجاهاته الفنية

Modern Poetry in Qatar: Evolution and Artistic Trends

اسم المؤلف: د.عبدالله فرج المرزوقي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الاولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٥٣ ص.

قدم المؤلف دراسة حول الشعر القطري بعد تبلور قطر وظهورها كياناً سياسياً محدداالملامح، وبيّن المراحل المتعددة التي مر بها الشعر، وركز على تأثير الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية لدولة قطر في الشعر.

Author: Dr. Abdullah Faraj Al-Marzouqi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

453 pages

The author presents a study about poetry in Qatar after the overall development witnessed in this country. In his study, the author also depicts the different stages that poetry went through with emphasis on the impact of the political, social, economic and cultural life on poetry in the State of Qatar.



إبداعات خليجية في القصة القصيرة

Gulf's Creative Writings in Short Story

مجموعة من القصص المتنوعة الفائزة في مسابقة القصة القصيرة لدول مجلس التعاون الخليجي للموسم الثقافي ٢٠٠٤ - ٢٠٠٥.

A collection of winning stories in the GCC short story contest during the cultural season 2004 - 2005

اسم المؤلف: مجموعة مؤلفين خليجيين.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الاولى ٢٠٠٥.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١١٧.

Author: Group of writers from the Gulf region
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2005
Standard Arabic
117 pages



الأدب العربي المقارن وصبوة العالمية

Comparative Literature: Pan Arab and International Horizons

اسم المؤلف: د. حسام الخطيب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٧٦ص.

«الأدب العربي المقارن وصبوة العالمية» مجموعة من الدراسات المتصلة بـالأدب المقارن نشر معظمها في المجلات المختصة، وتدور محاورها حول: الأدب المقارن العربي بين مؤتمرين، والأدب العربي ومجالات العالمية، الأدب الفلسطيني واجهة الأدب العربي، الأدب العربي في علاقته بالاستعراب، الأدب العربي في علاقته بالفكر، نشأة الأدب العربي.

Author: Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

276 pages

The book is made up of a collection of studies of comparative literature most of them were published in specialized magazines. These studies revolve around the following themes: the Arab comparative literature between the two conferences; the Arabic literature and the fields of universality; the Palestinian literature as the interface of Arabic literature; the Arabic literature in its relation with the Arabization; the Arabic literature in its relation with thought and the emergence of the modern Arabic literature.



مجاديفي

My Oars

اسم المؤلفة: حصة العوضي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى واللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٩٩ ص.

ديوان شعري عبرت فيه الكاتبة عن واقع تجربتها التي تنوعت في مجملها بين الحزن تارة والأمل والشوق تارة أخرى.

Author: Hessa Al-Awadhi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic and Colloquial Arabic

99 pages.

In this poetry collection, the poet describes her experience, which included moments of grief at times and moments of hope and longing at other times.

مهارات الإرشاد النفسي وتطبيقاته

Psychology Counselling: Skills and Practices



تأليف: د. موزة عبد الله المالكي.

مراجعة المادة العلمية: أ.د. بشير صالح الرشيد.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٤٦.

يجمع الكتاب بين الجانب النظري والتطبيقي، ويشتمل على العديد من الفصول منها: مفاهيم الارشاد النفسي وأسسه وأهدافه، وعلاقات الإرشاد النفسي بالعلوم الأخرى، ومهارات المرشد النفسي.

Author: Dr. Mozah Abdullah Al-Malki

Scientific Editing: Prof. Dr. Basheer Saleh Al-Rasheed

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

346 pages

The book brings together the theoretical and practical aspects of counselling psychology through its numerous chapters, entitled: Notions, Basis and Goals of Psychology Counselling; The Relation of Psychology Counselling With Other Sciences and the Psychologists Skills.



الشرح المختصر في أمثال قطر

Brief Explanation of Qatar's Proverbs

كتاب يتناول الامثال في قطر التي تعد مدرسة نتعلم منها الحكمة والموعظة والشهامة والرجولة كما يقول الكاتب، الذي جمع عدداً من الامثال ورتبها ثم شرحها.

The book deals with popular proverbs in Qatar, which represent a source of wisdom, exhortation, magnanimity and chivalry. The author collected these proverbs, then he arranged them in an alphabetical order and provided an interpretation of their meanings.

اسم المؤلف: خليفة السيد محمد المالكي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٣١٨ص.

Author: Khalifa Al-Sayed Mohammed Al-Maliki

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2005

Colloquial Arabic

318 pages



مسلمو الغرب ومستقبل الإسلام

Western Muslims and the Future of Islam

تأليف: طارق رمضان.

ترجمة: د. إبراهيم يحيى الشهابي.

مراجعة: د. حسام الخطيب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

(مركز الترجمة).

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى. عدد الصفحات: ٥٠٨.

Author: Tariq Ramadan

Translated by Dr. Ibrahim Yahya Al-Shahabi

Revised by Dr. Hussam Al-Khateeb

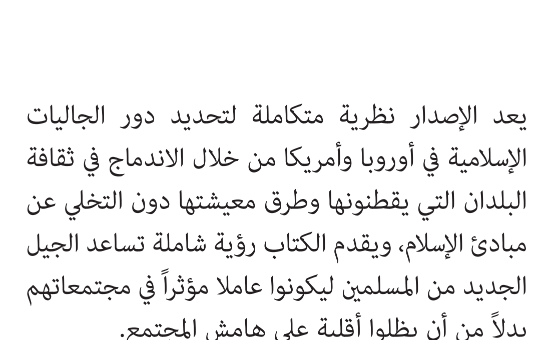
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Translation Center)

1st Arabic Edition 2005

Standard Arabic

508 pages



يعد الإصدار نظرية متكاملة لتحديد دور الجاليات الإسلامية في أوروبا وأمريكا من خلال الاندماج في ثقافة البلدان التي يقطنونها وطرق معيشتها دون التخلي عن مبادئ الإسلام، ويقدم الكتاب رؤية شاملة تساعد الجيل الجديد من المسلمين ليكونوا عاملا مؤثراً في مجتمعاتهم بدلاً من أن يظلوا أقلية على هامش المجتمع.

This work represents an integrated insight that defines the role of the Islamic communities in Europe and America, and urges them to integrate into the dominant culture of the countries where they live without abandoning the principles of Islam. The book also provides a comprehensive vision that helps the new generation of Muslims to become an effective voice and force in their communities rather than a minority living on the margins of society.



مجالي الإسلام

Faces of Islam (Visages de l'Islam)

تأليف: حيدر بامّات. ترجمة: عادل زعيتر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٤٠.

Author: Haidar Bammate

Translated by Adel Zaetar

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2005

Standard Arabic

540 pages

«مجالي» كلمة مشتقة من «جلا» أي كشف وأظهر، وهي جمع مجلى، ويراد بمجالي الإسلام: ما يكشف عن عقيدة الإسلام و الحضارة التي نتجت عنه، هذا وقد تحدث الكتاب عن عالم الإسلام والإرث الحضاري الذي خلّفه، إلى جانب إبرازه لدور الحضارةالإسلامية في الرقي الإنساني.

What is meant by the "Faces of Islam" is everything that relates to the Islamic religion and the civilization that emanated from it. The author also describes in his book, the Islamic world and its cultural heritage in addition to highlighting the Islamic culture's contribution to the human development in general.



تأليف: أمير تاج السر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٩٢.

ديوان شعري اشتمل على ٣٠ قصيدة تتنوع في المواضيع ما بين الانكسارات والحزن ووصف الحياة ومراحلها وتغيراتها.

Author: Amir Taj Al-Sirr

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic

92 pages

A collection of 30 poems on various themes such as disgrace and sorrow in addition to a description of the life and its different stages and changes



لؤلؤ الخليج ذاكرة القرن العشرين

Gulf Pearls: Memory of the 20th Century

تأليف: خالد عبد الله عبد العزيز زيارة.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى، وبعض المصطلحات بالعامية.

عدد الصفحات: ١٠٦.

محاولة للإبحار في عالم اللؤلؤ بغية تسجيل ما علق في الذاكرة من أنشطة متعلقة به، لكي يكون ذلك وثيقة وشهادة على دور الرعيل الأول في صياغة تاريخ المنطقة ورسم معالمه.

Author: Khaled Abdullah Abdulaziz Zeyara

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2005

Standard Arabic (use of some colloquial terms)

106 pages.

It is an attempt to delve into the world of pearl in order to record what remained in the collective memory about the pearl diving activities and provide a document depicting the history of the region as told by the first generation and drawing its specific features.

سمك القرش والنورس البحري

Shark and the Seagull



دراسة لرئيس الوزراء الفرنسي السابق دومينيك دوفيلبان يقدم فيها وجهات نظر لتقريب المواقف بين الغرب وبقية دول العالم.

تأليف: دومينيك دوفيلبان.

ترجمة: د. هاشم صالح، د. محمد مخلوف.

إشراف ومراجعة: د. حسام الخطيب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٨٠.

A study made by the former French Prime Minister Dominique de Villepin through which he presents viewpoints to bring closer the western attitudes to those of the rest of the world.

Author: Dominique Villepin.

Translated by Dr. Hashim Salah and Dr. Mohammed Makhlouf

Revised by Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2005

Standard Arabic

480 pages



البعثة الفرنسية للآثار في قطر (المجلد الأول)

French Archeological Expedition in Qatar (Volume I)

المجلس الوطني للبحث العلمي في الشرق الأوسط،
التعاون العلمي المبرمج ٤٧٦ باريس - فرنسا.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إعادة الطبع ٢٠٠٥.
اللغة: العربية،الإنجليزية، الفرنسية.
عدد الصفحات: العربية : ٤١. الانجليزية والفرنسية: ١٩٧.

National Council for Scientific Research in the Middle East – Scientific Cooperation (Coder 476 Paris – France)

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Reprinted in 2005

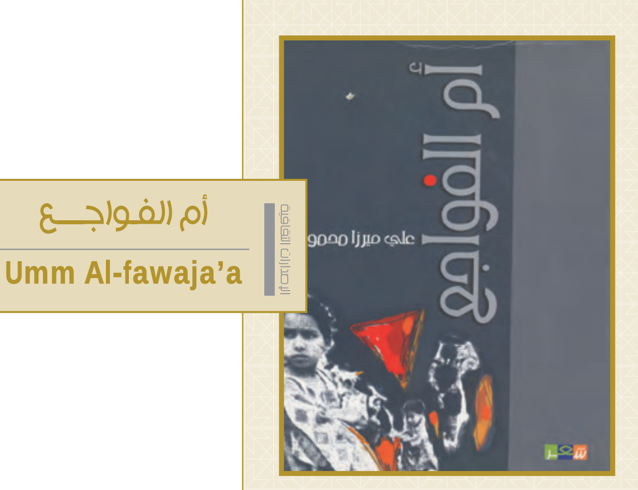
Arabic – English – French

Arabic: 41 pages. English and French: 197 pages

جاءت البعثة الفرنسية بهدف التعرف على حياة البدو في قطر، ودرست عدداً من أماكن التجمع في (منطقة العقدة) بالقرب من مدينة الخور، وفي الوقت نفسة درست مجموعة من أطلال هيئات بنيان الخيام، والبعثة كانت بإدارة جاك تكسييه في الأعوام ١٩٧٦ - ١٩٧٧ - ١٩٧٨.

The French archeological mission is meant to explore the Bedouin life in Qatar. The French delegation led by Jack Texier conducted during the period between 1976 – 1977 a study on a number of ancient Bedouin settlements, including the ruins of tents' bodies in Al-Aqda near Al-Khour City.

أم الفواجـــع
Umm Al-fawaja'a



تأليف: علي ميرزا محمود.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٢.

ديوان شعري شمل العديد من القصائد المتنوعة التي غلب عليها الطابع الوطني.

Author: Ali Meeraz Mahmoud

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2004

Standard Arabic

192 pages

"The Greatest of all the Calamities" A poetry collection comprising diverse poems of a national character



الإصدارات الثقافية

من رواة التراث في قطر

Heritage Tellers in Qatar

تحقيق واعداد: علي شبيب المناعي ، علي عبد الله الفياض.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة المتاحف والآثار.

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٥.

إصدار بمناسبة اليوم العالمي للمتاحف والتراث الشفاهي غير المادي، ويتحدث عن أبرز الرواة في مجالات رواية التاريخ الاجتماعي والأدب والتراث الشعبي القطري.

Author: Ali Shabeeb Al-Mannai and Ali Abdullah Al-Fayyadh

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

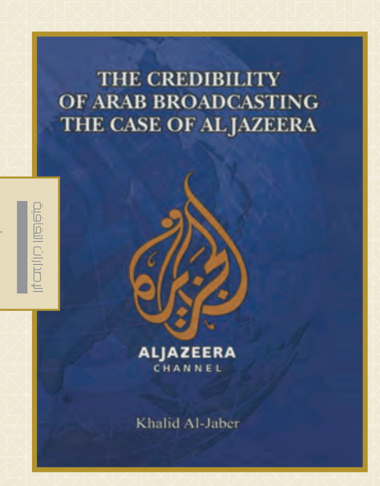
(Museums and Antiquities Department)

1st Arabic Edition 2004

Standard Arabic

125 pages

This book was published within the framework of the celebration of the International Museum Day and the Oral and Intangible Heritage. It tells about the most famous storytellers in the field of social history, literature and Qatar's popular heritage.



مصداقية الفضائيات العربية

The Credibility of Arab Broadcasting The Case of Al Jazeera

تأليف: خالد جابر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

(إدارة الثقافة والفنون).

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: الإنجليزية.

عدد الصفحات: ١١٨.

«مصداقية الفضائيات العربية (دراسة حالة الجزيرة)» دراسة تستقصي تأثير الفضائيات في الجماهير العربية، وتركز على ظاهرة القنوات الفضائية وقياس مصداقيتها من خلال تطبيقات ونظريات في المجال السمعي والبصري.

Author: Khaled Jaber

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Culture and Arts Department)

1st Arabic Edition 2004

English

118 pages

“The Credibility of Arab Broadcasting: The case of Aljazeera” The study explores the impact of satellite TV channels on viewers around the Arab world. It also focuses on this phenomenon and evaluates the credibility of these channels through applications and theories in the field of audiovisual.



آمنة محمود الجيدة

Amna Mahmoud Al-Jeedah

تأليف: د. بدرية مبارك سلطان العماري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٦.

«آمنة محمود الجيدة، رائدة تعليم البنات والعمل النسائي في دولة قطر «١٩١٣-٢٠٠٠»» آمنة محمود الجيدة رائدة التعليم والعمل النسائي من السيدات القطريات اللاتي أمضين حياتهن في خدمة مجتمعهن وأسهمن إسهاماً متميزاً في مجال التربية والتعليم، وقد ارتبط اسمها بالريادة في تأسيس التعليم النظامي للبنات في قطر، وهي أول معلمة وأول مدرسة نظامية للبنات في قطر.

Author: Dr. Badriya Mubarak Sultan Al-Amari

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2004

Standard Arabic

116 pages

Amna Mahmoud Al-Jeedah is one of the pioneers in the field of girls' teaching and women's work. She is also one of the Qatari ladies who spent their lives serving their community in addition to her great contributions in the field of education. Her name was linked to the establishment of the public education system for girls in Qatar, and she was the first teacher in the first public school for girls in this country.

ثقافة الصورة - مفاهيم جديدة «الجزء الثاني»

The Culture of Image – New Notions (Part II)

تأليف: مجموعة من الباحثين.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

مركز الفنون البصرية.

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٦٣.

يضم الكتاب البحوث المقدمة في ندوة (ثقافة الصورة- مفاهيم جديدة) التي أقيمت ضمن فعاليات الدورة الثالثة من مهرجان الدوحة الثقافي خلال المدة ١٤-٢٠٠٤/٣/١٧م، وطرحت في الندوة المحاور الآتية:

١- ثقافة الصورة: جدل الذات والآخر.

٢- إنتاج الفضاء الفني في الصورة الحديثة: الوقع والدلالة.

٣- الثقافة البصرية: حول تحديد مفاهيم جديدة.

Author: Group of researchers

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Visual Arts Center)

1st Arabic Edition 2004

Standard Arabic

163 pages

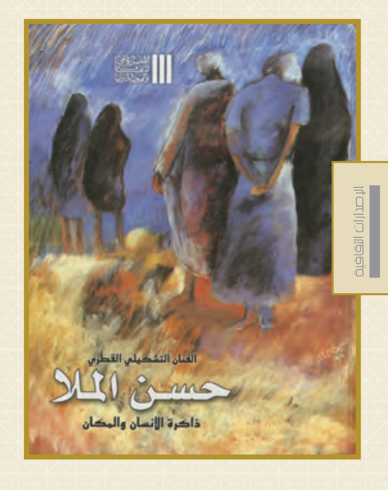
The book features the research presented at the symposium entitled "The Culture of Image - New Notions" held during the 3rd session of the Doha Cultural Festival from 14 to 17 March 2004.

The topics raised during the symposium are:

1- The Culture of Image: dialectic of the self and the other

2- Artistic Space Production in the Modern Image: the impact and the significance

3- Visual Culture: to define new notions



ذاكرة الإنسان والمكان

The Memory of Man and Place

تأليف: حسن الملا، خالد البغدادي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: العربية الفصحى، الانجليزية.

عدد الصفحات: ١٩٤.

هذا الكتاب يتناول أهم المحطات في حياة الفنان التشكيلي حسن الملا أحد مؤسسي الجمعية القطرية للفنون التشكيلية.

Author: Hassan Al-Mulla, Khaled Al-Baghdadi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2004

Arabic – English

194 pages

This book focuses on the most important phases in the life of the plastic artist Hassan Al-Mulla, who is one of the founders of Qatar Fine Arts Society.



الصحافة اليومية العربية في قطر

Daily Arabic Press in Qatar

تأليف: إبراهيم إسماعيل عيسى.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: العربية الفصحى ، وتوجد طبعة باللغة الإنجليزية.

عدد الصفحات: ٢٦٣.

دراسة تاريخية وفنية من عام ١٩٨٣ – ١٩٩٣م للصحف العربيـــة التي تصدر في قطر بشـــكل يومـــي، وتناولت الدراســـة المطبوعـــات التـــي صـــدرت في قطـــر وتاريخ صدورهـــا ومراحـــل تطورها وتاريخ توقـــف بعضها كما تناولت نشأة الصحافة الأهلية وتطورها.

Author: Ibrahim Ismail Essa

Translated by Al-Noor Osama Abu Bakr

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2004

English

263 pages

It consists of a historical and artistic study of Arabic newspapers published on a daily basis in Qatar during the period between 1983 - 1993. The study deals with the publications issued in Qatar, the date of their publication, how these newspapers developed and the date marking the stop of some of them. The study also focuses on the emergence and the development of the National Press in Qatar.



الإصدارات الثقافية

صباح الخير أيها الحب

Good Morning Love

تأليف: وداد الكواري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الاولى ٢٠٠٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٠٥.

مقالات صباحية تدعو المؤلفة من خلالها إلى حب الحياة والتفاؤل وإخراج الطاقة المكنونة في داخلنا بضرب الأمثلة للناجحين والطامحين في هذا العالم.

Author: Wedad Al-Kuwari

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2004

Standard Arabic

305 pages

A collection of articles through which the author invites readers to love life, be optimistic and release the energy latent within each one of us by following the footsteps of successful and aspiring people in this world.



لآلئ قطرية «شعراء من قطر» الجزء الأول

Qatari Pearls: Poets from Qatar (Part I)

جمع وتحقيق: علي الفياض.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٤.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٥١٨.

ديوان شعر شعبي يشــتمل على قصائد شعرية للعديد من شعراء قطر، وقد اعتمد المؤلف في نقل تلك القصائد على الرواية المنســوبة للشاعر نفسـه أو اخـرى برواية أحد أقاربه، وذلك تحرياً للدقة.

Collected and Proofread by Ali Al-Fayyadh

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2004

Colloquial Arabic

518 pages

This poetry collection comprises poems written by numerous Qatari poets. In order to be more accurate while transmitting these poems to the reader, the author referred to the poet himself or to one of the poet's relatives.



التفاحة تصرخ ..الخبز يتعرى

The Apple Screams... the Bread Gets Uncovered

اسم المؤلف: دلال خليفة.
اسم الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٤.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٣٩ص.

نصوص مسرحية متنوعة مفعمة بفلسفة التساؤل عن الكينونة الإنسانية والرغبة الكبيرة في المعرفة. في كل نص من هذه النصوص تلعب المؤلفة لعبة المرايا المتعاكسة، فتضع مرآة أمام مرآة ليتشكل لدينا عدد لاينتهي من الانعكاسات التي يجمعها دوماً بطل واحد، وهذا البطل اسمه الإنسان.

Author: Dalel Khalifa
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2004
Standard Arabic
139 pages

A collection of diverse philosophical dramatic texts about the human existence and the thirst for knowledge.

In each of these texts, the author plays the game of the opposite mirrors; she places a mirror in front of another to form an unlimited number of reflections gathered in one protagonist who is Man.

النقود العربية الإسلامية (2)

Arab Islamic Coins (2)

تأليف: إبراهيم جابر الجابر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث، إدارة المتاحف والآثار.

الطبعة الثالثة ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٦٣ ص.

Author: Ibrahim Jaber Al-Jaber

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Museums and Antiquities Department)

3rd Edition 2003

Standard Arabic

463 pages

يتضمن الكتاب دراسة لنقود عدة دول إسلامية، من الدولة الطولونية إلى العثمانية، ويستعرض النقود التي سكت في عهد كل دولة واسم الحاكم الذي أمر بسكها، مع وصف دقيق للنقوش على وجهي العملة، ويشكل الكتاب دراسة متكاملة عن هذه القطع النقدية وما تقدمه من شواهد حية على التاريخ.

The book includes a study about the minted coins in numerous Islamic states over history, from the Tulunid State to the Ottoman State with pictures of the coins issued in each of these states and the name of the ruler who ordered to issue them. The book also provides a detailed description of the engravings on both sides of each coin. In brief, this book is a comprehensive study about coins and its history.



إصدارات ثقافية
Cultural Publications

ببلوجرافيا تُعنى بإصدارات قسم الدراسات والبحوث، وشمل الإصدار عناوين الكتب وأسماء المؤلفين الذين صدرت لهم الكتب عن إدارة الثقافة والفنون.

This bibliography lists the different publications of the Studies and Research Section at the Culture and Arts Department, including books' titles and authors' names.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٣.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١١٦.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2003
Standard Arabic
116 pages



المتراشقون

The Insulters

تأليف: غانم السليطي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:٩١.

مسرحية أعدت خصيصاً للمشاركة في الدورة الثانية من أيام قرطاج المسرحية (١٧ – ١٦ نوفمبر ١٩٨٥م).

Author: Ghanim Al-Sulaiti

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

91 pages

This theatrical work was specially produced to participate in the 2nd edition of Carthage Theatrical Days held on November 16 – 17, 1985.



الإصدارات الثقافية

مجوهرات وحلي قطرية من القرن العشرين

Qatar's Gems and Costume Jewelry of the 20th Century

إصدار احتوى على مجموعة من المجوهرات والحلي المميزة التي تعود إلى القرن العشرين وتعرض لأول مرة، ولدولة قطر مجموعة فريدة وجميلة من المجوهرات والحلي احتلت مكانة عالية في تاريخ قطر ومجتمعها، وهي دليل قائم بذاته على اعتزاز شعب قطر بتراثه التاريخي.

This publication includes pictures and descriptions of a collection of gems and costume jewelry displayed for the first time and which date back to the 20th century. The State of Qatar possesses a unique and a wonderful collection of gems and costume jewelry reflecting Qatar's history and heritage, which has always been a symbol of pride for the Qatari community.

تأليف: د. نجلة إسماعيل العزي الوهابي.

الترجمة إلى الإنجليزية: براونغلوبالسولوشينس.

تحرير باللغة العربية: لمى خصيرف.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون، بالتعاون مع جمعية الفن الاسلامي. بالمملكة المتحدة.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى،الإنجليزية.

عدد الصفحات: ١٤٨.

Author: Dr. Najla Ismail Al-Azzi Al-Wahabi

Translated to the English by Brown Global Solutions.

Edited in Arabic by Lama Khaseerif.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage in partnership with Islamic Art Society - UK .

1st Arabic Edition 2003.

Arabic – English. 148 pages.



فـرج عبـد الكريم (1949 – 1989)

Faraj Abdul karim (1949 - 1989)

تأليف: جاسم صفر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة العربية الثانية ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢٩.

يتنــاول هــذا الكتاب حيــاة الفنــان الراحــل القطري فرج عبــد الكريم، وأهم المحطات الفنية والمشــاركات الخارجيــة، واشــتمل الكتاب على صــور متنوعة لحياة الفنان ولقاءاته وحفلاته.

Author: Jassim Safar

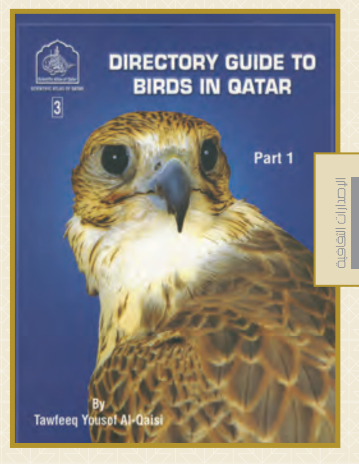
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

2nd Arabic Edition 2003

Standard Arabic

129 pages

This book includes a description of the life of the late Qatari artist, Faraj Abdul Karim as well as his most important artistic works and foreign participations. The book also includes various photographs of the artist's life, interviews and concerts.



Directory Guide to Birds in Qatar

TawfeeqYousof Al-Qaisi

National Council for Culture, Arts and Heritage
Museum and Antiquities Department

2nd Edition 2003

English

192 page

The Directory Guide to Birds in Qatar forms part of the series of scientific Atlas of Qatar, which provides specialized and scientific material on the natural history of Qatar, both on land and in the sea. This book covers the types of birds that live on Qatar's land, with main focus on falcons and their types, for they have a great appeal to the people of Qatar.

أزياء قطرية
Qatari Costumes

يتناول هذا الكتاب الملابس التراثية التي تعبر عن هوية الشعب القطري وتقاليده، واشتمل على صور توضيحية للملابس ومعلومات تعريفية عنها.

This book features pictures and descriptions of traditional costumes, which represent a part of Qatar's community identity and traditions.

تأليف: نجلة إسماعيل العزي الوهابي.

التحرير باللغة العربية: كورنيليا الخالد.

الترجمة إلى الإنجليزية: صبيحة الخمير.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

بالتعاون مع جمعية الفن الإسلامي.

الطبعة الأولى٢٠٠٣.

عدد الصفحات: اللغة العربية، ٤٢ص،

الإنجليزية: ٩٨ ص.

Author: Najla Ismail Al-Azi Al-Wahabi

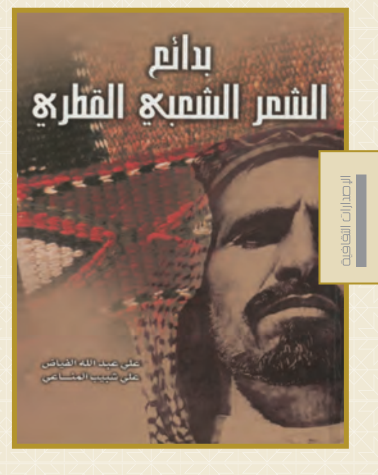
Edited by Cornelia Al-Khaled

Translated to the English by
Sabiha Al-Khameer

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage in partnership with the Islamic Art Society

1st Edition 2003

Arabic text: 42 pages . English text: 98 pages



بدائع الشعر الشعبي القطري

Masterpieces of Qatar's Folk Poetry

اختيار وإعداد: علي عبد الله الفياض، علي شبيب المناعي. مراجعة: زايد محمد النعيمي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: اللهجة العامية (شعر نبطي).

عدد الصفحات: ٣٧٥.

Selected and Produced by Ali Abdullah Al-Fayadh and Ali Shabeeb Al-Mannai

Revised by Zayed Mohammed Al-Nuaimi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Colloquial Arabic (Vernacular Poetry)

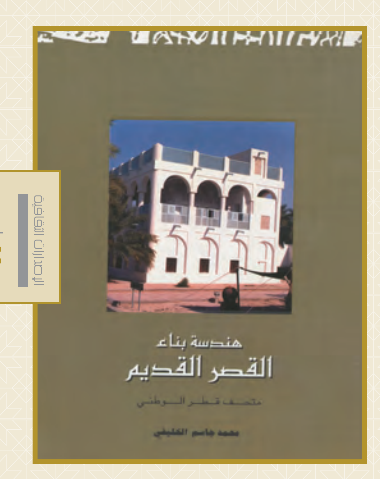
375 pages

مجموعة مختارة من قصائد كبار الشعراء في قطر في مختلف الأفانين والموضوعات التي تتعلق بالحياة على أرض قطر.

A selection of poems on various subjects related to life in Qatar written by prominent Qatari poets

هندسة بناء القصر القديم

Engineering Construction of the Old Palace:
Qatar National Museum



تأليف: محمد جاسم الخليفي.

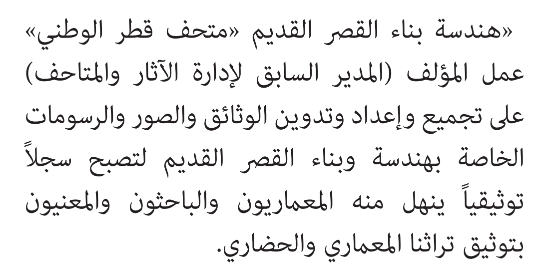
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة المتاحف والاثار.

الطبعة الثالثة ٢٠٠٣.

اللغة: العربية والانجليزية.

عدد الصفحات:٦٨ ص.



«هندسة بناء القصر القديم «متحف قطر الوطني» عمل المؤلف (المدير السابق لإدارة الآثار والمتاحف) على تجميع وإعداد وتدوين الوثائق والصور والرسومات الخاصة بهندسة وبناء القصر القديم لتصبح سجلاً توثيقياً ينهل منه المعماريون والباحثون والمعنيون بتوثيق تراثنا المعماري والحضاري.

Author: Mohammed Jassim Al-Khulaifi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage - Museums and Monuments Department

3rd Edition 2003

Arabic – English

68 pages

The Author who is the former director of the Monuments and Museums Department worked on collecting, preparing and recording documents, pictures and graphics related to the architecture and the construction of the old palace to form a notarial record book for architects, researchers and persons interested in the documentation of our architectural and cultural heritage.



كأن الأشياء لم تكن

As If Things Didn't Exist

نصوص شعرية متبعثرة في وجه النهار والليل تحمل بين حروفها العديد من الأسئلة التي تدور حول واقعنا والأخرى التي تنتقل في عالم الأحلام، تبكي مرات وتتوسل للمستحيل لحظات أخرى.

تأليف: جاسم صفر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٢٣.

It is a collection of scattered poems bearing between its words numerous questions; some of them are about our reality, others are traveling in the world of dreams. In these poems, the poet also seems to be crying sometimes and beseeching the impossible in other times.

Author: Jassim Safar

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

423 pages



إبراهيم ناجي (الأعمال الشعرية المختارة)

Ibrahim Nagi (Selected Poetic Works)

تحقيق ودراسة: حسن توفيق.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٥٠.

ديوان شعري اشتمل على ٣ أقسام، أولها يضم الدراسة التي أعدها المؤلف عن حياة الشاعر وشعره بصورة عامة بعنوان «ناجي الحياة – الحب - المـوت»، أما القسم الثاني فيضم ٢٥ قصيدة من روائع ناجي، فيما يضم الفصل الأخير ٢٥ قصيدة من قصائده المجهولة.

Studied and Proofread by Hassan Tawfeeq

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

350 pages

This poetic collection is made up of three parts: the first part entitled "Nagi: life, love and death" is a study made by the author about the poet's life and poetry, the second includes Nagi's 25 masterpieces, and the last part consists of 25 poems of his unknown works.



الإصدارات الثقافية

أوراق ثقافية

Papers on Culture

أطروحات فكرية متنوعة تتناول العديد من مواضيع الحياة اليومية، دعت فيها الكاتبة إلى الإبداع والابتعاد عن المحاباة والمجاملة في العمل، وترى الكاتبة أنه من الجميل أن يكون للإنسان رأي، لكن لا بد من تقبل آراء الآخرين.

A collection of theses addressing topics related to every day life through which the author encourages creativity and shuns nepotism and cronyism at work. She also sees that it is nice that everyone has a view and emphasizes the importance of accepting the others' views.

تأليف: د. كلثم جبر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٧ص.

Author: Dr. Kaltham Jaber

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

117 pages



إصدارات ثقافية

شبابيك المدينة

Windows of the City

تأليف: ظافر الهرمسي الهاجري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٩٥.

القاص ظافر الهاجري يحاول وهو يتلمس خطواته السردية الأولى بناء علاقة مترابطة بين اللغة والواقع والمتخيل السردي، فيقدم لنا قصصاً شديدة الإلتصاق بالواقع، لكنها تحمل الرؤية والأمل اللذين يفتحان أمامنا دروب الحياة.

Author: Dhafir Al-Harmasi Al-Hageri

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

95 pages

The narrator Dhafir Al-Hageri tries while making his first attempts in the world of narration to build an interdependent relationship between the language, the reality and the fictional narrative. However, although his stories closely depict real life, they embrace the vision and the hope that open up for us prospects for life.



حضارة العصر الحديث
The Civilization of the New Age

تأليف: د. شعاع اليوسف.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٩٧.

Author: Dr. Shu'aa Al-Yusuf.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

397 pages

دراسة تحليلية للتطور الحضاري الحديث وانعكاساته السلبية على الإنسان من النواحي البيولوجية والتعلمية والتربوية والاجتماعية والنفسية والسلوكية، ثم طرح بعض السبل والحلول لمعالجة تلك السلبيات.

An analytic study of the modern cultural development and its negative implications on the biological, educational, societal, psychological and behavioral aspects of the human being with the provision of some solutions and remedies to these undesirable impacts.



النوافذ السبع
The Seven Windows

المؤلف: صيته العذبة.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الاولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٦٩.

قصص قصيرة تحاكي الواقع، تارة تعبر عن السخط والمعاناة وأخرى تبعث الأمل، وتميزت بمفرداتها العذبة وقدرتها على تصوير المواقف أو الصور بكلمات جميلة.

Author: Seeta Al-Adhba.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

69 pages

It is a collection of short stories inspired by real life. These stories are expressing discontent and suffering at times and giving hope at others. The well-selected vocabulary represents one of the characteristics of these stories and one of the things that contributed to providing a wonderful description of the different situations and images.



الإصدارات الثقافية

مسرح الصورة بين النظرية والتطبيق

Theater of Image Between Theory and Practice

اسم المؤلف: أ.د صلاح القصب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الاولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٥٧.

Author: Prof. Dr. Salah Al-Qasib

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

357 pages

مسرح الصورة الذي نظر إليه المؤلف هو نداءات للروح للخلاص من ثقل المطار الأرضي صعوداً إلى مدن يسكنها اللون والحلم والضوء، ومسرح الصورة بين النظرية والتطبيق أول دراسة نظرية تحركت قراءتها من خلال فضاءات متداخلة ومزدحمة بلغة وعمق فلسفي نظراً لأسئلتها المتشابكة بتنظير مزدحم هو الآخر بتنظيرات أخرى.

The theater of image as perceived by the author is kind of appeals to the soul to get rid of the burden of life on the ground and join the world of colors, dream and light. "Theater of Image between Theory and Practice" is the first theoretical study featuring a philosophical depth resulting from the intertwined questions.



اسم المؤلف: جمال فايز.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الاولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٢.

مجموعة قصصية تتنوع فيها القصص في موضوعاتها وتتصل فيما بينها في تجسيدها الهم الإنساني بألوان طيفه المتباينة في لغة أدبية رائعة تغلب عليها الجمل القصيرة واستحضار المواقف المؤثرة.

Author: Jamel Fayez

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

82 pages

Despite the diversity of themes dealt with in these stories, they were all addressing issues of human concern. Moreover, the book is characterized by its wonderful literary language and its short and concise sentences in addition to the author evoking of scenes of affection.



معاناة الداء والعذاب في أشعار السياب

The Suffering from Disease and Torment in Al-Sayyab's Poetry

اسم المؤلف: د. حجر أحمد حجر البنعلي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الاولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٣٢.

Author: Dr. Hajar Ahmed Hajar Al-Banali

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

132 pages

للكاتب دراسات في البحث في أشعار المرضى من الشعراء للوقوف على أعراضهم المرضية التي لم ينتبه إليها القارئ الغير المتخصص في الطب، ومنها هذه الدراسة حول المشاكل الصحية والنفسية والاجتماعية للمريض الشاعر (بدر شاكر السياب).

The author studies the works of certain poets suffering from some kind of diseases in order to determine the pathological symptoms, which only specialized persons in medicine can notice. This book is one among many other studies in which the writer focuses on the physical, psychological and social problems of the poet Badar Shakir Al-Sayyab.

ديوان سحائب الروح
Clouds of the Soul

اسم المؤلف: سنان المسلماني.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٣.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٥٩.

قصائد شعرية نثرية يقدم الشاعر من خلالها جملة من التجارب النفسية والشخصية.

Author: Senan Al-Musalmani.
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2003
Standard Arabic
159 pages

This poetry collection comprises prose poems through which the poet describes a series of psychological and personal experiences.



المواقع الأثرية، التراث المعماري، المتاحف، في قطر

Archeological Sites, Architectural Heritage and Museums in Qatar

تأليف: محمد جاسم الخليفي.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث
إدارة المتاحف والاثار.
الطبعة الثالثة ٢٠٠٣.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٢٥.

Author: Mohammed Jassim Al-Khulaifi
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
(Museums and Antiquities Department)
3rd Arabic Edition 2003
Standard Arabic
125 pages

يتحدث هذا الكتاب عن أهم المواقع الأثرية في قطر، التراث المعماري القطري، والمتاحف التي أنشئت في دولة قطر تعد رائدة في الخليج العربي، وينقسم الكتاب إلى ثلاثة فصول:

١- المواقع الأثرية.
٢- التـراث المعمـاري.
٣- المتاحف في قطر.

This book includes a description of Qatar's most important archeological sites and architectural heritage in addition to the museums, which are among the leading museums in the Arabian Gulf. The book is divided into three chapters, namely, Archeological Sites, Architectural Heritage and Museums in Qatar.





اسم المؤلف: عبدالله ابراهيم.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٤٥ ص.

رصد للمسار التاريخي والفني للقصة القصيرة في قطر، وعرض لمجموعة من الروايات القطرية التي تتنوع في الموضوعات والأساليب.

Author: Abdullah Ibrahim

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2003

Standard Arabic

245 pages

The book depicts the historical and artistic course of the short story in Qatar and includes acollection of novels on various subjects written by Qatari writers.



رحلة حرف
The Journey of a Character

جمع وإعداد: صقر الكعبي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى، والنصوص بالعامية.

عدد الصفحات: ٤٤٦.

ديوان شعر شعبي للشاعرة الراحلة «صدى الحرمان»، يحتوي على أكثر من مائة قصيدة في ثناياها كثير من الالم والامل.

Collected and Produced by Saqir Al-Kaabi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Arabic Edition 2003

Standard Arabic (Vernacular poems)

446 pages

This collection of vernacular poetry of the late Sada Al-Herman comprises more than hundred poems of pain and hope.

قطر في عصور ما قبل التاريخ

Qatar in Prehistoric Times

دراسة ألقت الضوء على معطيات ثقافات عصور ما قبل التاريخ في شبه جزيرة قطر، وتحدثت عن شبه جزيرة قطر كموقع جغرافي ومناخ وأمطار، والخليج العربي وشبه جزيرة قطر في عصور ما قبل التاريخ، وبعثات التنقيب الدنماركية في دولة قطر، ومكتشفات من العصر الحجري، والعديد من الخرائط والصور والجداول.

The study sheds light on prehistoric Qatar's cultures and depicts Qatar's peninsula and the Arabian Gulf geographic and climatic features during this period. It also reveals about Danish excavations in Qatar and their discoveries dating to the stone age in addition to numerous maps, graphics and charts.

تأليف: د. منير طه.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

(إدارة المتاحف والآثار).

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٤٠.

Author: Dr. Mounir Taha

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Museums and Antiquities Department)

1st Arabic Edition 2003

Standard Arabic

140 pages



أصوات قطرية في القصة القصيرة

Qatari Voices in the Short Story

تقديم وتحرير: د. عبد الله إبراهيم.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠١.

مجموعة من النصوص التي شاركت في مسابقة القصة القصيرة التي نظمتها إدارة الثقافة والفنون في المجلس الوطني للثقافة والفنون والـتراث وتميزت القصص المختارة بمناقشتها لقضايا إجتماعية مهمة بأسلوب متميز.

Presented and Edited by:
Dr. Abdullah Ibrahim

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

Culture and Arts Department

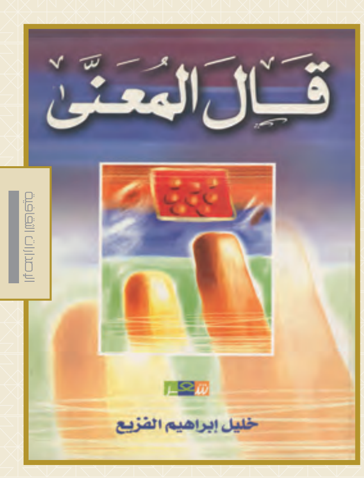
(Studies and Research Section)

1st Edition 2003

Standard Arabic

201 pages

This collection of stories participated in the short story contest organized by Culture and Arts Department (the National Council for Culture, Arts and Heritage). The selected works discussed in an outstanding style the different important social issues.





تأليف: خليل إبراهيم الفزيع.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٣٨.

ديوان شــعري تحدث المؤلف في أوله عن بداياته، وسرد مجموعــة مــن المواقف، ثــم عــرض إلى مجموعة من القصائد متنوعة الأفكار والأغراض .

Author: Khalil Ibrahim Al-Fazeea

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

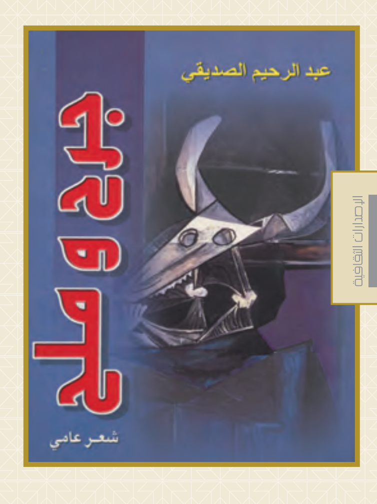
(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

138 pages

In the introductory part of his poetry collection, Khalil Ibrahim describes his beginnings and presents a number of events. Then, he offers a collection of poems on various themes.



جرح وملح
Wound and Salt

ديوان شعري باللهجة المحلية اشتمل على ٨٧ قصيدة متنوعة المضمون.

A collection of 87 poems of vernacular poetry on various subjects

تأليف: عبدالرحيم الصديقي.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٢.
اللغة: اللهجة العامية.
عدد الصفحات: ١٧١.

Author: Abdul Raheem Al-Siddiqi
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2002
Colloquial Arabic
171 pages

نعـــاس المغنــي
The Singer's Drowsiness

تأليف: عبد السلام جاد الله.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون – قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ٢٠٠٢.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٣٢.

ديوان شعري بالفصحى تناول فيه الكاتب العديد من جوانب الحياة والمواقف، واشتمل على ٢٤ قصيدة.

Author: Abdul Salam Jadallah
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 2002
Standard Arabic
132 pages

A collection of 24 classical poems, through which the poet addresses several aspects of life and situations



الإصدارات الثقافية

معـرض الفنانـة نـور المـريخـي

The Exhibition of the Artist Noor Al-Mrikhi

تأليف: نورة المريخي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون - مركز الخور الثقافي.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٠.

Author: Noor Al-Mrikhi.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department (Al-Khour Cultural Center)

1st Arabic Edition 2002

Standard Arabic

10 pages

يعـد معـرض الفنانة التشـكيلية نور المريخـي إضافة جديـدة إلـى رصيد الفنانـين التشـكيليين القطريين الإبداعي، ومساهمة أصيلة من فنانة ساهمت في إعطاء الحركة التشكيلية القطرية دفعة إلى الأمام.

The exhibition of the plastic artist Noor Al-Mrikhi represents an addition to the creative artistic scene in Qatar and a push forward to Qatar's artistic movement.

تحفة الـودود
Tohfato Al-Wadoud

تأليف: عمر تهاني ناجي مختار.

الناشر: مركز شباب أم صلال.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:١٩٦.

Author: Omar Tahani Naji Mokhtar

Publisher: Umm-Slal Youth Center

1st Arabic Edition 2002

Standard Arabic

196 pages

«تحفة الـودود في ترجمة علامة قطر عبد الله بن زيد آل محمود» يعد هذا الكتاب الذي يتناول سيرة علامة قطر الشيخ عبدالله بن زيد آل محمود فرصة للوقوف على سيرة رائد من رواد المعرفة والفكر، ودافعاً للأجيال الحالية إلى أستلهام تجربة وحياة هؤلاء الأعلام: والكتاب هو البحث الفائز بمسابقة أعلام من قطر التي نظمها مركز شباب أم صلال.

This book which sheds light on the life of the Qatari scholar Sheikh Abdullah Bin Zayd Al Mahmoud gives the reader the opportunity to explore the life experience of one of the Qatari pioneers in the field of knowledge and thought and motivates the current generation to draw inspiration from the experience and the life of those thinkers. The book is the winning research in the contest "Aalam Min Qatar" organized by Umm-Slal Youth Center.



الإصدارات الثقافية

قصص وحكايات شعبية

Folk Stories and Tales

تأليف: خليفة السيد.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى والعامية.

عدد الصفحات: ٢٠٧.

Author: Khalifa Al-Sayed

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic - Colloquial Arabic

207 pages

اثنتان وثلاثون قصة شعبية توارثتها الأجيال وجمعها الباحث من أفـواه الـرواة لتخرج لنا مجموعة من اللوحات والصور الواقعية والخيالية الشعبية الجميلة.

A wonderful collection of 32 real and imaginary folk stories handed down through the generations and presented by the author as told by the storytellers

خلف كل طلاق حكاية

Behind Every Divorce a Story

تأليف: وداد الـكـواري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٨٣.

Author: Wedad Al-Kuwari

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

283 pages

دراسة تعد بمثابة مسلسل درامي متعدد الأجزاء يتناول بالشرح والتفصيل المواقف الحياتية والقصص الواقعية لأسباب الطلاق والمشاكل والمشاجرات الزوجية.

This multipartite-drama series-like study deals in details with real-life situations and divorce stories as well as the causes of marital problems and conflicts.



الإصدارات الثقافية

دراسات في الإعلام والثقافة والتربية

Studies in the Field of Media, Culture and Education

تأليف: د. أحمد عبد الملك.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٤٣.

Author: Dr. Ahmed Abdulmalik

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

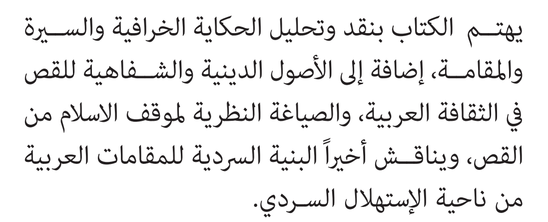
Standard Arabic

243 pages

اشــتمل الكتاب على مجموعة من الدراسات، من بينها دور وســائل الإعلام في تحقيق التنمية الثقافية في دول مجلس التعاون، والقمر الصناعي العربي، ودور التدفق الحر للمعلومــات في دعم التوجــه الديمقراطي. ويعد الكتــاب من الكتب المهمة في مجال الإعلام والاتصال في العالم العربي .

The book comprises a collection of studies, among them the following: the role of media in achieving cultural development in the GCC countries, the Arab Satellite and the role of the free flow of information in supporting democracy. This book is considered one of the most important works in the field of media and communication.





تأليف: د.عبد الله إبراهيم.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٠٤.

يهتم الكتاب بنقد وتحليل الحكاية الخرافية والسيرة والمقامة، إضافة إلى الأصول الدينية والشفاهية للقص في الثقافة العربية، والصياغة النظرية لموقف الاسلام من القص، ويناقش أخيراً البنية السردية للمقامات العربية من ناحية الإستهلال السردي.

Author: Dr. Abdullah Ibrahim

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

304 pages

The author criticises and provides a comprehensive analysis of some literary genres namely the fairy tale, the biography and the "Maqama" (Arabic literary genre of rhymed prose). He also deals with the religious and conventional narrative rules of storytelling in the Arab culture and the conceptual formulation of Islam's position vis-à-vis the art of storytelling. At last, the book discusses the narrative structure of Arabic "Maqamat" (Plural of maqama) in terms of narrative opening.



الأعمال الشعرية للشاعر أحمد الدوسري (المجلد الأول)

The Poetic Works of Ahmed Al-Dusari (Volume I)

تأليف: د. أحمد بن حسين الدوسري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٦٢١.

Author: Dr. Ahmed Bin Hussain Al-Dusari

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

621 pages

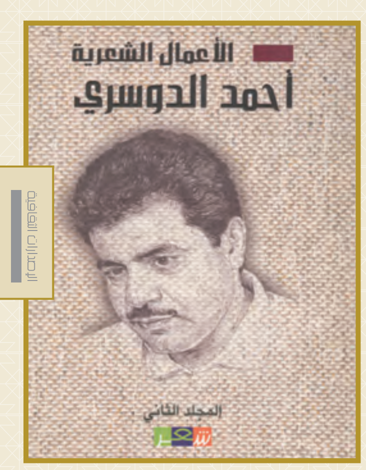
ديوان شعري يضم ست مجموعات شعرية، وقد استهل الشاعر ديوانه بالمناجاة كمدخل إلى عالمه النقي الذي لونته الصراعات والحروب والقسوة، واعتمد في كتاباته على لغة خاصة فرضتها عليه الظروف الصعبة.

The poet initiates his six-part poetry collection with a monologue, which represents a gateway to the poet's pure world affected by conflicts, wars and cruelty. He also uses a special language that reflects the hard conditions he experienced.

الإصدارات الثقافية

الأعمال الشعرية للشاعر أحمد الدوسري (المجلد الثاني)

The Poetic works of Ahmed Al-Dusari (Volume II)



تأليف:د. أحمد بن حسين الدوسري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٦٩٩.

يحتوي المجلد الثاني من مجموعة الشاعر أحمد الدوسري على ثماني مجموعات شعرية يقدم من خلالها طائفة من الصور الشعرية الفريدة.

Author: Dr. Ahmed Bin Hussain Al-Dusari.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

699 pages

The second volume of Ahmed Al-Dusari's poetic works includes eight poetry collections through which he presents a series of unique poetic images.



إبراهيم العريض شاعراً «دراسة نقدية وفنية»

Ibrahim Al-Areedh (Critical and Artistic Studies)

تأليف: عبد الله فرج المرزوقي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٩١ ص.

دراسة تطرقت إلى حياة الشاعر ونشأته وتعليمه ومصادر علمه والمجالات الموضوعية في كتاباته كالقومية والوطنية والغزل ووصف الطبيعة، بالإضافة إلى الصور الشعرية عند العريض ووسائل تشكيلها.

Author: Abdullah Faraj Al-Marzooqi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

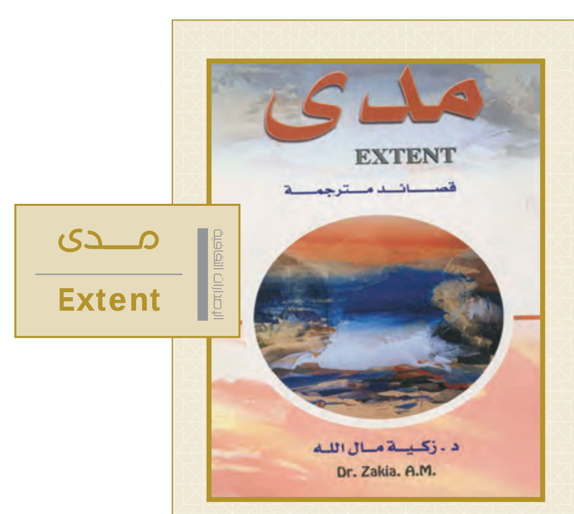
(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

291 pages

The study deals with the poet's life, education, sources of knowledge and key thematic areas such as nationalism, patriotism, courtly love and description of nature in addition to its focus on Al-Areedh's poetic images and how they are generated.



المؤلف: د. زكية علي مال الله.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية، الانجليزية، الفرنسية،اليونانية، التركية، الهندية، الاسبانية.

عدد الصفحات: ١٦٦ ص.

مجموعة من القصائد الشعرية المترجمة إلى لغات أخرى من عدة دواوين، وقد تنوعت القصائد في الافكار والمواضيع والأساليب.

Author: Dr. Zakiya Ali Melallah

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Arabic – English – French – Greek – Turkish – Hindi – Spanish.

166 pages

It is a collection of poems selected from numerous poetry collections and translated into other languages. These poems varied interms of ideas, subjects and styles.



الإصدارات الثقافية

رحلة أيامي

My Lifetime Journey

المؤلف: صدى الحرمان. شرح وإعداد: زايد النعيمي.

مراجعة: حمد محسن النعيمي.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١١٧ ص.

Author: Sada Al-Hirman. Annotated and Produced by Zayed Al-Nuaimi

Revised by Hamad Mohasen Al-Nuaimi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Colloquial Arabic

117 pages

ديوان شعري تطرقت فيه الشاعرة لشتى العواطف التي تختلج بداخل الإنسان من معاناة ووطنية وحب وأمل، وتنوع الديوان بين الشعر النبطي والشعر الحر.

In her poetry collection consisting of a cocktail of vernacular and free-verse poems, the poet deals with a variety of emotions that a person may experience such as sufferance, patriotism, love and hope.



المسرح الألماني المعاصر

The Contemporary German Theater

اسم المؤلف: د. عوني كرومي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣٠١ص.

يتضمن الإصدار مجموعة من المقالات والدراسات التي تتناول محطات ومراحل مهمة في المسرح الألماني، بالإضافة إلى الخصائص والاتجاهات والأساليب المتنوعة التي مر بها المسرح الألماني مع ضرب الأمثلة والنماذج.

Author: Dr. Awni Karumi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

301 pages

The publication comprises a collection of articles and studies addressing the important phases that the German theater went through as well as the characteristics, trends and diverse forms of this theater. These articles and studies were supported with examples and models.



المسرح في بريطانيا

Theater in Britain

اسم المؤلف: د. رياض عصمت.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣١٥.

Author: Dr. Reyadh Esmat

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

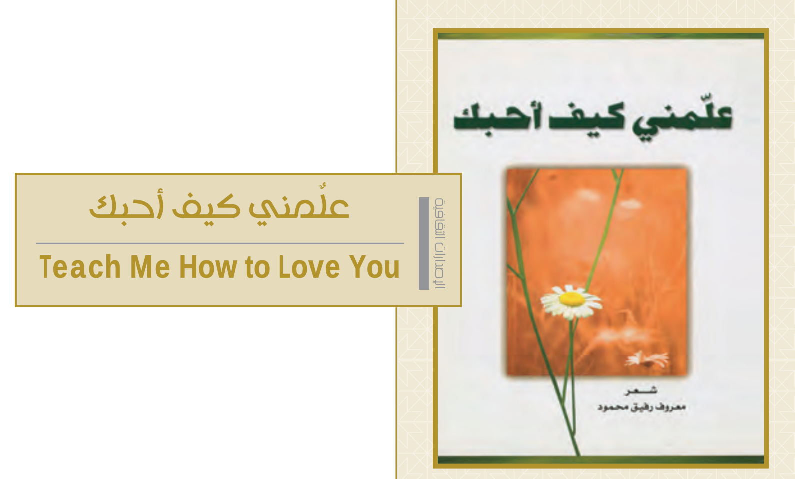
1st Edition 2002

Standard Arabic

315 pages

يتحدث الكتاب عن لندن كعاصمة عالمية للفنون ودورها التاريخي في المسرح، مع الإشارة إلى تاريخ المسارح اللندنية في السبعينيات والثمانينات والتسعينيات، إضافة إلى مناقشة وتحليل وقراءة نقدية في مسرحيات شكسبير، مع إعطاء نبذة موجزة عن كتاب الدراما البريطانية المعاصرة.

The book depicts London as a world capital of arts and tells about its historical role in theater with reference to the history of theaters in London during the 70s, 80s and 90s. The book also discusses, analyses and provides a critical reading of Shakespeare's plays in addition to a brief overview of the "Contemporary British Drama" book.



علّمني كيف أحبك

Teach Me How to Love You

اسم المؤلف: معروف رفيق محمود

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٢

اللغة: العربية الفصحى

عدد الصفحات: ١٥٣

يحلق الشاعر في فضائه الخاص باحثاً عن شكل جديد من العلاقات الإنسانية في هذا الزمن القاسي، وفي بحثه المشروع عن الحب والأمان والانتماء في هذا الديوان.

Author: Maarouf Rafeeq Mahmoud

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

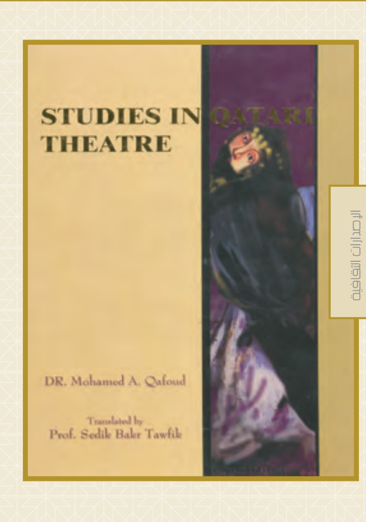
(Studies and Research Section)

1st Edition 2002

Standard Arabic

153 pages

The poet travels in his private world searching for a new form of human relationships in this hard time in addition to his search for love, security and belonging.



Studies in Qatari Theatre

Dr. Mohammed A. Qafoud

Translated by Sedik Bakr Tawfik

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Edition 2002

English - Arabic

86 page

The book features two studies conducted by Dr. Qafoud. These critical studies express genuinely his critical vision and academic methodology in approaching dramatic works. The first study is on artistic structure in Qatari theater and the second on intellectual and social issues and therefore they form an integral work in which he deals with most of the plays written and presented on the Qatari stages for a period that extends beyond two decades. We can say that they are the most integrally comprehensive studies on the history of modern Qatari theater.

وجـوه خلف أشـرعة الزمن

Faces Behind the Sails of Time

تأليف: حصة العوضي.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٣٤.

تقـدم الكاتبـة من خـلال مجموعتهـا القصصية هذه نظرة مختلفة لما يدور في عالمنا المعاصر، وتحلل الوجوه الصديقة، والقريبة والبعيدة، والشـقية والسعيدة، التي نقابلها في حياتنا ونعيش معها خلف أشرعة الزمن.

Author: Hessa Al-Awadhi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2001

Colloquial Arabic

134 pages

This story collection reflects the writer's distinct perception of what is taking place in our contemporary world. Throughout her work, the writer was trying to analyze the faces, including friendly, close, distant, unhappy and happy ones that we encounter in our life, or we live with them.



قصص أطفال

Children's Stories

تأليف: د.هيا سعيد الكواري.

الناشر: المجلس الوطني لثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨

Author: Dr. Haya Saeed Al-Kuwari

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

1st Edition 2001

Standard Arabic

18 pages

تقدم الكاتبة قصصاً للأطفال بطباعة جميلة وكتابة بسيطة متنوعة، وقد كُتبت بأسلوب ممتع ومميز يناسب الفئة العمرية التي كتبت لها.

The writer presents a wonderful collection of children's stories characterized by its entertaining and special writing style that is consistent with this age category.



الإصدارات الثقافية

الأدب المقارن من العالمية إلى العولمة

The Comparative Literature
from internationalism to globalism

تأليف: د. حسام الخطيب.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٣١٦.

Author: Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2001

Standard Arabic

316 pages

«الأدب المقارن من العالمية إلى العولمة» دراسة من واقع الأدب المقارن أواخر القرن العشرين وبداية القرن الحادي والعشرين، مع تلمس لأبرز تضاريس هذا العلم الأدبي الفتي، والاستشراف العريض لما قد تكشف عنه هذه التضاريس من مؤشرات نظرية، وما يتبعها عادة أو يصاحبها من اتجاهات تطبيقية، متضمنة الأمثلة العينية والاجتهادات المختلفة.

A study of the comparative literature of the late 20th and early 21st century with a highlight of the most important features of this emerging literary trend.
This study gives an outlook on what these features may reveal of academic indicators and the empirical trends that usually follow and accompany them with examples of in-kind and various interpretations.



وريثة الصحراء

The Heiress of the Desert

تأليف: سعاد الكواري.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٠.

Author: Suaad Al-Kuwari

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

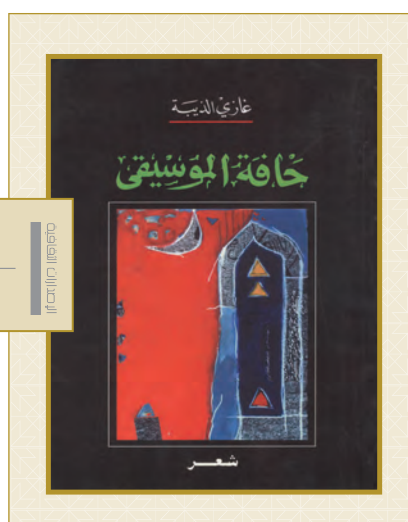
1st Edition 2001

Standard Arabic

110 pages

ديوان شعر يحتوي على اثنين وأربعين نصاً، ويعتمد على الأسلوب السردي الممزوج باللغة الشعرية المتميزة.

A collection of 42 poems, in which the poet uses a blend of narrative style and special poetic language



الإصدارات الثقافية

حافة الموسيقى

The Edge of Music

المؤلف: غازي الذيبة.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٠٢.

Author: Ghazi Al-Dhiba

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

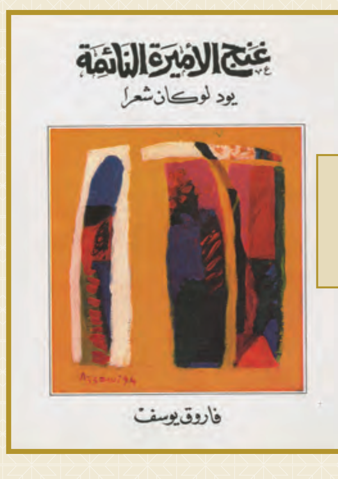
1st Edition 2001

Standard Arabic

102 pages

قصائـد شـعرية كتبت بأسـلوب ممتـع تمازجت فيها عذوبة المفردات وبسـاطة التعابير والمضامين المتنوعة، التي تتكاشـف عبر المقاطع في صور حيـة تمثل الفضاء الخارجي الـذي يحيط بنصوص المجموعـة: الاصدقاء، الحنين، المـاضي، الشـبابيك المفتوحة، المطـر، الغياب، الحضور، العائلة، الوطن.

Although these poems were written in a plain language style, they were rich in connotations which gave a vivid image of the outer space that incorporates friends, nostalgia, past, open windows, rain, absence, presence, family and homeland.



الإصدارات الثقافية

غنج الأمـيـرة النائمة

The Coquetry of the Sleeping Princess

المؤلف: فاروق يوسف.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:٧٥.

Author: Faruq Yusuf

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

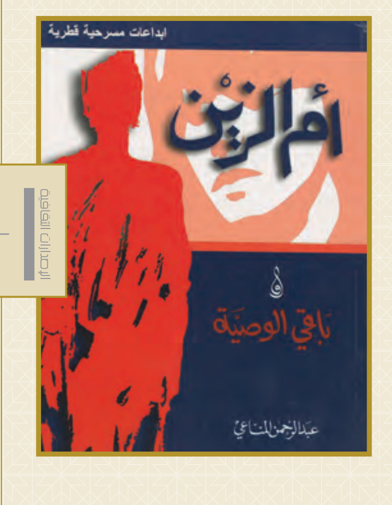
1st Arabic Edition 2001

Standard Arabic

75 pages

وضع الكاتب عنواناً شارحاً نصه «يود لو كان شعراً» معطياً القارئ حرية اختيار التصنيف الذي يراه مناسباً، إشتملت مجموعة النصوص على الحب الحقيقي تارة وتـارة على الحزن والشفافية، كما تنوع الكاتب في نصوصه فجاء بعضها بأسلوب السهل الممتنع وأخرى أكتنفها لعبة فلسفية صنعت بأسلوب شعري مميز.

In this book, the author focuses on the theme of love on one hand and on grief and transparency on the other. The style of writing also varies in this work, as some texts were characterized by their simple language and style, whereas others were characterized by their poetic and philosophical style.



الإصدارات الثقافية

أم الزين، باقـي الوصيـة

Um Al-Zeen & The Rest of the Legacy

المؤلف: عبدالرحمن المناعي.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٢١٠.

نصان مسرحيان، النص الاول ام الزين اتخذ الطابع التراجيدي، ويعد البدايـة الحقيقـة للأعمال المسرحية الجماهيرية الناجحة فـي قطـر التـي ابـرزت التغييـرات الاجتماعية التي أحدثها ظهور النفط في الخليج، والنص الآخر اتخذ الطابع الكوميدي.

Author: Abdul Rahman Al-Mannai

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

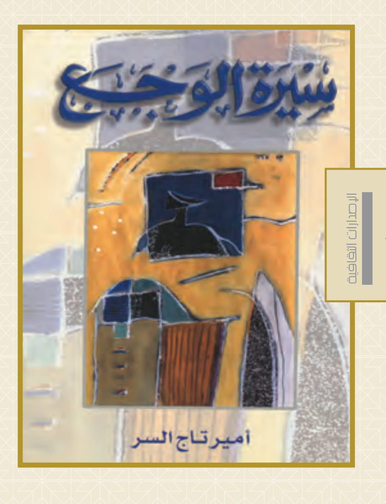
(Studies and Research Section)

1st Edition 2001

Colloquial Arabic

210 pages

Um Al-Zeen and The Rest of the Legacy are two dramatic works. The first work is a tragedy marking the real beginning of a series of successful and popular theatrical works in Qatar which reflect the social changes that followed the discovery of oil in the Gulf region. Whereas, the second work entitled "The Rest of the Legacy" is a comedy.



سيرة الوجع
The Story of Pain

اسم المؤلف: أمير تاج السر.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥٥.

Author: Amir Taj Al-Sirr

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2001

Standard Arabic

155 pages

رواية تضم (٦٠) وجهاً وسيرة شخصيات انتقى المؤلف معظمها من حياته الواقعية ونسج بعضها من وحي خياله، وفيها يتنقل القارئ بين غابات أفريقيا بما فيها من قسوة وحرارة أحياناً، ونسيم عليل وجمال الطبيعة في أحيان أخرى، وبإبداع الكاتب استطاع أن يخلق جواً من الترابط بين محاور الشخصيات التي ترتكز على المرأة العجوز والسيدة الأوروبية والرجل قاطع الشجر.

This novel features the biographies of 60 personalities; most of them were real persons selected by the author from his world, whereas, some others were the product of his imagination. The novel takes the reader into a journey in the African forests to experience at times, the harshness and the heat, and enjoy at other times the breeze and the beauty of nature. Thanks to his creativity, the author succeeded to create a kind of bonding between the different characters namely the old lady, the European lady and the woodcutter.

أوراق نسائية

Women's Papers

المؤلف: د. أحمد عبدالملك.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥٨.

Author: Dr. Ahmed Abdulmalak

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage.

1st Arabic Edition 2001

Standard Arabic

158 pages

مجموعة من المواقف الإنسانية التي يمكن أن تحدث في أي مكان وأي زمان، وهي كلمات عنت للكاتب خلال رحلة غربته التي امتدت لست سنوات ومجموعة أوراق كتبت بأسلوب رقيق.

A series of human experiences that may happen anywhere, anytime. They were also words that meant a lot to the writer during his six years of immigration.



الإصدارات الثقافية

رومانوف وجولييت

Romanoff &Juliet

تأليف: بيترأوستينوف.

ترجمة: النور عثمان أبوبكر.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٠.

Author: Peter Ustinov

Translated by Al-Noor Othman Abu-Bakr

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2001

Standard Arabic

110 pages

مسرحية كوميدية من ثلاثة فصول تتحدث عن قصة حب رومانسية بين نجل سفير الاتحاد السوفيتي ونجلة السفير الأمريكي في إحدى الدول الأوروبية إبان الحرب الباردة.

This three-part comedy tells the love story of the Soviet Ambassador's son and the daughter of the American Ambassador in one of the European countries during the Cold War.

سحابة صيف شتوية

Wintry Summer Cloud

تأليف: خالد عبيدان.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥٦.

الديوان الشعري الأول للشاعر خالد عبيدان، وقد ضم مجموعة من القصائد التي تنتمي إلى الشعر العمودي والتفعيلي كتبها بشكل كلاسيكي ممزوج بروح العصر وقضاياه ولغته.

Author: Khaled Obaidan

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2001

Standard Arabic

156 pages

"Wintry Summer Cloud" is Khaled Obaidan's first poetry collection. It comprises a collection of Arabic classical and free-verse poems which were written in classical style yet with adherence to the spirit, the issues and the language of the time.



بستان الشعر
The Grove of Poetry

جمع وتدوين: حمد محسن النعيمي.

الناشر : المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الثانية ٢٠٠١.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٦٧ ص.

Collected and Transcribed by Hamad Mohsen Al-Nuaimi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

2nd Edition 2001

Colloquial Arabic

167 pages

ديوان شعري يحتوي على مجموعة من القصائد النبطية لأربعة وعشرين شاعراً من كبار شعراء النبط في قطر ودول مجلس التعاون.

A collection of vernacular poems of twenty-four prominent poets from Qatar and the GCC countries



ويخضر غصن الأمل

Renewing Hope

المؤلف: أحمد محمد الصديق.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٣ ص.

مجموعة أقاصيص شعرية للأطفال والناشئة تتكون من ست عشرة قصيدة جميعها تنتمي إلى الشعرالهادف الذي يهتم بقضايا الأمة والمجتمع المسلم المحافظ، واهتم الكاتب بالقصة الشعرية التي تنبع من التراث الشعبي والتاريخ وتراجم الشخصيات والأساطير.

Author: Ahmed Mohammed Al-Seddeeq

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2001

Standard Arabic

83 pages

It consists of a collection of sixteen poetic short stories for children and youth. All these stories dealt the Arab nation and the conservative Islamic community's issues. The writer gave major attention to the poetic story because it stems from the popular heritage, history and stories of important figures and legends.



الإصدارات الثقافية

الترجمة في قطر «الواقع ومؤشرات المستقبل»

Translation in Qatar: Reality and Future Indicators

تأليف: د. حسام الخطيب.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

لجنة البحوث والدراسات والترجمة.

الطبعة الأولى ٢٠٠٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٢.

دراسة تتناول واقع الترجمة في قطر، وتتعقب نشأتها وتاريخها وملامح تطورها، وأوجه نشاط الترجمة من اللغات الأخرى إلى العربية، لاسيما الترجمة الوظيفية والترجمة الأكاديمية والعلمية، وتقدم كذلك ببليوغرافيا حولية للترجمات القطرية حتى نهاية القرن العشرين.

Author: Dr. Hussam Al-Khateeb

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Research, Studies and Translation Committee)

1st Arabic Edition 2000

Standard Arabic

112 pages

This study addresses the reality of translation in Qatar and sheds light on its inception, history and evolution. The document also concentrates on the translation activity and the translated materials from other languages to the Arabic language, especially, the administrative, academic and scientific translations. In addition to that it presents a yearbook of the translations carried out in Qatar up to the end of the 20th century.



بـدايـة أخـرى

A New Beginning

اسم المؤلف: فاطمة الكواري.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون .

الطبعة الأولى ٢٠٠٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٣.

مجموعة قصصية مكونة من إحدى عشرة قصة تعبر عن تجربة إنسانية متميزة من الإبداع، وفي الوقت ذاته تطرح العديد من التساؤلات التي يجب على كل فرد منا أن يطرحها على نفسه.

Author: Fatima Al-Kawary

Translated to the English by Elnur Osman Abbakar

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Culture and Arts Department)

1st Arabic Edition 2000

Standard Arabic

83 pages

A collection of 11 stories depicting an outstanding human creative experience and raising at the same time questions that each one of us should ask to himself



الإصدارات الثقافية

دنيانا ..مهرجان الأيام والليالي

Our World ... A Festival of Days and Nights

اسم المؤلف: دلال خليفة.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون .

الطبعة الأولى ٢٠٠٠.

اللغة: العربية الفصحى، العامية.

عدد الصفحات: ٢٤٧.

تقدم الرواية نظرة إنسانية خاصة تعتمد على واقع البيئة الخليجية بكل ما فيها من أصالة وعلاقات اجتماعية حميمة أجبرت بعض الشخصيات المؤلفة على استخدام اللهجة العامية.

Author: Dalel Khalifa

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Culture and Arts Department)

1st Edition 2000

Standard Arabic

Colloquial Arabic

247 pages

The novel presents a special humanitarian vision based on the Gulf region's environment with all its authenticity and exceptional relationships between people that encouraged some authors to use the local dialect in their writings.



صدى الماضي

The Echo of the Past

المؤلف: إبراهيم بن محمد الحسن المهندي.

شرح وتحقيق: زايد محمد النعيمي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

(إدارة الثقافة والفنون).

الطبعة الأولى ٢٠٠٠.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٥٤.

ديوان شعري أبحر فيه الشاعر بفكره نحو الماضي متحسراً على أيامه، ويصف الطبيعة ويهتم بها ويتعاطف معها، كما تناول مواضيع في الصيد والقنص ونظمها شعراً.

Author: Ibrahim Bin Mohammed Al-Hassan Al-Muhannadi.

Annotated and Proofread by Zayed Mohammed Al-Nuaimi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Culture and Arts Department)

1st Edition 2000.

Colloquial Arabic.

154 pages.

In this poetry collection, the poet communicates with the past and bemoans his days. He also describes nature and sympathizes with it. However, in some other poems, he focuses on the description of hunting and falconry activities.



البدء من جديد

Start Over

اسم المؤلف: حصة العوضي.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٤١ ص.

مجموعة قصصية مكونة من ١٦ قصة قصيرة تثير تساؤلات عديدة، وأبرزت القاصة من خلالها أحاسيس ومعاناة المرأة في مجتمعات يسيطر عليها الرجل.

Author: Hessa Al-Awadhi

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department (Studies and Research Section)

1st Edition 2000

Standard Arabic

141 pages

A collection of 16 short stories through which the narrator raises numerous questions and sheds light on woman's sentiments and sufferings in the male-dominated societies

أصوات من القصة القصيرة في قطر

Qatari Voices in the Short Story

اسم المؤلف: حسن رشيد.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ٢٠٠٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٦٨.

يضم الكتاب مجموعة قصصية مختارة لمبدعين من قطر بدءاً بجيل الريادة، مروراً بجيل الوسط الذي تحمل عبء تقديم القصة القصيرة للمهتمين من النقاد والدارسين، ثم الجيل الجديد الذي يحاول قدر المستطاع أن يجد له مكاناً وسط كتاب القصة، كما يضم الكتاب دراستين نقديتين حول قصتين من القصص المختارة.

Author: Hassan Rasheed

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

Culture and Arts Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 2000

Standard Arabic

268 pages

The book is made up of a selection of stories written by young creative Qatari writers. It introduces the short story for the interested persons, including critics and researchers as well as the new generation of writers who try to impose their presence in this field. The book also comprises two critical studies of two short stories.



قالت ستأتي
She Said That She Would Come

الإصدارات الثقافية

اسم المؤلف: جاسم صفر.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون .

الطبعة الأولى ٢٠٠٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٣٦ ص.

Author: Jassim Safar

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Culture and Arts Department)

1st Edition 2000

Standard Arabic

136 pages

مجموعة شعرية تمازجت فيها الكلمات بين حلم اللقاء والأمل والهروب من الأنظار.

A collection of poems where words intermingle to express the dream of encounter, hope and escape from sight

الحضن البارد

The Cold Hug

المؤلف: حسن رشيد.
الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة العربية الأولى ٢٠٠٠.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٦٥ ص.

مجموعة قصصية تحتوي على (١٢) قصة حول الماضي وقيمته وهل كان بالفعل أصفى وأحلى من الحاضر، وقد عرض الكاتب الشخصيات في طابع اتسم بالبساطة والبعد عن التصنع، وبسهولة الألفاظ اللغوية.

Author: Hassan Rasheed
Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage
(Culture and Arts Department – Studies and Research Section)
1st Arabic Edition 2000
Standard Arabic
165 pages

This collection comprises twelve stories about the past and its value as well as its beauty and sweetness comparing with the present. Moreover, the writer depictes the characters in a simple way by avoiding any kind of artificiality and using a plain language.

جدلية العجز والفعل في القصة القصيرة في قطر

The Dialectic of Disability and Action in the Short Story in Qatar

الإصدارات الثقافية



تأليف: حسن رشيد، د. مراد مبروك.

الناشر: المجلس الوطني للثقافة والفنون والتراث.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٨٦ ص.

دراسة نقدية استعرض فيها الكاتبان مسيرة القصة القصيرة في قطر منذ نشأتها حتى نهاية القرن العشرين، وانقسمت الدراسة إلى محورين نقديين: الأول جدلية العجز والفعل في قصص التيار التقليدي في قطر، والآخر في التيار التجديدي، مع إلقاء الضوء على بعض النماذج.

Author: Hassan Rasheed and Dr. Mourad Mubarak.

Publisher: National Council for Culture, Arts and Heritage

(Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1999

Standard Arabic

286 pages

In this critical study, the two writers review the evolution of the short story in Qatar from its beginning until the 20th century. The study also addresses the issue of the dialectic of disability and action in the short stories in both the traditional and modern mainstreams, and highlights some models.

الإصدارات الثقافية

قصائد في حب الوطن

Poems on Patriotism



إعداد واشراف: حمد محسن النعيمي.

الناشر: إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٨.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٩٣.

ديوان شعري ضم قصائد العديد من الشعراء القطريين الذين تغنوا بحب الوطن .

Collected and Directed by Hamad Mohsen Al-Nuaimi

Culture and Arts Department - Studies and Research Section

1st Arabic Edition 1998

Colloquial Arabic

93 pages

A poetry collection featuring poems about patriotism written by Qatari poets



مصابيح في عيون النهار
Lamps in Daytime

تأليف: د. زكية مال الله.

الناشر: وزارة الإعلام إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٣٢ص.

Author: Dr. Zakiya Melallah

Publisher: Ministry of Information, (Culture and Arts Department – Studies and Research Section)

1st Edition 1998

Standard Arabic

132 pages

نصوص نثرية كتبت ما بين ١٩٩٠-١٩٩٤ ، وقسم الكتاب إلى ٧ فصول، كل فصل اشتمل على العديد من النصوص النثرية المتنوعة.

These prose texts were written during the period between 1990 and 1994. Each of the seven chapters in this book includes a variety of prose texts.



دراسات في المسرح القطري

Studies in Qatari Theater

تأليف: أ. د. محمد كافود، د. مرزوق بشير، حسن رشيد.

إعداد: عبد الله أحمد عبد الله.

الناشر: إدارة الثقافة والفنون - قسم المسرح.

الطبعة الأولى ١٩٩٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٧٥.

دراسات تتناول نشأة المسرح في قطر وبداياته، وتناقش القضايا الاجتماعية الفكرية في المسرح القطري، وتستعرض الدراسات مسرحنا بين الرؤية الفكرية والبناء الفني، والنص في مسيرةالمسرح القطري، وتطور حركة الإخراج المسرحي.

Author: Prof. Dr. Mohammed Kafud, Dr. Marzouk Basheer and Hassan Rasheed

Collected by Abdullah Ahmed Abdullah

Publisher: Culture and Arts Department - Theater Section.

1st Edition 1998

Standard Arabic

175 pages

These studies address the emergence of theater and its beginnings, and discuss the social and intellectual issues in the theatrical life in Qatar. These studies also shed light on the intellectual vision in its relation with the artistic structure,the dramatic text and the evolution of the stage direction in the country.



توظيف التراث في مسرح عبد الرحمن المناعي

Heritage in Abdul Rahman Al-Mannai's Theater

إعداد: عباس قاسم مراد.

الناشر: وزارة الإعلام.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٩٩.

Author: Abbas Qassim Mourad

Publisher: Ministry of Information (Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Edition 1998

Standard Arabic

99 pages

اشتمل الكتاب على ستة فصول، كل فصل تناول عدة جوانب، فتناول الفصل الأول التعريف بالحركة المسرحية والفرق، وقضايا الإنسان والمسرح، والتراث والبحث عن الهوية، وتحدث الفصل الثاني عن المأثور الشعبي، فيما يتضمن الفصل الثالث التحولات الاجتماعية في مسرحية ام الزين ....إلخ، واشتملت باقي الفصول على دراسة تحليلية.

The book is made up of six chapters each of which deals with a different subject. For instance, the first chapter introduces the theatrical movement and theatrical troupes and discusses issues related to the individual, theater, heritage and pursuit of identity. The second chapter focuses on the popular heritage, whereas, the third chapter deals with the social changes highlighted in the dramatic work entitled "Um Ezzin". The other chapters consist in an analytic study.



الـحية بــية

Al-Haya Baya

قصة موجهة للنشء والبراعم الصغار بهدف المحافظة على الموروث الشعبي.

A children's story that aims at raising awareness among children of the need to preserve the popular heritage

تأليف: وداد اليوسف.

الناشر: وزارة التربية والتعليم والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٦.

Author: Wedad Yusuf

Publisher: Ministry of Education & Culture

(Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Edition 1997

Standard Arabic

16 pages



القضايا الاجتماعية في الدراما القطرية (1970 - 1987) دراسة تحليلية

Social Issues in the Qatari Drama (1970 - 1987) Analytic study

تأليف: حسن عبد الله رشيد.

الناشر: وزارة التربية والتعليم والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٩٧.

دراسة اشتملت في مجملها على محورين، الأول عن البدايات الأولى للمسرح القطري، وفيه تحدث المؤلف عن الاندية الرياضية وفرق الكشافة،والمسرح المدرسي، وظهور الفرق المسرحية،والثاني عن قضايا الأسرة القطرية، وفيه تناول قضية تعدد الزوجات، والزواج بالإكراه، وغلاء المهور، والعنوسة.

Author: Hassan Abdullah Rasheed

Publisher: Ministry of Education & Culture

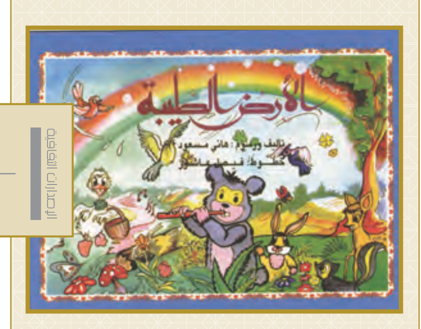
(Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1997

Standard Arabic

297 pages

This study revolves around two major axes: the first is "the beginnings of theater in Qatar," in which the author talks about the sport clubs, scouts groups, school theater and emergence of theatrical troupes. The second is "the Qatari family's issues," in which the author deals with the issues of polygamy, forced marriage, high dowries and spinsterhood.



الأرض الطيبة

The Good Land

تأليف ورسوم:هاني مسعود.

خطوط:فيصل عاشور.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠

قصة قصيرة للأطفال.

Authorship and Graphics by Hani Masoud

Fonts by Faysal Ashour

Publisher: Ministry of Information and Culture.

1st Arabic Edition 1997

Standard Arabic

20 pages

A short story for children



الجزاء العادل
The Equitable Punishment

قصة قصيرة للأطفال.

A short story for children

تأليف ورسوم:هاني مسعود.

خطوط:فيصل عاشور.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠.

Authorship and Graphics : Hani Masoud

Fonts: Faysal Ashour

Publisher: Ministry of Information and Culture

1st Edition 1997

Standard Arabic

20 pages



ديــوان إبراهــيم الشــاعــر

Dewan Ibrahim Al-Sha'ir (Poetry Collection)

إعداد وتحقيق: جاسم صفر.

مراجعة: حمد محسن النعيمي.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٧.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٨١.

ديوان شعري للشاعر إبراهيم يوسف عبد الرحمن فخرو، ضم قصائده الشعرية المتنوعة التي تمازجت بين المدح والغزل والشكوى.

Collected and Proofread by Jassim Sefer

Revised by Hamad Mohsen Al-Nuaimi

Publisher: Culture and Arts Department

Studies and Research Section

1st Arabic Edition 1997

Colloquial Arabic

81 pages

A poetry collection of Ibrahim Yusuf Abdul Rahman Fakhro featuring various poems in praise, courtly love and complaint



لمحات من الفنون الشعبية في قطر
Glimpses from the Popular Arts in Qatar

إعداد: خالد زيارة.

الناشر: وزارة التربية والتعليم والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون - قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية والإنجليزية.

عدد الصفحات: اللغة العربية ٦٣ . الإنجليزية ٥٨.

Written by KhaledAl-Zeyarah

Publisher: Ministry of Education & Culture

(Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1997

Arabic – English

Arabic version 63 pages

English version 58 pages

يعد هذا الكتاب إطلالة على تراث الخليج مستعرضاً بذلك ألوانه وخصائصه وجمالياته، ووسيلته في ذلك الفنون المتوارثة والممارسة في قطر والخليج.

This book is a window opening on the heritage of the Gulf. It also depicts through the traditional arts and practices in Qatar and in the Gulf the colors, the features and the beauty of this heritage.



الإصدارات الثقافية

احتفالات طحن ودق الحبوب السنوية في المجتمع القطري

Annual Celebrations of Grain Milling in Qatar

تأليف: د. كلثم علي غانم الغانم.

الناشر:وزارة الاعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية الفصحى «والنماذج وبعض المصطلحات، والأشعار باللهجة العامية».

عدد الصفحات: ١١١.

دراسة تشرح أساليب العمل التي كان المجتمع يعتمد عليها في طحن ودق الحبوب والمظهر الاحتفالي المرافق لتلك الظاهرة، مع دراسة تحليلة لهذا النوع من التراث للخروج بتصور واضح، خاصة عند الجيل الجديد.

Author: Dr. Kaltham Ali Ghanim Al-Ghanim

Publisher: Ministry of Information and Culture

(Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1997

Standard Arabic (models, poems and some terms in colloquial language)

111 pages

The study describes the working methods of Qatar community during the grain milling season and the festive aspect of that phenomenon. It also includes an analysis of this type of heritage in order to give the new generation a clear picture of these practices.



ولهان ومسير

Lovesick and Unfree

اسم المؤلف: جاسم صفر.

الناشر: وزارة الاعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١١٣ص.

يتحدث الكتاب عن قصة حياة الفنان القطري الراحل فرج عبد الكريم (١٩٤٩ - ١٩٨٩) كما يرويها صديق عمره وأقرب الناس اليه، ويحتوي على صور الفنان وأغانيه.

Author: Jassim Safar

Publisher: Ministry of Information and Culture

Culture and Arts Department

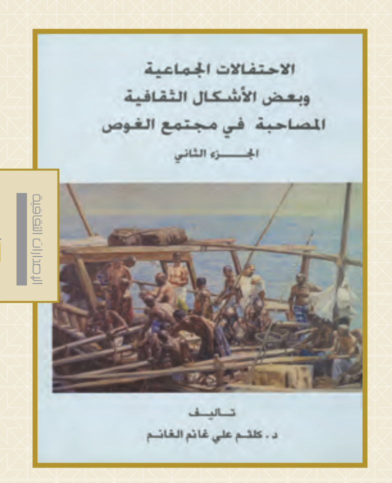
(Studies and Research Section)

1st Edition 1997.

Standard Arabic.

113 pages.

The book tells about the life of the late Qatari artist Faraj Abdulkarim (1949 – 1989) as it was recounted by the artist's old friend and closest person to him. It also features pictures and song's lyrics of the artist.



الاحتفالات الجماعية وبعض الأشكال الثقافية المصاحبة في مجتمع الغوص (الجزء الثاني)

The Group Celebrations and the Accompanying Cultural Forms in the Diving Community (Part II)

تأليف: د. كلثم على غانم الغانم.

الناشر: وزارة الإعلام.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٧.

اللغة: العربية الفصحى، والامثال والمصطلحات والأهازيج بالعامية.

عدد الصفحات: ١٤٠ ص.

Author: Dr. Kaltham Ali Ghanim Al-Ghanim.

Publisher: Ministry of Information.

Culture and Arts Department.

(Studies and Research Section)

1st Edition 1997

Standard Arabic (proverbs, idioms and folk songs in colloquial Arabic)

140 pages

يتناول الجزء الثاني من الإصدار شرحاً دقيقاً للعلاقات الاجتماعية والحياة الثقافية في مجتمع السفينة والظروف والملابسات المصاحبة لها، كما إشتمل على دور المرأة الاقتصادي والثقافي أثناء موسم الغوص، والاستعدادات النسائية لموعد القفال، بالإضافة إلى عدد من الطقوس والممارسات الشعبية.

The second part of this publication provides a detailed description of the social relationships and cultural life of the maritime community and the accompanying conditions and circumstances. The book also focuses on women economic and cultural role during the diving season and depicts their preparations for “Al-Qeefal” (the celebration of the return of divers from their journey), in addition to the description of a number of rituals and popular practices.



برنامج قضايا وآراء

Issues and Opinions (Radio Program)

الإشراف الفني والمتابعة: جاسم محمد القطان.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة، إدارة الإذاعة.

الطبعة الأولى ١٩٩٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٨٧.

برنامج كان يبث على الهواء مباشرة، وقد مارس حرية الكلمة بين المواطن والمسؤول بلا أدنى قيد أو رقابة، ووجه الدعوة للسياسيين والعلماء ورجالات الدولة والفكر والثقافة والأدب من شتى أنحاء الوطن لمشاركة المستعمين آرائهم وفكرهم وخبرتهم ولمناقشة موضوعات حيوية تمس المستمع الخليجي والعربي.

Technical supervision and follow up: Jassim Mohammed Al-Qattan.

Publisher: Ministry of Information and Culture (Radio Administration)

1st Edition 1996

Standard Arabic

487 pages

A radio program where citizens can talk with officials without any control or censorship. Politicians, scholars, state's officials, thinkers, intellectuals and writers throughout the country were invited in this program to share their views, thought and experience with audiences and discuss topics of vital importance to people in the Gulf and the Arab world.

قطـــر- الكتاب السنوي (1994-1995م)

Qatar (yearbook 1994 - 1995)

إصدار: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة النشر والإعلام الخارجي.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات : ٢٠٧.

إصدار شمل إنجازات الدولة وركز على عدة محاور أساسية، مثل تنمية الثروات الطبيعية وحسن استغلالها، وتوسيع القاعدة الصناعية، وتشجيع الاستثمار في مختلف المجالات.

Publication: Ministry of Information and Culture

Publication and Foreign Media Department

1st Arabic Edition 1996

Standard Arabic

207 pages

This publication depicts the State's achievements with a focus on essential topics such as the development and the proper exploitation of natural resources as well as the expansion of the industry and the encouragement of investment in the different fields.



أمانة صياد
The Honesty of a Fisherman

تأليف: وداد اليوسف.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥.

قصة موجهة للأطفال، وتهدف إلى ايصال رسالة مفادها أن الإنسان إذا كان أميناً مع نفسه والآخرين فإن ذلك يعود إليه بالخير الكثير في دنياه وآخرته.

Author: Wedad Yusuf.

Publisher:Ministry of Information and Culture
Arts and Culture Department
(Studies and Research Section)

1st Edition 1995

Standard Arabic

15 pages

This children's story conveys the message that the person's honesty with oneself and others is rewarded both in this world and in the hereafter.



الصداقة في المجتمع القطري وعلاقتها ببعض المتغيرات النفسية

Friendship in the Qatari Society and its Relationship with some Psychological Variables

تأليف: د. جمال محمد الباكر.

الناشر: وزارة الاعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات :٩٩.

دراسة في الاتصال الانساني تهم جميع المهتمين بموضوع الإفشاء وأبعاده في الأحاديث الودية وتقييم الأفراد لأنفسهم ولأصدقائهم ولطبيعة الإنسان.

Author: Dr. Jamel Mohamed Al-Bakir

Publisher: Ministry of Information and Culture

(Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1995

Standard Arabic

99 pages

This study on human communication is dedicated to those who are interested in the subject of “disclosure” in its relation with intimate conversations. It also focuses on individuals’ self-appraisal as well as their appraisal of others and of the human nature in general.



ديوان خالد معجب الهاجري

Dewan Khaled Mujab Al-Hajeri

جمع وتحقيق: حمد حسن الفرحان.

مراجعة: محمد زايد النعيمي ، عيسى الكواري.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٥.

اللغة: العربية الفصحى والنصوص باللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٩٩.

ديـوان شعري ضم مقدمة عن حياة الشاعر ونشأته، واحتوى على العديد من القصائد في مختلف الاغراض الشعرية، كالوجدانيات والغزل والمديح والمساجلات والوصف.

Collected and Proofread by
Hamad Hassan Al-Farhan

Revised by Mohammed Zayed Al-Nuaimi and Essa al-Kuwari

Publisher: Ministry of Information and Culture (Culture and Arts Department – Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1995

Standard Arabic / Vernacular poems

99 pages

This poetry collection includes an introduction to the poet's life as well as numerous poems on various themes such as sentiments, courtly love, praise and description in addition to some poetry dialogues.



ديوان الشاعر عبد الله بن سعد المهندي (الجزء الثالث)

Dewan Al-Sha'ir (Part III)

Abdullah Bin Saad Al-Misnad Al-Mohannadi

تحقيق وشرح: جاسم صفر.

الناشر: وزارة الاعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٥.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٨٩ ص.

أضيفت في هذا الجزء القصائد المتبقية من أشعار الشاعر التي كانت في مختلف أغراض الشعر، كما أضاف الشارح عدد من قصائد الشاعر غير المكتملة .

Proofread and Annotated by Jassim Safar

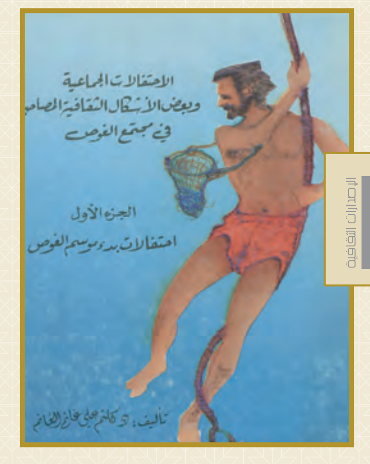
Publisher: Ministry of Information and Culture (Culture and Arts Department - Studies and Research Section)

1st Edition 1995

Colloquial Arabic

89 pages

This part encompasses the poet's remaining poems which dealt with various subjects. Moreover, Jassim Safar added a number of incomplete poems to this volume.



الاحتفالات الجماعية وبعض الأشكال الثقافية المصاحبة في مجتمع الغوص (الجزء الأول)

The Group Celebrations and the Accompanying Cultural Forms in the Diving Community (Part I)

تأليف: د. كلثم على غانم الغانم.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٤.

اللغة: العربية الفصحى، والنماذج والأشعار باللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٢٠١ ص.

دراسة تركز على الدور الذي تلعبه ثقافة المجتمع في تحديد التعبيرات الرمزية التي تسود الاحتفالات، وكيف أن نمط ونوع المعتقدات والقيم والسلوكيات السائدة في المجتمع كثيراً ما تحدد نوع الموسيقى والأداء والنصوص المتداولة.

Author: Dr. Kaltham Ali Ghanim Al-Ghanim

Publisher: Ministry of Information and Culture (Culture and Arts Department – Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1994

Standard Arabic (Vernacular poems)

201 pages

A study that focuses on the role played by the community culture in identifying the symbolic expressions that prevail during the celebrations, and how the pattern and the kind of shared beliefs, values and behaviors in the society often identify the type of music, how music is being played and the most common song lyrics.



فلسطين دولة تبدأ من غزة وأريحا

Palestine: A State that starts from Gaza and Jericho

إعداد: وكالة الأنباء القطرية-الابحاث والدراسات.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٨١.

A study by Qatar News Agency (Research and Studies)

1st Arabic Edition 1994

Standard Arabic

481 pages

دراسة تمثل نموذجاً من نماذج النضال الفلسطيني في سعيه لاسترداد حقوقه المشروعة، وهي محاولة لرصد جميع المواقف والمبادرات والجهود في هذه القضية.

This study represents a model of Palestinians' struggle and quest to recover their legitimate rights. It is also an attempt to cover all attitudes, initiatives and efforts related to this issue.



الإصدارات الثقافية

النخلة الشجاعة

The Brave Palm Tree

قصة قصيرة للأطفال.

تأليف: فريال الهلالي.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ١٩٩٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠.

A short story for children

Author: Firyel Al-Helali

Publisher: Ministry of Information and Culture

1st Edition 1993

Standard Arabic

20 pages



شجاعة جمل
The Courage of a Camel

تأليف: فريال الهلالي.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ١٩٩٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠.

قصة قصيرة للأطفال.

Author: Feryal Al-Helali

Publisher: Ministry of Information and Culture

1st Edition 1993

Standard Arabic

20 pages

A short story for children



جـزاء القـرد الكـذاب
The Lying Monkey

قصة قصيرة للأطفال تبين مساوئ الكذب.

تأليف: فريال الهلالي.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ١٩٩٣.

اللغة العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠.

A short story for children showing the negative consequences of lying

Author: Firyel Al-Helali

Publisher: Ministry of Information and Culture

1st Edition 1993

Standard Arabic

20 pages





تأليف: مجموعة من الباحثين.

الناشر: وزارة الإعلام إدارة الثقافة والفنون.

قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٧.

إصدار احتوى على جميع الأبحاث التي طرحت في ندوة أدب الطفل لدول مجلس التعاون التي أقيمت في الفترة ما بين ٤ – ٧ مارس ١٩٨٩، وضم الإصدار العديد من المحاور، أولها مصادر أدب الطفل، والمحور الثاني وظائفه، والمحور الثالث وسائط أدب الطفل، وعقب على هذه الأبحاث نخبة من الأساتذة.

Author: Group of researchers

Publisher: Ministry of Information
Culture and Arts Department
Studies and Research Section

1st Edition 1993

Standard Arabic

197 pages

This publication comprises all the research presented during the GCC Children's Literature Symposium held on March 4 – 7, 1989, and it revolves around the following axes: the sources of children's literature; the Functions of children's literature and the media of children's literature. These research were discussed by a group of academics.



قلب وخواطر
Heart and Thoughts

اسم المؤلف: محمد أحمد المطوع.
اسم الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ١٩٩٣.
اللغة: العربية الفصحى.
عدد الصفحات: ١٠٠ ص.

ديوان شعري يحتوي على خمس وأربعين قصيدة في مختلف المواضيع، وتنوعت القصائد بين الغزليات وحب الوطن والطبيعيات والنصح.

Author: Mohammed Ahmed Al-Mutawaa
Publisher: Ministry of Information and Culture
Culture and Arts Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 1993
Standard Arabic
100 pages

A poetry collection made up of 45 poems on various themes such as the courtly love, patriotism, description of nature and advice.



ديــوان ابــن سـبيت

Dewan Ibin Sabeet (Poetry Collection)

شرح وتحقيق: زايد محمد النعيمي.

جمع وتدوين: كايد سعد المهندي.

الناشر: وزارة الاعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة العربية الأولى ١٩٩٣.

اللغة: العربية الفصحى، والشعر باللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٧٠.

ديوان شعري للشاعر علي بن سعيد بن سبيت المنصوري اشتمل في مقدمته على حياة الشاعر، ثم اتجه نحو القصائد الشعرية بأغراضها المتنوعة.

Annotated and Proofread by
Zeyad Mohammed Al-Nuaimi

Collected and Transcribed by
Kayed Saad Al-Muhannadi

Publisher: Ministry of Information and Culture
Culture and Arts Department (Studies and Research Section)

1st Arabic Edition 1993

Standard Arabic / Vernacular poems

170 pages

The introductory part of the poetry collection comprises a biography of the poet Ali Bin Saeed Bin Sabeet Al-Mansouri. The rest of the book is devoted to his poems with their various themes.



الإصدارات الثقافية

حنـان قـطـة

The Tenderness of a Cat

تأليف: وداد اليوسف.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ١٩٩٢.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥.

قصة قصيرة للأطفال.

Author: Wedad Al-Yusuf

Publisher: Ministry of Information and Culture

1st Edition 1992

Standard Arabic

15 pages

A short story for children

ديوان الشاعر (الجزء الثاني)

Dewan Al-Sha'ir (Part II)

Abdullah Bin Saad Al-Misnad Al-Mohannadi

تحقيق وشرح: حسن بن محمد رفيع.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٢.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٢٠١ ص.

«ديوان الشاعرعبد الله بن سعد المسند المهندي(الجزء الثاني)» يمتاز هذا الجزء بوجود عدد كبير من المساجلات بين الشاعر و شعراء من قطر والخليج، كما يحفل بالعديد من القصائد التي تنوعت أغراضها بين النصح والغزل والمديح.

Proofread and Annotated by

Hassan Bin Mohammed Rafeeyah

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1992

Colloquial Arabic

201 pages

"The Poetry Collection of Abdullah Bin Saad Al-Misnad Al-Mohannadi (Part II)" This part is characterized by the large number of dialogue poems of the poet Abdullah and other poets from Qatar and the Gulf. This collection also comprises a wide range of poems on various themes including advice, courtly love and praise.

قيم التنشئة الاجتماعية في أغاني الأم القطرية

Social Upbringing Values in the Qatari Mother Songs



تأليف: سبيكة محمد خالد الخاطر.

إعداد وتقديم: حمد حسن الفرحان.

الناشر: وزارة الاعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٢.

اللغة: العربية الفصحى، والأغاني والنماذج باللهجة العامية.

عدد الصفحات: ١٢١.

Author: Sabika Mohammed Khaled Al-Khatir

Produced and Presented by
Hamad Hassan Al-Farhan

Publisher: Ministry of Information and Culture Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1992

Standard Arabic.Colloquial Arabic (Songs)

121 pages

قسمت الباحثة الكتاب الى مبحثين رئيسين، المبحث الأول ناقش التنشئة الاجتماعية في المجتمع القطري ودور الأسرة في التنشئة الاجتماعية، ووسائل الموروث الثقافي الشعبي في عملية التنشئة، بينما ارتكز المبحث الثاني على القيم الاجتماعية والثقافية المتضمنة في أغاني الأم للطفل، وأخيراً استخلاصات الدراسة.

The researcher divides the book into two essential parts. The first part is about the social upbringing in the Qatari community, the role of the family in the social upbringing, and the role played by the popular cultural heritage in the process of children's upbringing. The second part focuses on the social and cultural values embedded in mother songs for children. The last part of the book is dedicated to the broad inferences drawn by the researcher from her study.



البطـة سعـدة

Saada the Duck

قصة قصيرة للأطفال.

تأليف: لطيفة مبارك بونجوم السليطي.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

الطبعة الأولى ١٩٩١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٦.

A short story for children

Author: Latifa Mubarak Bu'nujoom AlSulaiti

Publisher: Ministry of Information and Culture

1st Edition 1991

Standard Arabic

26 pages



المحنة - الكويت من الاحتلال حتى التحرير

The Plight : Kuwait from Occupation to Liberation

إعداد: قسم الأبحاث والدراسات.

الناشر: وزارة الأعلام والثقافة. وكالة الانباء القطرية.

الطبعة الأولى ١٩٩١.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٥٨٥.

Author: Research and Studies Department

Publisher: Ministry of Information and Culture (Qatar News Agency)

1st Edition 1991

Standard Arabic

585 pages

يتناول هـذا الكتاب أخطر حـدث شهدته منطقة الخليج العربي في تاريخها الحديث، وهو الغزو العراقي للكويت الذي هز المنطقة العربية والعالم أجمع ويرصد هذا الكتاب التداعيات السياسية والعسكرية والإنسانية لهذا الحدث.

The book depicts the most serious event that the Gulf region witnessed in its modern history consisting in Iraq's invasion of Kuwait - this event that shocked both the Arab region and the world. The book also highlights the political, military and human repercussions of this incident.





الشاعر: محمد بن سعيد بن عبدالله المخلدي.

جمع وتدوين: زايد محمد النعيمي.

مراجعة وتقديم: حمد حسن الفرحان.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة. إدارة الثقافة والفنون.

الطبعة الأولى ١٩٩١.

اللغة: العربية الفصحى، واللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٣١٨ ص.

ديوان شعري تنوعت فيه قصائد الشاعر بين الفصيحة والعامية، وتنوعت المواضيع بين المدح، والرثاء ووصف الطبيعة، التاريخ، المساجلات، والرد على بعض قصائد الشعراء القدامى.

Poet: Mohammed Bin Saeed Bin Abdullah Al-Makhladi

Collected and Transcribed by Zayed Mohammed AlNuaimi

Revised and presented by Hamad Hassan Al-Farhan

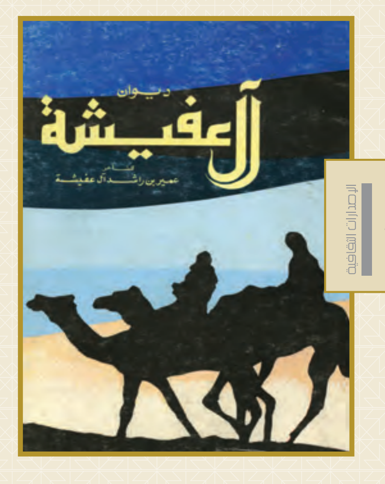
Publisher: Ministry of Information and Culture (Culture and Arts Department)

1st Edition 1991

Standard Arabic and colloquial Arabic

318 pages

A collection of classical and vernacular poems on various themes, including praise lament, description of nature and history in addition to poetic dialogues



ديـــوان آل عفيشــة

Dewan Al Afeshah

تحقيق وشرح : حمد حسن الفرحان،
حمد عمير العفيشة.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٠.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٦٥٣.

ديوان شعري للشاعر عمير بن راشد آل عفيشة رحمه الله، وفيه تناول العديد من أغراض الشعر.

Proofread and annotated by Hamad Hassan Al-Farhan and Hamad Omair Al Afeshah

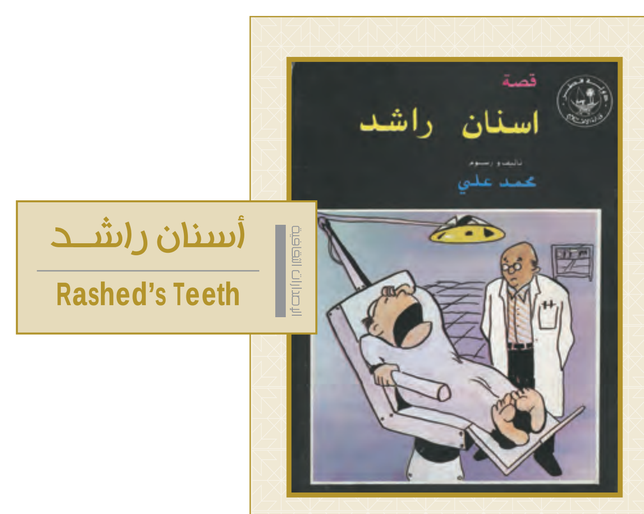
Publisher: Ministry of Information and Culture Arts and Culture Department (Studies and Research Section)

1st Edition 1990

Colloquial Arabic

653 pages

A collection of poems written by the late Omair Bin Rashid Al Afeshah, who dealt with a variety of topics.



أسنان راشد

Rashed's Teeth

المؤلف: محمد علي.

الناشر: وزارة الأعلام.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠ ص.

قصة للأطفال تهدف إلى نشر الوعي الصحي بين الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين الثلاث والست سنوات، ويستطيع الطفل فهم مجرى القصة من خلال الرسومات دون الحاجة إلى سرد.

Author: Mohammed Ali

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1990

Standard Arabic

20 pages

This children's story aims to raise health awareness among children aged between 3 and 6 years old. The child can understand easily the message through the book's graphics.



الإصدارات الثقافية

حصاد مجلس التعاون

The Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (1981 - 1990)

« **حصاد مجلس التعاون لدول الخليج العربية في عشر سنوات ١٩٨١-١٩٩٠م**» يضم الكتاب أهم قرارات وأنشطة مجلس التعاون خلال الأعوام من ١٩٨١-١٩٩٠م

"The Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC) (1981 - 1990)" The book comprises the most important decisions and activities of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (GCC) during the period between 1981 – 1990.

الناشر: وزارة الاعلام والثقافة.

وكالة الانباء القطرية.

الطبعة الأولى ١٩٩٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات:٤٧٠.

Publisher: Ministry of Information and Culture
(Qatar News Agency)

1st Edition 1990

Standard Arabic

470 pages



السمكة الحزينة

The Sad Fish

تأليف: لطيفة مبارك بو نجوم السليطي.

الناشر: وزارة الاعلام والثقافة

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٩٠.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٦.

قصة أطفال كُتبت بأسلوب سهل وممتع، تحتوي على صور تعبر عن مضمونها، وتدور فكرتها عن الحياة البحرية، وأن اعماق البحر عادةً ما تكون أجمل من السطح الذي يؤثر فيه التلوث.

Author: Latifa Mubarak Bounajum Al-Sulaiti

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1990

Standard Arabic

26 pages

This children story was written in an easy and enjoyable style and includes many graphics. The story is about life in the sea, particularly life in the deep sea, which is usually more beautiful than the affected surface by the pollution.



دليل الطيور في قطر «الجزء الأول»

Directory of Birds in Qatar (Part I)

تأليف: توفيق يوسف القيسي.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة. إدارة السياحة والآثار.

الطبعة الأولى ١٩٩٠.

اللغة: العربية الفصحى، وبعض المصطلحات باللغة الإنجليزية.

عدد الصفحات: ١٩٨.

أطلس قطر العلمي يتألف من عدة مجلدات يمثل كل منها باباً من أبواب البيئة القطرية براً وبحراً، وهذا الكتاب هو الثالث في مجموعة هذا الأطلس، ويتناول موضوع الصيد والقنص في قطر.

Author: Tawfeeq Yousof Al-Qaisi

Publisher: Ministry of Information and Culture

(Tourism and Antiquities Department)

1st Edition 1990

Standard Arabic (some English terms)

198 pages.

The Scientific Atlas of Qatar is comprised of numerous volumes each of which describes a part of Qatar terrestrial and maritime environment. The Directory of Birds in Qatar is the third book in Atlas series, and it addresses the subject of fishing and hunting in Qatar.



دليل الطيور في قطر «الجزء الثاني»

Directory of Birds in Qatar (Part II)

تأليف: توفيق يوسف القيسي.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة. (إدارة المتاحف والآثار).

الطبعة الأولى ١٩٩٠.

اللغة: العربية الفصحى، وبعض المصطلحات باللغة الإنجليزية.

عدد الصفحات: ٢٦٣.

يهدف هذا الكتاب المصور إلى التعريف بأكبر عدد ممكن من الطيور في البيئة المحلية، وقد روعي في مادة هذا الكتاب أن تكون من الوضوح بشكل لا يستعصي فيه على القارئ العادي، وأن يكون من الدقة والعمق العلمي بما يلبي حاجة الباحثين وطلبة العلم.

Author: Tawfeeq Yousof Al-Qaisi

Publisher: Ministry of Information and Culture (Tourism and Antiquities Department)

1st Edition 1990

Standard Arabic (some English terms)

263 pages

The goal of this book is to introduce the biggest number of domestic birds. The clarity and concision of material provided was taken into consideration so that even the ordinary reader wouldn't find difficulty while reading the book. Besides, the book includes accurate and in-depth scientific information in order to satisfy researchers and students' needs.



الإصدارات الثقافية

الأغنية الشعبية في قطر

The Folk Song in Qatar

المؤلف: محمد طالب الدويك.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

اللغة: دراسة باللغة العربية الفصحى، والنماذج باللهجة العامية.

الطبعة الأولى ١٩٩٠، المجلد الأول (الجزءان) ٢٥١ ص.

الطبعة الثانية ١٩٩١، المجلد الثاني (جزءان) ٣٨٧ ص.

Author: Mohammed Talib Al-Dweek

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

Standard Arabic. (songs' lyrics in colloquial Arabic)

1st Edition 1990 (Volume I (two parts) 251 pages)

2nd Edition 1991 (Volume II (two parts) 387 pages)

يلقي الكتاب الضوء على لون من ألوان الأدب الشعبي قل الاهتمام به والكتابة فيه، وقد جاب الكاتب البلاد وجمع الأغاني الشعبية من أفواه الناس واجتهد في التصنيف والتحليل، والكتاب ليس بحثاً في الأغنية الشعبية فحسب، بل ويعد وثيقة في الآداب الشعبية والتاريخ والعادات والتقاليد القطرية.

The book sheds light on one of the folk literature fields that received little attention from writers. To write this book, the author toured the country to collect the folk songs and worked hard to classify and analyze them. The book is not solely a research on the popular song but also an important document to be added to the archive of popular literature, history as well as customs and traditions in Qatar.



الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.إدارة الثقافة والفنون.

(قسم الفنون والصناعات الشعبية).

العددالخامس ١٩٨٩.

اللغة: العربية الفصحى، بعض المصطلحات باللغة الإنجليزية.

عدد الصفحات: ١٩.

Publisher: Ministry of Information and Culture

Culture and Arts Department

(Folk Arts and Crafts Section)

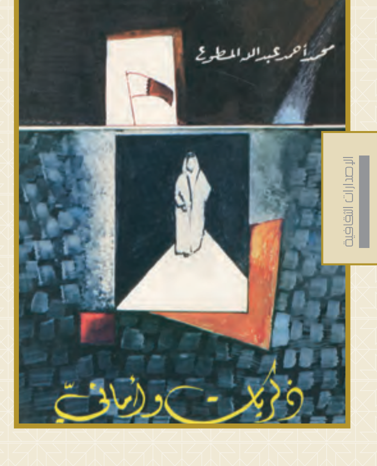
5th Edition 1989

Standard Arabic (Some English terms)

19 pages

«التراث القطري (نشرة علمية تعنى بشؤون التراث القطري)» دراسة علمية اشتملت على أهمية أرشفة الفولكلور بشكل عام، والفوكلور القطري بشكل خاص، والجدوى الثقافية والاقتصادية للصناعات الشعبية، وأخيراً المشروع القطري لرعاية الحرف والصناعات الشعبية.

“Qatar’s Heritage (Scientific Bulletin on Qatar’s Heritage)” This scientific study highlights the importance of folklore archiving, particularly, the archiving of Qatar’s folklore. It also focuses on the cultural and economic feasibility of handicrafts in addition to a description of the project conducted by Qatar to preserve the handicrafts and folk industries.



الإصدارات الثقافية

ذكريات وأماني

Memories and Wishes

ديوان شعري تنوعت فيه القصائد بين الوجدانيات، والغزل، والطبيعيات، والنصائح، والوطنيات، والحماسيات، والقصائد الوطنية.

Various themes were tackled in this poetry collection notably the courtly love, description of nature, provision of advice and guidance, patriotism and enthusiasm.

المؤلف: محمد أحمد عبدالله المطوع .

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٩٩ ص.

Author: Mohammed Ahmed Abdullah Al-Mutawaa

Publisher: Ministry of Information and Culture

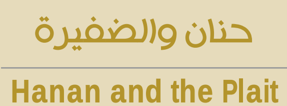
Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1989

Standard Arabic

199 pages





تأليف: لطيفة مبارك بونجوم السليطي.

الناشر: وزارة الإعلام.

الطبعة الأولى ١٩٨٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٤.

قصة قصيرة للأطفال .

Author: Latifa Mubarak Bu'nujoom Al-Sulaiti

Publisher: Ministry of Information

1st Edition 1988

Standard Arabic

14 pages

A short story for children



عش العصفورة

The Sparrow Nest

تأليف: لطيفة مبارك بونجوم السليطي.

الناشر: وزارة الإعلام.

الطبعة الأولى ١٩٨٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٢.

Author: Latifa Mubarak Bu'nujoom Al-Sulaiti

Publisher: Ministry of Information

1st Edition 1988

Standard Arabic

12 pages

قصة قصيرة للأطفال تهدف إلى التوعية والإرشاد.

A short story to raise awareness among children and guide them



ديوان الشاعر (الجزء الأول)

Dewan Al-Sha'ir (Part I)

تحقيق وشرح: حمد بن حسن الفرحان.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٨.

اللغة: العربية الفصحى ، والأشعار بالعامية.

عدد الصفحات: ٢٣٧ ص.

Proofread and Annotated by Hamad Bin Hassan Al-Farhan.

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

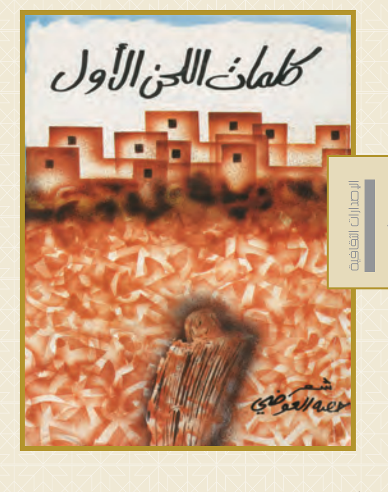
1st Edition 1988

Standard Arabic (Vernacular Poems)

237 pages

«ديوان الشاعر عبدالله بن سعد المسند المهندي «الملقب بالشاعر» (الجزء الأول)» في الديوان تعريف بالشاعر وشعره ومكانته، ثم الأغراض المتنوعة، كالغزل، وشعر المناسبات، وأورد المؤلف عدداً من قصائد الشاعر وشرح مفرداتها لِتعريف الأجيال الحالية بالمصطلحات التي كانت متداولة في عصر الشاعر .

"Dewan Al-Sha'ir of Abdullah Bin Saad Al-Misnad Al-Mohannadi (Part I)" This poetry collection comprises an introduction to the poet, his works, his status and the themes dealt with in this collection such as the courtly love and the poetry of occasions. The author also provided a number of poems and an explanation of some terms and expressions corresponding to the poet's epoch.



كلمات اللحن الأول

Lyrics of the First Melody

تأليف: حصة العوضي.

إعداد ومراجعة: حمد حسن الفرحان.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٨.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٨٠ص.

Author: Hessa Al-Awadhi

Collected and Revised by Hamad Hassan Al-Farhan

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1988

Standard Arabic

180 pages

ديوان شعري تنوع بين الشعر الحر والشعر العمودي، وناقشت فيه المؤلفة عدد من الموضوعات من وجدانها، فهي الأنثى التي تبحث عن الدفء والحنان لدى الرجل، وهي الأم التي تربي ابنها على حب الوطن والشوق والحنين، وقصائدها تعالج عندها كل مشاعرها وأحاسيسها وعواطفها في قالب واحد.

Through this cocktail of classical and free-verse poems, the poet sheds light on the deep, inner sentiments of a female seeking man's warmth and tenderness or that of a mother educating her son on patriotism, longing and nostalgia.



آثار الزبــارة ومــروب

Monuments of Al-Zubara and Merweb

تأليف: مجموعة من الباحثين.

الناشر: وزارة الإعلام - إدارة السياحة والآثار.

الطبعة الأولى ١٩٨٧.

اللغة: العربية الفصحى، وبعض المصطلحات بالعامية.

عدد الصفحات: ١٥٠.

تقريرعن أعمال التنقيب والترميم في منطقتي الزبارة ومروب، وقسم التقرير إلى بابين، تناول الباب الأول أعمال التنقيب في مدينة الزبارة، والباب الثاني أعمال التنقيب والترميم في قلعة مروب الإسلامية.

Author: Group of researchers

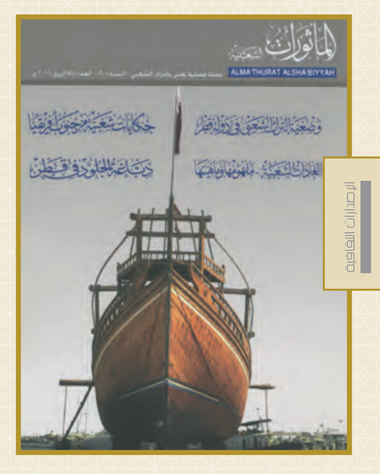
Publisher: Ministry of Information (Tourism and Antiquities Department)

1st Edition 1987

Standard Arabic (use of some colloquial terms)

150 pages

The document is about the archeological excavations and restorations in the region of Al-Zubara and Merweb. The two-part document comprises a report on the excavation activities in Al-Zubara and another one on the excavation and restoration activities in the Islamic Merweb fort.



الإصدارات الثقافية

مجلة المأثورات الشعبية

Al-ma'thurat Alsha'biyyah

الناشر: وزارة الثقافة والفنون والتراث.

إدارة التراث.

اللغة: اللغة العربية، الإنجليزية.

Publisher: Ministry of Culture, Arts and Heritage

(Heritage Department)

Arabic - English

مجلة فصلية علمية متخصصة تصدرها إدارة التراث في وزارة الثقافة والفنون والتراث تعنى بالتراث الشعبي القطري والخليجي بشكل خاص والعربي بشكل عام، وقد صدرت المجلة تحت مظلة مركز التراث الشعبي لمجلس التعاون لدول الخليج العربية منذ عام ١٩٨٦ إلى ٢٠٠٥م، وتهتم المجلة بالأبحاث والدراسات والشخصيات والصناعات والندوات والمهرجانات الشعبية والتراثية.

It is a quarterly review on Qatar and Arabian Gulf folklore, in particular, and the Arab folklore in general. This magazine is published by the Heritage Department at the Ministry of Culture, Arts and Heritage. Al-ma'thurat Alsha'biyyah was published for the first time in 1986 under the umbrella of the GCC Folklore Center until 2005, and it focuses on research, studies, personalities, handicrafts and symposiums as well as popular and heritage festivals.



جولة خير وسلام في تركيا وأوروبا

Tour of Friendship and Peace in Turkey and Europe

إعداد: قسم البحوث والدراسات.

الناشر: وكالة الانباء القطرية.

الطبعة الأولى ١٩٨٦.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٣٤.

إصدار يضم أهم الأحداث والصور لزيارة حضرة صاحب السمو الأب الشيخ خليفة بن حمد إلى جمهورية تركيا وأوربا في شهر مارس ١٩٨٥م.

Produced by Research and Studies Department

Publisher: Qatar News Agency

1st Edition 1986

Standard Arabic

234 pages

This publication includes pictures and information on HH Sheikh Hamad Bin Khalifa Al Thani visit to Turkey in March 1985.



الإصدارات الثقافية

ديــوان ابـن الـمـحــرول

Dewan Ibin Al-Moharwal (Poetry Collection)

الشاعر: سعيد بن عبد الله بن المحرول.
جمع وتدوين: سعد بن أحمد المسيفري.
تحقيق وشرح: حمد حسن الفرحان.
الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.
إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.
الطبعة الأولى ١٩٨٦.
اللغة: اللهجة العامية.
عدد الصفحات: ١٨٦ ص.

Poet: Saeed Bin Abdullah Ibin Al-Maharwal
Collected and Transcribed by Saad Bin Ahmed Al-Mseefri.
Proofread and Annotated by Hamad Hassan Al-Farhan
Publisher: Ministry of Information & Culture
Arts and Culture Department
(Studies and Research Section)
1st Edition 1986
Colloquial Arabic
186 pages

ديوان شعري ضم حياة ونشأة الشاعر، ثم تطرق الى أغراضه الشعرية المتنوعة ، كالوجدانيات والوطنيات والمديح والغزل والمساجلات والعتاب والرثاء والمواويل الزهيرية، كما تطرق إلى قضايا المجتمع من خلال باب الاجتماعيات.

A poetry collection that comprises a description of the poet's life and a number of poems on various themes such as affection, patriotism, praise, courtly love, poetic dialogues, admonition, lament and Mawawil Al-Zahiriya (traditional genre of vocal music). The poet also devotes a part of his collection to deal with social issues.

الإصدارات الثقافية

ديوان الكبيسي

Dewan Al-Kubaisi

تحقيق: حمد حسن الفرحان.

الناشر: وزارة الإعلام.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٥.

اللغة: اللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٢٠٨.

Proofread by Hamad Hassan Al-Farahan

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1985

Colloquial Arabic

Pages 2008 pages

ديوان شعري للشاعر محمد بن عيسى بن سلوم الكبيسي اشتمل على حياة الشاعر وقصائده وقيمتها الأدبية، وقد تنوعت القصائد وتناولت فيه العديد من الأغراض الشعرية مثل الشكوى والتأمل والنصح والعتاب.

This poetry collection comprises a description of the life of the poet Mohammed Bin Essa Bin Salloom Al-Kubaisi, a number of poems and a study on the literary value of his works. Several themes were dealt with in Al-Kubaisi's poetry collection such as complaint, meditation, advice and admonition.



دليل الباحث القطري لجمع الفولكلور

The Qatari Researcher Guide for Collecting Folklore

تأليف: د. مصطفى مبارك.

الناشر: وزارة الإعلام والثقافة.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٥.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٠٦ ص.

Author: Dr. Mustafa Mubarak

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department (Studies and Research Section)

1st Edition 1985

Standard Arabic

106 pages

كتّيب يحتوي على الأسس العلمية لجمع ودراسة الفولكلور، واشتمل في فصوله على: الوضع الثقافي، وماهية التراث والفولكلور كمصطلح وكمادة، جمع الفولكلور، ما قبل الجمع الميداني وما بعد الجمع الميداني، بالإضافة إلى أرشيف الفولكلور.

The booklet provides the scientific basis for collecting and studying the folklore. It is made up of numerous chapters namely the cultural status, the physical and the conceptual nature of heritage and folklore, the process of collecting the folklore (the pre-field and the post-field data collection) and the archive of folklore.



الإصدارات الثقافية

مــواويـــل

Mawaweel (Poetic songs)

تأليف: يوسف عبدالله المالكي.

الناشر: وزارة الإعـلام - إدارة الثقافة والفنون.

الطبعة الأولى ١٩٨٤.

عدد الصفحات: ١١٢.

Author: Yusuf Abdullah Al-Maliki

Publisher: Ministry of Information

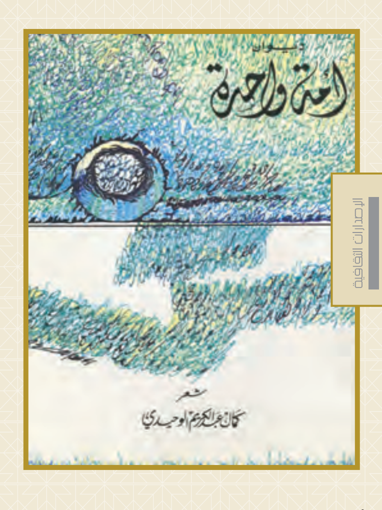
(Culture and Arts Department)

1st Edition 1984

112 pages

كتاب يتناول الشعر الشعبي .

A book about folk poetry



ديــوان (أمة واحدة)

One Nation (Poetry Collection)

تأليف: كمال عبدالكريم الوحيدي.

الناشر: وزارة الإعـــلام.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٧٢.

Author: Kamal Abdul Karim Al-Wahidi

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1984

Standard Arabic

72 pages

ديوان شعري يعد امتداداً للخط الإسلامي والعربي، وفيه يوجه الشاعر حديثه إلى كل بلد عربي وإسلامي، ومذكراً بماضيها المجيد، حاثاً على العمل الجاد بكل الطاقات في سبيل إعادة المد الإسلامي والمجد العربي.

In this poetry collection, the poet directs his words to every Arab and Islamic nation recalling the glorious history of the Arab world. He also urges people to work hard and make every effort to restore the real status of Islam and the Arab glory.



جولة الخير ورسالة السلام

Tour of Friendship and Message of Peace

الناشر: وكالة الأنباء القطرية.

(قسم الأبحاث والدراسات).

الطبعة الأولى ١٩٨٤.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥٢.

توثيق زيارة حضرة صاحب السمو الأب الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني التاريخية المهمة لكل من باكستان والهند وجمهورية كوريا الجنوبية واليابان خلال المدة من ١٩٨٤/٤/١٦ إلى ١٩٨٤/٤/٢٥م.

Publisher: Qatar News Agency

(Research and Studies Department)

1st Arabic Edition 1984

Standard Arabic

152 pages

The publication documents the historical and important visit paid by HH Sheikh Hamad Bin Khalifa Al Thani to Pakistan, India, South Korea and Japan from 16 to 25 April 1984.



صياد اللؤلؤ
The Pearl Hunter

ترجمة: كلثوم أمين. رسوم: محمد علي.

الناشر: وزارة الإعـــــلام.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥.

قصة قصيرة مترجمة للغة العربية موجهة للأطفال.

Translated by Kalthoum Ameen

Graphics: Mohammed Ali

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

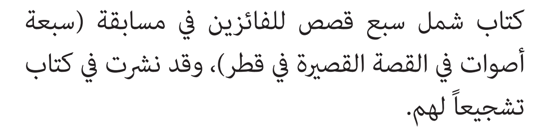
1st Edition 1983

Standard Arabic

15 pages

A short story for children translated to the Arabic





الناشر: وزارة الإعـــــلام.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٣.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٠٥.

كتاب شمل سبع قصص للفائزين في مسابقة (سبعة أصوات في القصة القصيرة في قطر)، وقد نشرت في كتاب تشجيعاً لهم.

Publisher: Ministry of Information and Culture

Arts and Culture Department

(Studies and Research Section)

1st Edition 1983

Standard Arabic

105 pages

This book which represents an initiative to encourage writers in Qatar, includes the seven winning stories in the contest entitled "Seven Qatari Voices in the Modern Short Story".



ديـــوان البــديــد

Dewan Al-Bdeed

جمع وتدوين وإعداد: علي بن شبيب المناعي.

مراجعة وتقديم: علي عبد الله خليفة.

الناشـر: وزارة الإعـــــلام.

إدارة الثقافة والفنون- قسم الدراسات والبحوث.

الطبعة الأولى ١٩٨٢.

اللغة: العربية الفصحى، واللهجة العامية.

عدد الصفحات: ٢٤٧ ص.

ديوان شعري ضم مقدمة بسيطة عن حياة الشاعر سعيد بن سالم البديد المناعي، ثم جاءت أشعاره التي تنوعت بين الغزل والوصف والحزن والعديد من الأغراض الشعرية.

Collected and Recorded by Ali Bin Shabeeb Al-Mannai
Revised and Presented by Ali Abdullah Khalifa
Publisher: Ministry of Information and Culture
Arts and Culture Department (Studies and Research Section)
1st Edition 1982
Standard Arabic, Colloquial Arabic
247 pages.

A poetry collection comprising a brief description of the life of the poet Saeed Bin Salim Al-Bdeed Al-Mannai in addition to his poetic works, which dealt with various themes, including courtly love, description, sorrow and other themes.



المؤسسات السياسية في دولة قطر

The Political Institutions in the State of Qatar

تأليف: يوسف محمد عبيدان.

إشراف: أ.د محمد فتح الله الخطيب.

الناشر: وزارة الاعـلام - إدارة الثقافة والفنون.

الطبعة الأولى ١٩٧٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٤٢٨.

قسم المؤلف رسالته إلى ثلاثة أبواب رئيسية: الباب الأول تناول البناء الاجتماعي والاقتصادي للمجتمع القطري، والباب الثاني نظام الحكم الحديث في دولة قطر ومقوماته الرئيسية، والباب الثالث السياسة الخارجية لدولة قطر.

Author: Yusuf Mohammed Obaidan

Supervision: Dr. Mohammed Fathalla Al-Khateeb

Publisher: Ministry of Information (Culture and Arts Department)

1st Edition 1979

Standard Arabic

428 pages

The author divides his thesis into three main parts: the first part is about the social and economic structure of Qatar's society; the second part focuses on the modern government system in the State of Qatar and its principal components and the third part deals with the foreign policy of the State.



الثعبان اللعين
The Dreaded Snake

تأليف: فؤاد إبراهيم عبيد.

رسوم: علاء السعيد.

خطوط: الغمري عقل.

الناشـر: وزارة الإعـــــلام.

الطبعة الأولى ١٩٧٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٢٠.

Author: Fouad Ibrahim Abeed

Graphics by Ala Al-Saeed

Fonts: Al-Ghamri Aq'il

Publisher: Ministry of Information

1st Edition 1979

Standard Arabic

20 pages

قصة قصيرة للأطفال صدرت عن مؤسسة الشرق .

A short story for children published by "Al-Sharq Foundation"

الخير للجميع

The Welfare for All

تأليف: هشام ناصر محسن.

الرسوم: مجدي ناصر

محسن. الخطوط: الغمري عقل.

الناشر: وزارة الإعلام .

الطبعة الأولى ١٩٧٩.

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ١٥.

قصة قصيرة موجهة للأطفال، وهي القصة الفائزة بالجائزة الثالثة في مسابقة الكتابة للأطفال التي نظمتها إدارة الثقافة والفنون بوزارة الإعلام بمناسبة العام الدولي للطفل.

Author: Hashim Nasser Mohsen

Graphics: Majdi Nasser Mohsen

Fonts: Al-Ghamri Aq'il

Publisher: Ministry of Information

1st Edition 1979

Standard Arabic

15 pages

This short story for children was the third winning work in the story-writing competition for children organized by Culture and Arts Department at the Ministry of Information within the framework of the celebration of the International Year of the Child.



مجلة الدوحة

Doha Magazine

مجلة شهرية ثقافية تصدر عن وزارة الثقافة والفنون والتراث وتتوجه إلى قراء الثقافة العربية من المحيط إلى الخليج تأسست عام ١٩٦٩، وتشكل المجلّة جسراً بين ثقافة المشرق وثقافة المغرب وساهم في تحريرها جيلان من الكُتاب والصحفيين العرب.

A monthly magazine for culture published by the Ministry of Culture, Arts and Heritage This magazine which was established in 1969 is intended for Arabic culture readers from the Atlantic Ocean to the Arabian Gulf and constitutes a bridge between the culture of the Arab Orient and the Maghreb. Two generations of Arab writers and Journalists contributed to the editing of this review.

كنوز متحف قطر الوطني

The Treasures of the Qatar National Museum



تأليف: نجلة العزي.

الناشـر: وزارة الإعــلام .

(إدارة السياحـة والأثـار).

اللغة: العربية الفصحـى.

عدد الصفحات: ١٠٩.

الإصدار الثالث ضمن سلسة كنوز متحف قطر الوطني، ويتناول اللؤلؤ والأحجار الكريمة، وتتحدث السلسة عن محتويات متحف قطر الوطني وأقسامه، ويتناول كذلك الآثار القديمة، والأوسمة والقلائد، والحُلي والأحجار الكريمة، والمصكوكات، والأسلحة، والعلوم والفنون الإسلامية، والتاريخ الطبيعي، والجيولوجيا.

Author: Najla Al-Ezzi

Publisher: Ministry of Information

(Tourism and Antiquities Department)

Standard Arabic

109 pages

It is the third volume of a series of publications entitled "The Treasures of the Qatar National Museum" and it deals with pearls and gemstones in Qatar. This series of publications features pictures and information about the different sections and collectibles of Qatar National Museum, including antiques, medals, necklaces, jewelry, precious stones, coins and weapons. It also provides information about the Islamic sciences and arts, natural history and geology.



كنوز متحف قطر الوطني

The Treasures of the Qatar National Museum

الإصدار الثاني ضمن سلسلة كنوز متحف قطر الوطني، وهو بعنوان (الحلي الذهبية والفضية)، ويتحدث في فصلين عن الحلي الذهبية والفضية القطرية ومميزاتها، وأنواعها، وهناك بيان مصور للحلي المعروضة في المتحف.

تأليف: نجلة العزي.

الناشر: وزارة الإعـــلام.

(إدارة السياحة والأثار).

اللغة: العربية الفصحى.

عدد الصفحات: ٨٩.

"Golden and Silver Jewelry" is the title of the second volume of the series of publications"The Treasures of the Qatar National Museum". This book is comprised of two chapters about the characteristics and types of golden and silver jewelry in Qatar. There is also a video presentation of the jewelry pieces displayed in the museum.

Author: Najla Al-Ezzi

Publisher: Ministry of Information

(Tourism and Antiquities Department)

Standard Arabic

89 pages

THE RHYTHMS OF PEARL DIVER MUSIC IN QATAR

Toufic Kerbage

الإصدارات الثقافية

إيقاعات موسيقى الغوص في قطر

The Rhythms of Pearl Diver Music in Qatar

تأليف: توفيق كرباج.

الناشر: وزارة الإعــلام والثقافـة.

إدارة الثقافة والفنـون.

اللغة: الانجليزية.

عدد الصفحات: ٨١.

دراسة لمختلف ملامح موسيقى الغوص في قطر، بما فيها الأصوات والكلمات والسلالم الموسيقية.

Author: Toufic Kerbage

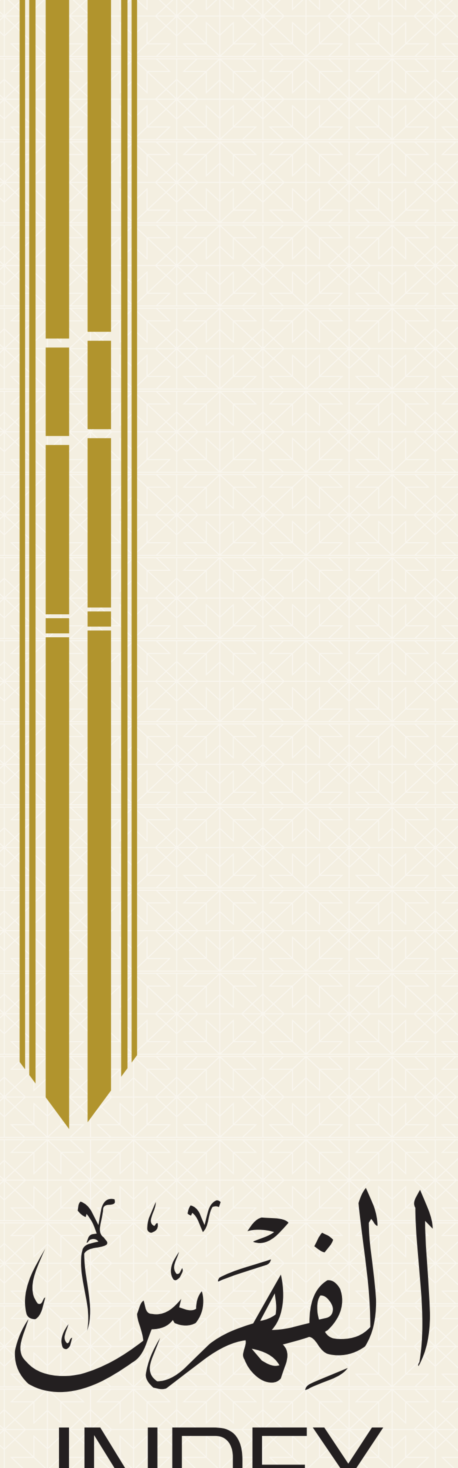
Publisher: Ministry of Information and Culture

Culture and Arts Department

English

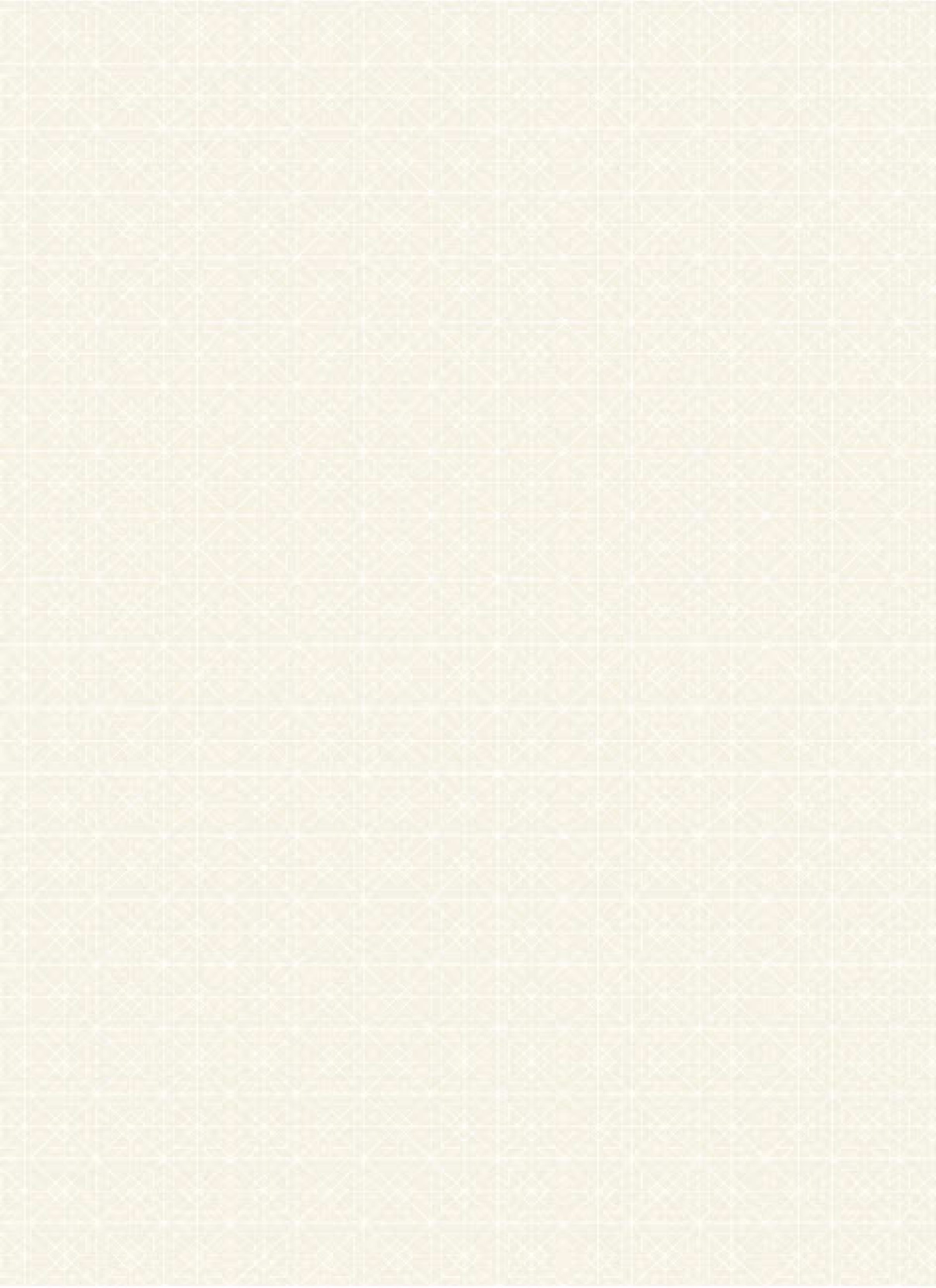
81 pages

A study of the different features of the pearl diver music in Qatar, including sounds, lyrics and diatonic scales





الفهرس
INDEX



62	2011	The Insults .... المراجم	59
63	2011	جسور إلى اللانهاية، الجانب الإنساني من الرياضيات .... Bridges to Infinity- the human side of mathematics	60
64	2011	محاضرات الحائزين على جائزة نوبل للآدب من 2000 – 2010 .... Lectures of Nobel Laureates in Literature 2000 - 2010	61
65	2011	مارك توين – أقاصيص مارك توين الكاملة، الجزء الأول .... The Notorious Jumping Frog of Calaveras County and other Stories	62
66	2011	India Regains Freedom .... الهند تظفر بالحرية	63
67	2011	دراسات في التاريخ الاقتصادي لمنطقة الخليج .... Studies on the Economic History of the Gulf Region	64
68	2011	Arabic language Impact on Indian languages .... تأثير اللغة العربية في لغات الهند	65
69	2011	The Biased Images : Bias in Film Editing .... الصورالمتحيزة – التحيز في المونتاج السينمائي	66
70	2011	To Whom it May Concern .... إلى من يهمه الأمر	67
71	2011	Drops of Dew .... قطر الندى	68
72	2011	Literature, Technology and Hypertext .... الأدب والتكنولوجيا وجسر النص المفرّع	69
73	2010	Jassim Zaini .... جاسم زيني	70
74	2010	Salman Al-Malik .... سلمان المالك	71
75	2010	Wafika Sultan .... وفيقة سلطان	72
76	2010	Qatari Artists .... فنانون من قطر	73
77	2010	Dreesha – Glimpses of Qatar .... دريشة - لمحات من قطر	74
78	2010	Bait Al-Hekma -House of Wisdom .... بيت الحكمة – الدوحة عاصمة الثقافة العربية	75
79	2010	Al-Assema Magazine .... مجلة العاصمة	76
80	2010	Our Beautiful Language .... لغتنا الجميلة – نصوص تقودنا إلى الجمال	77
81	2010	شعر الخليل بن أحمد الفراهيدي (100هـ – 170هـ) .... The Poetry of Al-Khalil Bin Ahmed Al-Frahidi 100 AH – 170 AH	78
82	2010	Art and Power .... الفن والسلطة	79
83	2010	Words About Time .... كلام على الزمن	80
84	2010	دور المثقف العربي في تنمية المجتمع .... The Role of the Arab Intellectual in Developing the Society	81
85	2010	الخلق والإبداع في لغة الطفل – دراسة ميدانية لمراحل اكتساب الأطفال للهجة القطرية .... The Creativity in Children's Language-A field study of the stages of children's acquisition of the Qatari dialect	82
86	2010	Abdullah Bin Saleh Al-Khulaifi1304 -1385 AH .... عبدالله بن صالح الخليفي1304–1385هـ	83
87	2010	العلم في الترجمة – حركات المعرفة عبر الثقافات والزمن .... Science in Translation: Movements of Knowledge through Cultures and Time	84
88	2010	Al-Tohfa Al-Bahiya Fe Al-Adab Weladaat Al-Qataria .... التحفة البهية في الآداب والعادات القطرية	85
89	2010	كشف الفضائح اليونانية ورشف النصائح الإيمانية لشهاب الدين عمر بن محمد السهروردي 632هـ Kashf Al-Fadaa'ih Al-Yunaniya Wa Rashf Al-Nasa'ih Al-Imaniyah Shehab Addin Omar Mohammed Al-Sahrawardi (632 AH)	86

90	2010	Amthal Al-Jahidh: Kitab Al-hayawan .... أمثال الجاحظ – كتاب الحيوان شاهداً	87
91	2010	The Future of Literary Studies .... مستقبل الدراسات الأدبية	88
92	2010	Language and Culture .... اللغة والثقافة	89
93	2010	The Summing Up .... عصارة الأيام	90
94	2010	Translation and Globalization .... الترجمة والعولمة	91
95	2010	قضايا التنمية في دولة قطر في الألفية الجديدة .... Development Issues in the State of Qatar in the New Millennium	92
96	2010	التجربة الديمقراطية في دولة قطر بين الواقع والمأمول .... The Democratic Experience in the State of Qatar between Reality and Expectation	93
97	2010	الخل الموافق والصديق الصادق الحاوي للأمثال والمواعظ والآداب والرقائق (مجلدان) .... Al-khil Al-murafiq Wa Al-sadeeq Al-sadiq Al-hawi Al-amthilaWel-mawaethWel-adaab Al-raqaeq	94
98	2010	Zainab's Pen -Narrative Biography........ قلم زينب- سيرة روائية	95
99	2010	نظام حضاري في المشرق العربي القديم قبل الإسكندر .... A Civilized Regime In the Ancient Arab Orient Before Alexander	96
100	2010	Safinat Al-mulkWa-nafisat Al-fulk .... سفينة الفلك ونفيسة الفلك (جزءان)	97
101	2010	Incidents .... ماجريات	98
102	2010	I'm a Child .... أنا طفل (قصائد شعرية)	99
103	2010	حرفة الكاتب – تعليم الكتابة الإبداعية في قطر .... Writer's Craft-Teaching creative writing in Qatar	100
104	2010	The Voice of Violence and the Voice of Art........ صوت العنف وصوت الفن- مقابلات وإحداثيات	101
105	2010	Children's Plays .... مسرحيات للأطفال	102
106	2010	الثقافة العربية الإسلامية بين الأصالة والمعاصرة .... The Arab –Islamic Culture between Authenticity and Modernity	103
107	2010	مخطوط كتاب الترفق في العطر .... The Manuscript of "Perfume Chemistry"	104
108	2010	إساءة الوالدين إلى الأبناء وفاعلية برنامج إرشادي لعلاجها .... Parents Maltreatment of Children and the Efficiency of Counselling Program in Addressing such Problems	105
109	2010	Sunday Morning .... صباح الأحد	106
110	2010	Orchard of Sacks and Individuals .... بستان الأكياس والأفراد من الناس	107
111	2010	ندوة إشكالية التراث الثقافي العربي بين حدود الهوية وآفاق العالمية .... Arab Cultural Heritage: Identity Boundaries and International Horizons	108
112	2010	Union Force -theater .... في الاتحاد قوة (مسرحية)	109
113	2010	The Cave of Luck .... مغارة الحظ	110
114	2010	يوميات خلوق "مجموعة شعرية للأطفال" .... Diaries of a Polite Youngster -poetry collection for children	111
115	2010	The Maritime History of the Indian Ocean .... التاريخ البحري للمحيط الهندي	112

164	2007	القضية المشتركة (المعلومة بين الملكية المشاعية والملكية الخاصة) Common Cause : Information between commons and property	**161**
165	2007	ديوان ابن فرحان – الآثار الشعرية الكاملة للشاعر القطري المرحوم حسن بن فرحان النعيمي Dewan Ibin Farhan (Complete Poetic Works)	**162**
166	2007	Tales from the Persian Popular Literature .... حكايات في الأدب الشعبي الفارسي	**163**
167	2007	A new beginning .... بداية جديدة	**164**
168	2007	Literature and Exile - Doha 2007 .... ندوة الأدب والمنفى – الدوحة 2007	**165**
169	2007	ندوة التحولات المجتمعية وجدلية الثقافة والقيم The Societal Changes and the Dialectic of Culture and Values	**166**
170	2007	The Pain of Arab Woman .... وجع المرأة العربية	**167**
171	2007	Fine Art in Qatar: Succession of Generations .... الفن التشكيلي القطري – تتابع الأجيال	**168**
172	2007	The Equestrian : Fathers and Ancestors Sport .... الخيل – رياضة الآباء والأجداد	**169**
173	2007	Study in Vernacular Poetry .... دراسة في الشعر النبطي	**170**
174	2007	شجرة الغاف "المعرضة للانقراض في دولة قطر والمناطق الجافة" The Ghaf Tree (Prosopis Cineraria in Qatar)	**171**
175	2006	We Weren't Lovers Like That -Indian novel هل كنا مثل أي عاشقين؟ "رواية هندية	**172**
176	2006	عّلامة قطر الشيخ عبدالله بن إبراهيم الأنصاري - حياته العلمية وجهوده الدعوية (1335 – 1410هـ) The Qatari Islamic Scholar Sheikh Abdullah Bin Ibrahim Al-Ansari 1335 – 1410 (His works and efforts in the religious field)	**173**
177	2006	العلامة الشيخ محمد بن عبدالعزيز المانع، رائد التعليم الحديث في قطر و الخليج العربي The Islamic Scholar Sheikh Mohammed Bin Abdulaziz Al-Manna Modern Education Pioneer in Qatar and in the Arabian Gulf	**174**
178	2006	تاريخ اللغات ومستقبلها – عالم بابلي Babylonian World: History and Future of Languages	**175**
179	2006	فلسطين في الشعر الإسباني المعاصر Palestine in the Contemporary Spanish Poetry	**176**
180	2006	The Novel and the Future .... ندوة الرواية والمستقبل	**177**
181	2006	Once Upon a Time .... كان ياما كان	**178**
182	2006	تحولات النص البصري (أبحاث في الفن) Visual Texts Transformations -Research in Art	**179**
183	2006	حكاية جدتي – حكايات شعبية للأطفال My Grandmother's Tale -Children's Folk Story	**180**
184	2006	The Novel and History -Cultural Studies .... الرواية والتاريخ "دراسات ثقافية"	**181**
185	2006	العالم وتحولاته-التاريخ، الهوية، العولمة The World's Transformations -History, Identity, Globalization	**182**
186	2006	المرأة في مسرح عبدالرحمن المناعي Woman in Abdul Rahman Al-Mannai's Plays	**183**

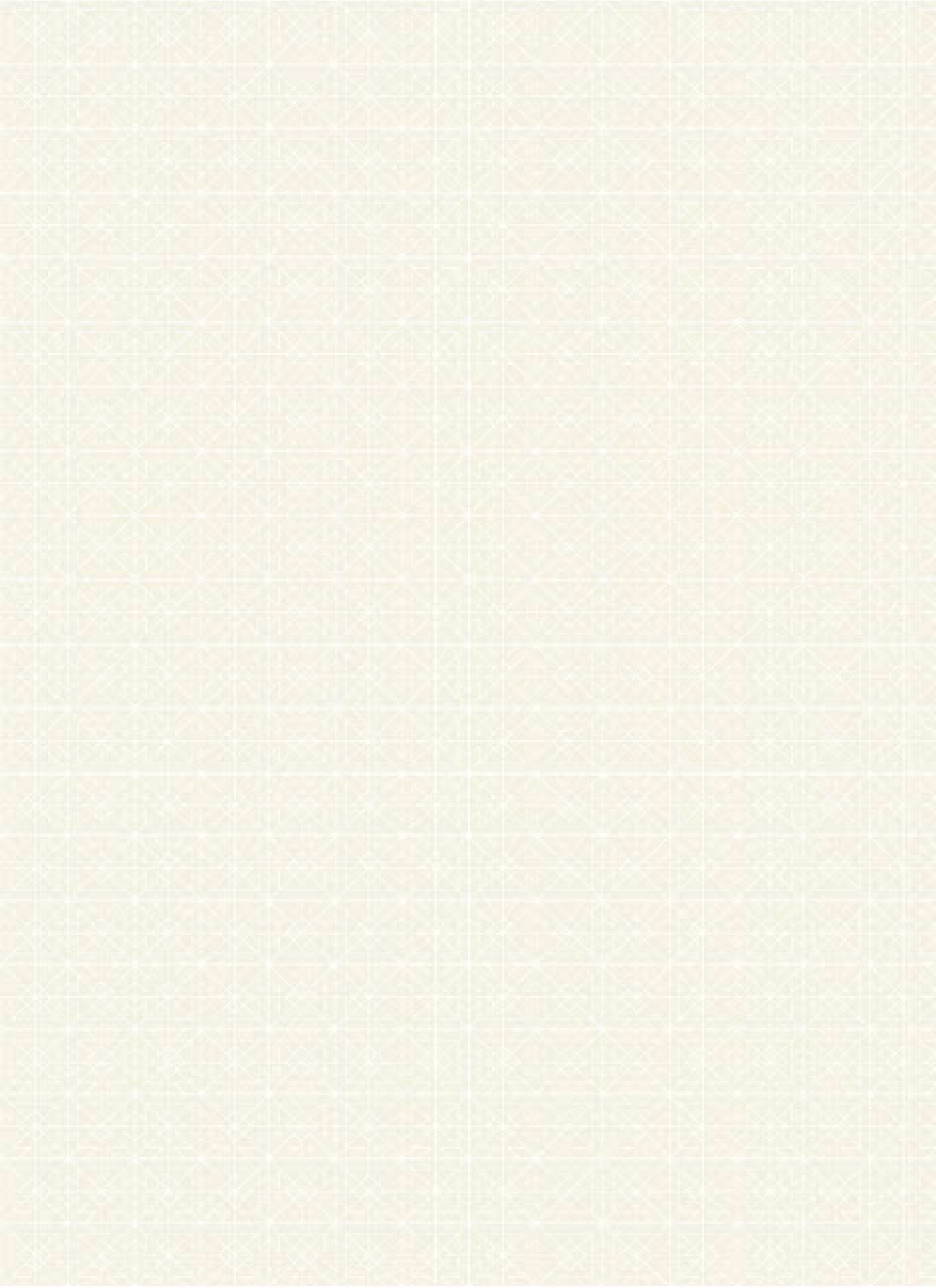
187	2006	موال الفرح والحزن والفيلة – نصان مسرحيان The Song of Joy and Sorrow & The Elephants -two dramatic texts	184
188	2006	The Theater and the City ..... المسرح والمدينة	185
189	2006	The Shadow and I ..... الظل وأنا	186
190	2006	الأعمال الشعرية الكاملة زكية مال الله -الجزء الثاني Zakiya Melallah (Complete Poetic Works - Volume II)	187
191	2006	The Suitcase ..... حقيبة سفر – رحلات	188
192	2006	Similar Faces ..... وجوه متشابهة – قصص قصيرة	189
193	2006	مسرحيات قطرية -أمجاد ياعرب , هلو غلف Laurels O Arabs & Hello Gulf (Dramatic Texts)	190
194	2006	تجليات القص مع تطبيقات في القصة القطرية Storytelling Manifestations	191
195	2006	سمط الدهر – قراءة في ضوء نظرية النظم The Time Line: a study in the light of the systems theory	192
196	2005	الشعر الشعبي والاتصال الإنساني في الخليج – محمد الفيحاني نموذجاً The Folk Poetry and the Human Communication in the Gulf (The poetry of Mohammed Al-Fayhani as a model.	193
197	2005	فهرس مخطوطات دار الكتب القطرية (جزاءن) The Index of Manuscripts of Dar Al-Kutub Al-Qataria (Two Volumes).	194
198	2005	Reasons for Belonging ..... أسباب للانتماء	195
199	2005	الأعمال الشعرية الكاملة – زكية مال الله-الجزء الأول Zakiya Melallah (Complete Poetic Works - Volume I)	196
200	2005	الديوان الشعبي للشاعر القطري عيد بن صلهام الكبيسي The Folk Poetry Collection of the Qatari Poet Eid Bin Salham Al-Kubaisi	197
201	2005	أبو حيان، ورقة حب منسية، سجلات رسمية، أبو درياه - نصوص مسرحية Abu Hayyan - A Forgotten Leaf of Love (Dramatic Texts)	198
202	2005	تطور التأليف في علمي العروض والقوافي –ببلوغرافيا Authorship Evolution in the Science of Versification (Bibliography)	199
203	2005	إدارة التغيير "الدليل العلمي لإدارة التغيير وإعادة الهندسة" The Management of Change : The Scientific Guide of Management of Change and Re-engineering.	200
204	2005	The Shadow and the Noontime Heat (Dramatic Texts) ..... الظل والهجير - نصوص مسرحية	201
205	2005	Al-Thakhira Memory ..... ذاكرة الذخيرة	202
206	2005	Gulls' Calls ..... تباريح النوارس	203
207	2005	On the Gulf Sand ..... على رمل الخليج	204
208	2005	تجريبية عبدالرحمن منيف في مدن الملح The empiricism of Abdul Rahman Muneef in The "Cities of Salt"	205
209	2005	Woman in Gulf Theater ..... المرأة في المسرح الخليجي	206

210	2005	Al-Ma'aari Regains Sight .... المعري يعود بصيراً	207
211	2005	The Rose of Sunrise .... وردة الإشراق	208
212	2005	Modern Poetry in Qatar .... الشعر الحديث في قطر	209
213	2005	Gulf's Creative Writings in Short Story .... إبداعات خليجية في القصة القصيرة	210
214	2005	الأدب العربي المقارن وصبوة العالمية .... Comparative Literature: Pan Arab and International Horizons	211
215	2005	My Oars .... مجاديفي	212
216	2005	Psychology Counselling: Skills and Practices .... مهارات الإرشاد النفسي وتطبيقاته	213
217	2005	Brief Explanation of Qatar's Proverbs .... الشرح المختصر في أمثال قطر	214
218	2005	Western Muslims and the Future of Islam .... مسلمو الغرب ومستقبل الإسلام	215
219	2005	Faces of Islam -Visages de l'Islam .... مجالي الإسلام	216
220	2005	Great Sorrows .... أحزان كبيرة	217
221	2005	Gulf Pearls: Memory of the 20th Century .... لؤلؤ الخليج (ذاكرة القرن العشرين)	218
222	2005	Shark and the Seagull .... سمك القرش والنورس البحري	219
223	2005	البعثة الفرنسية للآثار في قطر، المجلد الأول 1976 – 1978 .... French Archeological Expedition in Qatar (Volume I) (1976 - 1978)	220
224	2004	Umm Al-fawaja'a .... أم الفواجع	221
225	2004	Heritage Tellers in Qatar .... من رواة التراث في قطر	222
226	2004	مصداقية الفضائيات العربية -دراسة حالة الجزيرة .... The Credibility of Arab Broadcasting-The case of Aljazeera	223
227	2004	آمنة محمود الجيدة – رائدة تعليم البنات والعمل النسائي في دولة قطر1913-2000 .... Amna Mahmoud Al-Jeedah: Girls' Teaching and Women's Work Pioneer in the State of Qatar (1913-2000)	224
228	2004	حوار الدوحة الثقافي - ثقافة الصورة مفاهيم جديدة الجزء الثاني .... The Culture of Image – New Notions (Part II)	225
229	2004	ذاكرة الإنسان والمكان .... The Memory of Man and Place	226
230	2004	الصحافة اليومية العربية في قطر .... Daily Arabic Press in Qatar	227
231	2004	صباح الخير أيها الحب .... Good Morning Love	228
232	2004	لآلىء قطرية , شعراء من قطر -الجزء الأول .... Qatari Pearls: Poets from Qatar (Part I)	229
233	2004	التفاحة تصرخ .. الخبز يتعرى .... The Apple Screams-the Bread Gets Uncovered	230
234	2003	Arab Islamic Coins 2 .... النقود العربية الإسلامية 2	231
235	2003	Cultural Publications .... إصدارات ثقافية	232

236	2003	The Insulters .... المتراشقون	233
237	2003	مجوهرات وحلي قطرية من القرن العشرين .... Qatar's Gems and Costume Jewelry of the 20th Century	234
238	2003	Faraj Abdul karim (1949 - 1989) .... فرج عبدالكريم 1949 – 1989	235
239	2003	Directory Guide to Birds in Qatar	236
240	2003	Qatari Costumes .... أزياء قطرية	237
241	2003	Masterpieces of Qatar's Folk Poetry .... بدائع الشعر الشعبي القطري	238
242	2003	هندسة بناء القصر القديم - متحف قطر الوطني .... Engineering Construction of the Old Palace: Qatar National Museum	239
243	2003	As If Things Didn't Exist .... كأن الأشياء لم تكن	240
244	2003	Ibrahim Nagi (Selected Poetic Works) .... إبراهيم ناجي-الأعمال الشعرية المختارة	241
245	2003	Papers on Culture .... أوراق ثقافية	242
246	2003	Windows of the City .... شبابيك المدينة	243
247	2003	The Civilization of the New Age .... حضارة العصر الحديث	244
248	2003	The Seven Windows .... النوافذ السبع	245
249	2003	مسرح الصورة بين النظرية والتطبيق .... The Theater of Image Between Theory and Practice	246
250	2003	Departure and Birth .... الرحيل والميلاد	247
251	2003	معاناة الداء والعذاب في أشعار السياب .... The Suffering from Disease and Torment in Al-Sayyab's Poetry	248
252	2003	Clouds of the Soul .... ديوان سحائب الروح	249
253	2003	المواقع الآثارية، التراث المعماري القطري، المتاحف في قطر .... Archeological Sites, Architectural Heritage and Museums in Qatar	250
254	2003	القصة القصيرة في قطر "دراسة ومختارات" .... The Short Story in Qatar (Studies and Selections)	251
255	2003	The Journey of a Character .... ديوان رحلة حرف للشاعرة الراحلة صدى الحرمان	252
256	2003	Qatar in Pre-historic Times .... قطر في عصور ما قبل التاريخ	253
257	2003	Qatari Voices in the Short Story .... أصوات قطرية في القصة القصيرة	254
258	2002	The Tormented Said .... قال المعنى	255
259	2002	Wound and Salt .... جرح وملح	256
260	2002	The Singer's Drowsiness .... نعاس المغني	257
261	2002	معرض الفنانة نور المريخي .... The Exhibition of the Artist Noor Al-Mrikhi	258
262	2002	تحفة الودود في ترجمة علامة قطر عبدالله بن زيد آل محمود .... Tohfato Al-Wadoud fe Tarjamit Allamit Qatar Abdullah Bin Zayd Al Mahmoud 1417 AH – 1997 AD	259

263	2002	Folk Stories and Tales .... قصص وحكايات شعبية	260
264	2002	Behind Every Divorce a Story .... خلف كل طلاق حكاية	261
265	2002	دراسات في الإعلام والثقافة والتربية .... Studies in the Field of Media, Culture and Education	262
266	2002	النثر العربي القديم -بحث في البنية السردية .... The Arabic Classical Prose (A study in the narrative structure)	263
267	2002	الأعمال الشعرية – أحمد الدوسري (الجزء الأول) .... The Poetic Works of Ahmed Al-Dusari (Volume I)	264
268	2002	الأعمال الشعرية – أحمد الدوسري (الجزء الثاني) .... The Poetic works of Ahmed Al-Dusari (Volume II)	265
269	2002	إبراهيم العريض شاعراً (دراسة فنية ونقدية) .... Ibrahim Al-Areedh (Critical and Artistic Studies)	266
270	2002	Extent .... مدى	267
271	2002	My Lifetime Journey .... رحلة أيامي	268
272	2002	The Contemporary German Theater .... المسرح الألماني المعاصر	269
273	2002	Theater in Britain .... المسرح في بريطانيا	270
274	2002	Teach Me How to Love You .... علمني كيف أحبك	271
275	2002	Studies in Qatari Theater	272
276	2001	Faces Behind the Sails of Time .... وجوه خلف أشرعة الزمن	273
277	2001	Children's Stories .... قصص أطفال	274
278	2001	الأدب المقارن من العالمية إلى العولمة .... The Comparative Literature from Internationalism to Globalism	275
279	2001	The Heiress of the Desert .... وريثة الصحراء	276
280	2001	The Edge of Music .... حافة الموسيقى	277
281	2001	The Coquetry of the Sleeping Princess .... غنج الأميرة النائمة	278
282	2001	Um Al-Zeen & The Rest of the Legacy .... أم الزين، باقي وصية	279
283	2001	The Story of Pain .... سيرة وجع	280
284	2001	Women's Papers .... أوراق نسائية	281
285	2001	Romanoff & Juliet .... رومانوف وجولييت	282
286	2001	Wintry Summer Cloud .... سحابة صيف شتوية	283
287	2001	The Grove of Poetry .... بستان الشعر	284
288	2001	Renewing Hope .... ويخضر غصن الأمل	285
289	2000	الترجمة في قطر – الواقع ومؤشرات المستقبل .... Translation in Qatar: Reality and Future Indicators	286
290	2000	A New Beginning .... بداية أخرى	287

318	1994	Palestine: A state that starts from Gaza and Jericho فلسطين دولة تبدأ من غزة وأريحا	315
319	1993	The Brave Palm Tree .... النخلة الشجاعة	316
320	1993	The Courage of a Camel .... شجاعة جمل	317
321	1993	The Lying Monkey .... جزاء القرد الكذاب	318
322	1993	Children's Literature Symposium .... ندوة أدب الطفل	319
323	1993	Heart and Thoughts .... قلب وخواطر	320
324	1993	ديوان ابن سبيت – للشاعر علي بن سعيد بن سبيت المنصوري .... Dewan Ibin Sabeet (Poetry Collection)	321
325	1992	The Tenderness of a Cat .... حنان قطة	322
326	1992	ديوان الشاعر عبدالله بن سعد المهندي "الملقب بالشاعر-الجزء الثاني .... Dewan Al-Sha'ir (Part II) Abdullah Bin Saad Al-Misnad Al-Mohannadi	323
327	1992	Social Upbringing Values in the Qatari Mother Songs .... قيم التنشئة في أغاني الأم القطرية	324
328	1991	Saada the Duck .... البطة سعدة	325
329	1991	المحنة – الكويت من الاحتلال حتى التحرير .... The Plight : Kuwait from Occupation to Liberation	326
330	1991	The New Meadow .... الروض الجديد	327
331	1990	Dewan Al Afeshah .... ديوان آل عفيشة	328
332	1990	Rashed's Teeth .... قصة أسنان راشد	329
333	1990	حصاد مجلس التعاون لدول الخليج العربية في عشر سنوات 1981- 1990 .... The Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (1981 - 1990)	330
334	1990	The Sad Fish .... السمكة الحزينة	331
335	1990	Directory of Birds in Qatar -(Part I) .... دليل الطيور في قطر-الجزء الأول	332
336	1990	Directory of Birds in Qatar -(Part II) .... دليل الطيور في قطر-الجزء الثاني	333
337	ط1- 1990 ط2 1991	The Folk Song in Qatar .... الأغنية الشعبية في قطر	334
338	1989	التراث القطري – نشرة علمية تُعنى بشؤون التراث القطري .... Qatar's Heritage -Scientific Bulletin on Qatar's Heritage	335
339	1989	Memories and Wishes .... ذكريات وأماني	336
340	1988	Hanan and the Plait .... حنان والظفيرة	337
341	1988	The Sparrow Nest .... عش العصفورة	338
342	1988	ديوان الشاعر عبدالله بن سعد المهندي "الملقب بالشاعر" الجزء الأول .... Dewan Al-Sha'ir Abdullah Bin Saad Al-Misnad Al-Mohannadi (Part I)	339
343	1988	Lyrics of the First Melody .... كلمات اللحن الأول	340
344	1987	Monuments of Al-Zubara and Merweb .... آثار الزبارة ومروب	341
345	1986	Al-ma'thuratAlsha'biyyah .... مجلة المأثورات الشعبية	342



رقم الإيداع بدار الكتب القطرية : ١٩٢ لسنة ٢٠١٤

الرقم الدولي (ردمك) : ٥-٥٦-١٠٤-٩٩٢٧/٩٧٨



تليفون :٤٤٥٠٠٠٢٧/٢٨ ٩٧٤+ - فاكس : ٤٤٥٠٠٠٢٩ ٩٧٤+

ص.ب: ٣٥٠٤ الدوحة - قطر



إصدارات إدارة البحوث والدراسات الثقافية
قسم الإصدارات الثقافية والنشر
الدوحة - قطر
2014